

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO  
CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR”  
(El Salvador, 2016)

PRESENTADO POR

LARISSA VALESKA MALTEZ MIRA  
SUSANA DE FÁTIMA RODRÍGUEZ TOBÍAS  
JOAQUÍN EDUARDO MEJÍA SASSO

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR AL TÍTULO DE  
LICENCIADOS EN SOCIOLOGÍA

Maestro Joel Franco Franco  
DOCENTE ASESOR

Licenciado Juan Francisco Serarols Rodas  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

CIUDAD UNIVERSITARIA JUNIO DE 2017 EL SALVADOR  
SAN SALVADOR,

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO  
CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR”  
(El Salvador, 2016)

PRESENTADO POR  
MALTEZ MIRA, LARISSA VALESKA  
RODRÍGUEZ TOBÍAS, SUSANA DE FÁTIMA  
MEJÍA SASSO, JOAQUÍN EDUARDO

CARNET  
MM11038  
RT11012  
MS05054

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR ESTUDIANTES  
EGRESADOS PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADOS EN SOCIOLOGÍA

Maestro Joel Franco Franco  
DOCENTE ASESOR

Licenciado Juan Francisco Serarols Rodas  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

16, JUNIO DE 2017

CIUDAD UNIVERSITARIA

SAN SALVADOR,

EL SALVADOR

## AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

Maestro Roger Armando Arias  
RECTOR

Doctor Manuel de Jesús Joya  
VICERRECTOR ACADÉMICO

Ingeniero Nelson Bernabé Granados  
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

Licenciada. Beatriz Meléndez  
FISCAL GENERAL

Maestro Cristóbal Ríos  
SECRETARIO GENERAL

## AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Licenciado José Vicente Cuchillas  
DECANO

Maestro Edgar Nicolás Ayala  
VICEDECANO

Maestro Héctor Daniel Carballo  
SECRETARIO

## AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”

Maestro René Antonio Martínez Pineda  
DIRECTOR

Licenciado Juan Francisco Serarols Rodas  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

Maestro Joel Franco Franco  
DOCENTE ASESOR

## TRIBUNAL CALIFICADOR

1° Miembro del Jurado Maestro Joel Franco Franco

2° Miembro del Jurado Maestro Armando Granados Penado

3° Miembro del Jurado Maestro Godofredo Aguillón Cruz

## ÍNDICE

	PÁGINA
AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR	li
AGRADECIMIENTOS	V
PRESENTACIÓN	vi
INTRODUCCIÓN	ix
PRIMERA PARTE	
INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN	
PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016)	11
CAPÍTULOS	
1. USO DEL ARTE PARA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN EL SALVADOR	12
1.1. ARTE Y PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN EL SALVADOR	13
1.2. INICIATIVAS ARTÍSTICAS NO GUBERNAMENTALES PARA PREVENIR VIOLENCIA	
1.3. CORO PRESIDENCIAL COMO NOVEDAD PARA PREVENIR LA VIOLENCIA	20
2. SIGNIFICADO QUE LOS ACTORES DAN AL CORO Y AL ENTORNO DE VIOLENCIA	38
2.1. CONTACTO CON VIOLENCIA EN LOS ENTORNOS DE DESARROLLO DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES PARTICIPANTES	40
2.2. NARRACIONES DE CASOS DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES ACERCA DE SU PARTICIPACIÓN EN EL CORO Y LOS CONTEXTOS DE DESARROLLO	43
2.3. DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE INFORMANTES CLAVE: SUJETOS Y ACTORES	67
3. ALCANCES EN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA DEL CORO PRESIDENCIAL	70
3.1. METODOLOGÍA APLICADA EN LA INVESTIGACIÓN CON NIÑAS, NIÑOS, ADOLESCENTES, MADRES DE FAMILIA, ENCARGADAS Y ADMINISTRADORAS DE LA PROPUESTA DEL CORO PRESIDENCIAL	71
3.2. HALLAZGOS RELEVANTES Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS DE LA PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA DEL CORO PRESIDENCIAL	80
4. PROPUESTA PARA LA REALIZACIÓN DE PROYECTO “VOCES DE EL SALVADOR”	96

4.1.	IDENTIFICACIÓN DEL PERFIL DE LA PROPUESTA	.....	102
4.2.	DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y SUS COMPONENTES	.....	103
4.3.	JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA	.....	111
4.4.	OBJETIVOS Y FINALIDAD DE LA PROPUESTA	.....	113
4.5.	GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN PARA LA PROPUESTA	.....	114
4.6.	PRESUPUESTO PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO	.....	114
4.7.	EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO	.....	115
	ANEXOS	.....	118
1.	CUADRO RESUMEN DE ENTREVISTAS A INFORMANTES CLAVES	.....	119
2.	PROPUESTA DE CURRÍCULUM FORMATIVO PARA PERSONAL ENCARGADO DE IMPLEMENTACIÓN Y GESTIÓN DE INICIATIVAS DE CONFORMACIÓN DE COROS ESCOLARES	.....	124
3.	MARCO LÓGICO DEL PROYECTO	.....	125
	BIBLIOGRAFÍA	.....	128
	SEGUNDA PARTE		
	DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE PROCESO DE GRADO		
1.	PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN EN PROCESO DE GRADO, 2016	.....	132
2.	DIAGNÓSTICO SITUACIONAL- TEMÁTICO INICIATIVAS CULTURALES PARA PREVENIR VIOLENCIA	.....	157
3.	PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016)	.....	182
	RESPONSABLES DE INVESTIGACIÓN Y TRIBUNAL CALIFICADOR	.....	229

## AGRADECIMIENTOS

Al maestro Joel Franco Franco por alentarme siempre a continuar mi formación académica en el Teatro y la Sociología a lo largo de 5 años. Y agradezco a toda mi familia por su apoyo incondicional en todas las adversidades y logros a lo largo de mi vida.

Larissa Valeska Maltez Mira

## PRESENTACIÓN

La ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES “Licenciado Gerardo Iraheta rosales”, tiene como visión formar integralmente profesionales en diferentes áreas y disciplinas, comprometidos con el desarrollo económico y social de El Salvador desde una perspectiva humanística y científica. En su misión destaca la importancia de la formación de recurso humano orientado en la investigación que aborde con pertinencia histórica y teórica las problemáticas sobre la realidad salvadoreña. En este caso, como estudiantes egresados hemos realizado el estudio “PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (EL SALVADOR, 2016)”, cumpliendo con uno de los requisitos para optar al grado académico de licenciadas y licenciado en sociología.

El Salvador, como muchos países de latino américa, es un país en que la mayor parte de población no tiene cubierta sus necesidades básicas, con reducidas o inexistentes posibilidades de desarrollo económico y social, situación que representa un mayor nivel de vulnerabilidad ante la posibilidad de ser víctimas o participantes de la violencia social, que en los últimos años se manifiesta en la formación de grupos delictivos, situación que expone a toda la población salvadoreña, especialmente a la población de niñas, niños y adolescentes del territorio.

Por tal motivo el buscar alternativas de desarrollo, que permitan a esta población separarse de los entornos de riesgo por violencia es una tarea prioritaria, no solo para El Estado, sino también para la sociedad civil, que es la principal afectada por el fenómeno de la violencia. Por otra parte, El Salador, es un país en el cual, el desarrollo artístico no es una prioridad, una de las maneras en que esta afirmación se logra evidenciar es en el presupuesto que desde el Estado se asigna a la institución pública que es la encargada de desarrollar acciones para la promoción del arte y la cultura, y además en el

consumo de “expresiones artísticas” que la población en general consume, muchas de las cuales utilizan los espacios que les son asignados en los diferentes medios de comunicación para realizar manifestaciones que legitiman las desigualdades entre hombres y mujeres además de la violencia social existente, como lo es el caso de algunos géneros musicales, series y telenovelas que son transmitidas en los canales y radios nacionales.

Sin embargo, en el país existen iniciativas de formación artística, desde una perspectiva académica y con rigurosidad técnica que logran que los involucrados desarrollen un alto nivel de sensibilidad por el arte. Este es el caso de algunas compañías de danza, orquestas sinfónicas y compañías de teatro instalados en el territorio nacional, pero que en la mayoría de los casos llegan a un exclusivo grupo de población, debido a que el acceso de participación en estos espacios es reducido y que el consumo de sus productos artísticos no es prioridad para la mayoría de la población, ya que, muchas veces representan un costo o no se tiene el conocimiento suficiente para hacer el aprecio que cada iniciativa merece.

La iniciativa Coro Presidencial del buen vivir, retoma algunos de los elementos mencionados anteriormente, entre ellos la formación académica y rigurosidad técnica, integrando la motivación por la formación en valores de participación, solidaridad, cooperación, desarrollo integral de la personalidad, identidad y sentido de pertenencia con la cultura salvadoreña. Elementos suficientes para poner a la iniciativa en el foco de atención para el estudio sobre los efectos que la formación artística de este tipo, tiene en la prevención de violencia en nuestro país.

Es por esto que se ha desarrollado una investigación con rigurosidad, intentado identificar desde los diferentes puntos de vista cuales son los efectos que la iniciativa ha tenido en la vida de los y las integrantes de este Coro, pues estos resultados representan una alternativa más para construir alternativas que

tengan por finalidad el desarrollo integral de niñas, niños y adolescentes, alejándoles de espacios de riesgo por violencia y evitando que formen parte de los grupos que reproducen la misma.

La investigación cuenta con tres etapas. La primera orientada a la elaboración del Plan de Trabajo, Diagnóstico Situacional y Protocolo de Investigación. Permitiendo de esta manera, trazar el camino a seguir en las dos etapas posteriores, reconociendo las condiciones bajo las cuales se desarrollaría la investigación.

La segunda etapa ha sido la de ejecución de la investigación. El trabajo de campo, análisis de los datos obtenidos y presentación de resultados, que son las principales acciones desarrolladas en esta etapa, es acá donde se ha expuesto desde la perspectiva de los participantes involucrados y el grupo investigador, cual es el impacto que tiene en la vida de sus integrantes la formación artística, hecha desde el Coro Presidencial del Buen Vivir; esta etapa más que ninguna otra ha exigido una discusión académica, la cual ha sido acompañada por la experiencia y disponibilidad del asesor de esta investigación. Es así como se han logrado los resultados satisfactorios que son presentados en este informe.

La tercera etapa es la presentación y defensa del informe final, comprendido en este documento y evaluado de acuerdo a los requerimientos hechos para la Universidad de El Salvador y alcanzar el grado académico de licenciadas y licenciado en sociología.

## INTRODUCCIÓN

El presente documento elaborado por un grupo de estudiantes egresados de la ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”, en la Facultad de Ciencias y Humanidades, siguiendo con el “Reglamento de la gestión Académica-Administrativa de la Universidad de El Salvador” para optar al grado de licenciadas en Sociología.

El informe se titula: PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016)

El objetivo de este informe es presentar la compilación de documentos ordenados de una manera coherente para dar a conocer los resultados obtenidos en el desarrollo de la investigación, y así completar las tres fases que esta conlleva.

La importancia de este estudio se basa en el aporte que la investigación da a las iniciativas de prevención de violencia por medio del arte, específicamente en el Coro Presidencial del Buen Vivir, una manera de prevenir violencia innovadora y según los resultados de esta investigación funcionales y positivos, El abordaje se desarrolla desde la metodología cualitativa con enfoque inductivo, metodología que permitió analizar los resultados desde una perspectiva sociológica y aportar objetivamente a la sociedad.

El contenido de este documento comprende dos partes, en la primera se exponen cuatro capítulos, el primero plasma el contexto y situación actual de la iniciativa investigada; el segundo capítulo aborda principalmente las interpretaciones de las categorías seleccionadas en las narraciones de los informantes claves en la investigación; el capítulo tres se plantean mayormente

los hallazgos encontrados en las narraciones de los informantes claves, y los aportes sociológicos y la propuesta de mayor alcance de los resultados se encuentran en el cuarto capítulo, a partir del análisis final de los datos obtenidos en la investigación.

La segunda parte del presente informe contiene los documentos de planificación requeridos por la Escuela de Ciencias Sociales que son: El Plan de Trabajo, el Diagnóstico Situacional y protocolo de investigación, documentos que determinaron las etapas y fases durante el proceso de investigación.

Para la realización de este informe se utilizaron los lineamientos establecidos en el instructivo correspondiente, ocupando los formatos y criterios de la metodología cualitativa y sus estrategias en el diseño del trabajo, entre las que se encuentran citas de cuatro criterios, frases textuales de informantes seleccionados, elaboración de categorías y unidades de análisis para la interpretación de resultados en niñas, niños y adolescentes que forman parte del Coro Presidencial del Buen Vivir.

**PRIMERA PARTE**  
**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN**

PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA CULTURAL  
“CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR”  
(El Salvador, 2016)



FUENTE: Instituto Salvadoreño de Atención Integral de Niñez y Adolescencia (ISNA), el presidente de la República Salvador Sánchez Cerén y su esposa Margarita Villalta de Sánchez, con el Coro Presidencial para el Buen Vivir, Casa Presidencial, mayo 2015.

## **CAPÍTULO N° 1**

### **USO DEL ARTE PARA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN EL SALVADOR**

#### **1.1 ARTE Y PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN EL SALVADOR**

#### **1.2 INICIATIVAS ARTÍSTICAS NO GUBERNAMENTALES PARA PREVENIR VIOLENCIA**

#### **1.3 CORO PRESIDENCIAL COMO NOVEDAD PARA PREVENIR LA VIOLENCIA**

## **CAPÍTULO N° 1**

### **USO DEL ARTE PARA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN EL SALVADOR**

El presente capítulo comprende tres apartados, el primero enmarca las estrategias de prevención de violencia a nivel gubernamental de los períodos presidenciales 2009-2016. En el segundo apartado se abarcan algunas instituciones en el ámbito no gubernamental, los mecanismos utilizados para prevenir violencia, descripción de proyectos, programas e instituciones y los sectores poblacionales atendidos.

A partir de la investigación de este contexto surge el desarrollo del tercer apartado que corresponde al análisis de la iniciativa del Coro Presidencial para El Buen Vivir como una novedad para prevenir la violencia, el cual contiene las categorías a utilizar para dicho análisis, definiciones teóricas de apoyo para el equipo investigador y el significado de los informantes que impulsan la iniciativa.

#### **1.1. ARTE Y PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN EL SALVADOR**

Antes del año 2009 ya se habían desarrollado esfuerzos para prevenir la violencia; principalmente desde algunos gobiernos locales y otras instituciones del Estado relacionadas y no relacionadas de manera directa con el Ejecutivo, particularmente el Directorio 2006 de Programas de Prevención y Atención de Violencia, expone 15 instituciones del sector público, 17 instituciones no gubernamentales, 9 organizaciones internacionales, 4 instituciones académicas, 4 redes nacionales- locales y 2 empresas privadas trabajando, previo y durante ese año, en temas relacionados con la atención de víctimas de violencia y prevención. Cada una de las instituciones con un Plan o Programa propio y en la mayoría de los casos desvinculado del accionar de otras instituciones garantes de goce de los derechos de la ciudadanía.

Pese a todas estas muestras evidenciadas en diversos informes, el abordaje de la situación del arte y las iniciativas de prevención de violencia en el país parte, para este estudio, del año 2009, debido a tres razones.

La primera de las razones corresponde a que es una fecha en la que se ha desarrollado un fenómeno no experimentado en el país: la llegada al poder ejecutivo del primer gobierno del FMLN.

Por otra parte, las iniciativa de prevención y atención que se formulaban desde algunas de las instituciones del Ejecutivo estaban más orientadas a la atención de las víctimas que a prevenir la violencia como tal, es el caso particularmente de los programas desarrollados por el Instituto Salvadoreño de Atención Integral de la Niñez y la Adolescencia (ISNA), como lo expone UNICEF<sup>1</sup>.

Por último, si bien en periodos anteriores se habían desarrollada iniciativas de prevención, estas no se identificaban dentro de un estrategia nacional, que intentara articular esfuerzos hechos de manera aislada anteriormente, dicha situación se puede evidenciar en el Directorio 2006 de Programas de atención y prevención de la violencia y las posteriores propuestas hechas por el ejecutivo: Estrategia Nacional de Prevención de Violencia y Plan El Salvador Seguro en los gobiernos del Señor Mauricio Funes y el profesor Salvador Sánchez Ceres, respectivamente.

En los años 2009 y 2010 fue diseñada la Estrategia Nacional de Prevención Social de la Violencia (ENPSV) en Apoyo a los Municipios que ya se encontraban haciendo trabajo en esta materia. La institución encargada de liderar este proceso fue la Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia, con apoyo de algunas instituciones específicas y necesarias para este proyecto como: la Subsecretaría de Desarrollo Territorial y Descentralización, la Policía Nacional Civil, el Consejo Nacional de Seguridad Pública, el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local, la Dirección

---

<sup>1</sup>UNICEF. Índice de Programas de Prevención y Atención de Violencia El Salvador. El Salvador, 2013. Págs1-3.

Nacional de Juventud y la Secretaría de Inclusión Social.<sup>2</sup> También se contó con la participación de algunas instituciones del órgano ejecutivo y organizaciones de la sociedad civil.

El entonces Presidente Mauricio Funes (2009-2014), mencionó que la estrategia apuntaba a dar *“un viraje importante para atacar eficazmente el fenómeno de la violencia”* y formaba parte *“de un conjunto articulado de medidas orientadas a prevenir eficazmente el fenómeno delictivo y mejorar la percepción de seguridad ciudadana”*.<sup>3</sup>

Según los escenarios planteados en la estrategia nacional de prevención de violencia, El Salvador ha tenido una de las tasas de homicidios más altas del continente. Se han alcanzado 70 muertes por cada 100 mil habitantes en los últimos 10 años. Tal situación forma parte de las justificantes oportunas para reconocer el año de partida y el periodo siguiente como escenario para el análisis de la relación existente entre arte y prevención de violencia y la forma en que se manifiesta tal relación en El Salvador.

De acuerdo al análisis plasmado en dicha estrategia se menciona que es necesario romper los ciclos de violencia que alimentan la criminalidad, es por eso que plantean la estrategia en dos vertientes fundamentales: “primero, la política de seguridad y segundo, la política de desarrollo territorial” que busca “articular y apoyar todos los esfuerzos coordinados entre gobierno central, gobiernos municipales, ONG, empresa privada y otros, a través de un proceso bien orientado de participación ciudadana”, buscando contribuir a la disminución de la violencia, es así como el mismo documento expone el acuerdo entre dos pandillas, La Mara Salvatrucha y El Barrio 18, como un elemento más para lograr el efecto deseado.

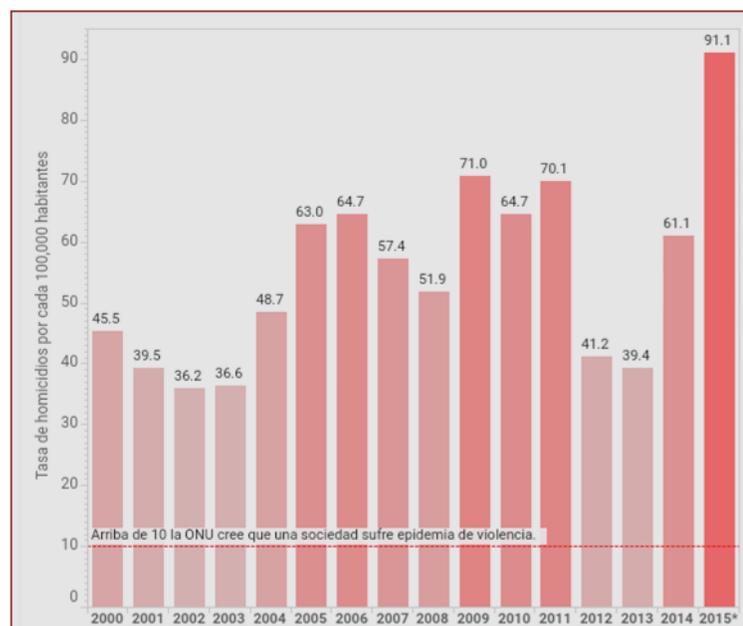
---

<sup>2</sup> GOBIERNO DE EL SALVADOR. *Estrategia nacional de prevención de violencia, república de El Salvador*, 2009-2014, Pág. 14

<sup>3</sup>Discurso del Sr. Mauricio Funes, Presidente de la República, en su tercer año de gobierno, ante la Asamblea Legislativa. San Salvador, El Salvador. 07 abril de 2013

A pesar que existe un documento sistematizado y planificado desde noviembre del año 2012 con puntos específicos, de los que se pueden mencionar: Fundamentos de la estrategia, marco legal y de políticas públicas, alcance, población y ámbitos prioritarios de la estrategia entre otros; la violencia ha incrementado, los esfuerzos por crear estas estrategias de prevención, no dan resultados significativos ya que pareciera que el proceso ha sido inverso, la llamada tregua entre el gobierno y las principales pandillas del país a inicios del 2012 disminuyó los crímenes de homicidios por solo 2 años, ya que en el año 2014 hubo una fuerte alza en la tasa de homicidios. En el año 2015 el deterioro en la seguridad pública se profundizó, y las cifras de homicidios fueron las más altas desde los años inmediatamente posteriores a la firma de los Acuerdos de Paz.<sup>4</sup>

**GRÁFICO 1: TASA DE HOMICIDIOS POR CADA 100,000 (2000-2015)**



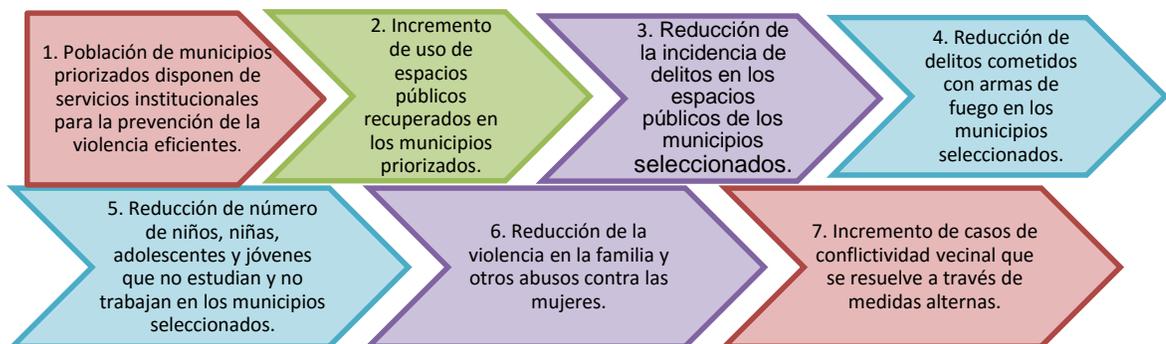
FUENTE: Periódico digital, el faro. La tasa de homicidios de El Salvador supera a la de Honduras (en línea)

<sup>4</sup>PERIÓDICO DIGITAL, EL FARO, La tasa de homicidios de El Salvador supera a la de Honduras Publicado el 19 de Agosto de 2015 (en línea)

Posterior al periodo del mandatario Mauricio Funes 2009-2014, asume el cargo el Presidente Salvador Sánchez Cerén, actualmente en funciones, a pesar de ser precedido de un gobierno de izquierda, éste hereda una situación de violencia muy marcada y conocida por todo el país, ya que es un tema que afecta directamente a cada salvadoreño y salvadoreña, como se mencionó anteriormente, en el año 2015 se incrementa la violencia de manera significativa, a pesar de estar ya en ejecución el “plan El Salvador seguro del Consejo Nacional de Seguridad Ciudadana y Convivencia” nueva estrategia implementada por el recién gabinete de gobierno en ese año.

El Plan El Salvador Seguro es presentado como una iniciativa integral y flexible que consta de cinco ejes y ciento veinticuatro acciones prioritarias, urgentes, de corto, mediano y largo plazo, para enfrentar la violencia y la criminalidad, garantizar el acceso a la justicia y la atención y protección a víctimas.<sup>5</sup>Nos interesa conocer la manera en que se aborda la prevención de violencia en este plan, por lo que en su primer eje “la prevención de violencia” se identifica que las estrategias de acción están divididas por los siguientes apartados:

**FIGURA No. 1: ESTRATEGIAS DE PREVENCIÓN DE VIOLENCIA DEL PLAN EL SALVADOR SEGURO**



Fuente: Figura elaborada por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo II, 2016.

<sup>5</sup>CONCEJO NACIONAL DE SEGURIDAD CIUDADANA Y CONVIVENCIA, *Plan El Salvador Seguro*. 2015, Pág. 3

Es de hacer hincapié que, como parte de la estrategia oficial de prevención de violencia, tanto en el periodo presidencial de Mauricio Funes y como en el de Salvador Sánchez Cerén, el arte no perfila como un instrumento prioritario para abordar la problemática de violencia desde la prevención. En ambas estrategias de prevención, se ha delegado a la Secretaría de Cultura de la Presidencia, como la encargada de formación en Artes y desarrollo de actividades, utilizando el arte como vehículo para la prevención; sin embargo, tomando en cuenta las expectativas y acciones orientadas desde la secretaría, se puede observar que el funcionamiento de todas las acciones está limitado al desarrollo de un proyecto específico y no de un programa nacional que consolide una intervención basada en lineamientos concretos de intervenir, reducir, limitar y prevenir la violencia.

En este sentido, hay que hacer notar que, del presupuesto que la Secretaria de Cultura (\$18,476,024.45) tiene para su funcionamiento, que asciende a alrededor de 16 millones, la mayoría son destinados al pago de salarios e inversión de bienes y servicios. La mayoría de los fondos destinados a este rubro son provenientes de la cooperación o gestión interinstitucional, categorizados como fondos para actividades especiales.

Con tal panorama, las iniciativas que han logrado desarrollarse como parte del trabajo realizado por la Secretaria de Cultura en esta materia, han tenido logros limitados en cobertura y calidad de los procesos, debido a la escasez de fondos asignados. Durante el período 2014-2015 se desarrollaron procesos formativos en música con 300 niños, niñas y adolescentes (NNA9 del área metropolitana y 200 de la zona paracentral del territorio, estos datos han sido obtenidos del informe de rendición de cuentas del mismo periodo. La Secretaria de Cultura ha compartido en datos oficiales<sup>6</sup> la cantidad de población que ha tenido contacto con las actividades diseñadas para la prevención de la violencia y el

---

<sup>6</sup>SECRETARÍA DE CULTURA, Informe de Rendición de cuentas periodo junio 2014 a junio, 2015. Pág. 17.

fomento de la cultura de paz en esos dos años y se pueden observar en la siguiente tabla:

**TABLA N° 1: DATOS OFICIALES SOBRE POBLACIÓN EN CONTACTO CON ACTIVIDADES ENFOCADAS EN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA (2014-2015)**

POBLACIÓN	CANTIDAD
<b>Niñas, niños y adolescentes</b>	242, 723
<b>Mujeres</b>	218,549
<b>Hombres</b>	224,582
<b>Adultos mayores</b>	63,657

FUENTE: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016. Con base a (NO SÉ CUAL ES LA FECHA)

La cantidad de población que aparece en la tabla anterior, fue partícipe de los festivales del Buen Vivir y actividades similares, según la secretaría se ha logrado propiciar un contacto con esta población a partir de iniciativas y propuestas artísticas orientadas a la prevención de la violencia. Se debe tomar en cuenta que se trata de actividades en las que no existe más que un acercamiento o pequeño contacto, que no incluye un proceso real, por lo cual, es difícil evidenciar un impacto significativo en la población atendida.

De forma particular, en la actualidad el ejecutivo continua estando en deuda con la promoción y gestión de la Cultura y el Arte, desde la propuesta en periodo electoral de conformación de un Ministerio de Cultura y la apertura del Instituto Superior de Artes, que no han sido atendidas; hasta la asignación presupuestaria para el desarrollo las acciones que permitan a la Secretaría de Cultura el cumplimiento de sus funciones, principalmente las enmarcadas en la Política Pública de Cultura 2014- 2015 y el manual de funcionamiento de dicha entidad, documentos en los cuales se proponen acciones específicas orientadas al reconocimiento y promoción de la utilidad de la cultura y el arte para prevenir la violencia y fomentar la cultura de paz.

Desde algunas perspectivas el Arte y la Cultura en El Salvador, continúan permeados por la falta de interés y de voluntad política<sup>7</sup> para, garantizar mayor acceso de la población a iniciativas artísticas y culturales, desde la perspectiva del cumplimiento y goce de derechos culturales.

A partir de lo antes mencionado, se puede puntualizar en los avances que El Salvador ha tenido específicamente en considerar el abordaje de prevención de violencia y no solo de atención de víctimas; sin embargo dentro de las limitantes se encuentra que el “arte” como tal, no está considerado de manera directa y puntual en las estrategias de prevención proveniente del gobierno anterior y el actual; en dichas estrategias la principal institución delegada en prevenir por medio del arte es Secretaría de Cultura de la Presidencia, lo que significa una limitante bastante marcada debido al escaso presupuesto que tiene designado para el desarrollo de actividades en función de la prevención de violencia.

Por tanto se considera que es preciso elaborar un programa nacional, que posea un presupuesto adecuado para su pleno funcionamiento que conlleve una intervención que abarque procesos y períodos de tiempo prolongados con los beneficiarios y que permita una reducción de la violencia.

## **1.2. INICIATIVAS ARTÍSTICAS NO GUBERNAMENTALES PARA PREVENIR LA VIOLENCIA**

Dentro de la Sociedad Civil, se presentan algunas instituciones que hacen uso del arte en contextos violentos y trabajan con niños, niñas y adolescentes que se encuentran en constante riesgo. El equipo de investigación ha decidido incluir tres iniciativas artísticas accesibles con sede en el departamento de San Salvador, las cuales tienen un uso directo del arte a diferencia de otras iniciativas como “FUNDACIÓN FOREVER”, que lleva como lema “hacia la

---

<sup>7</sup> PERIÓDICO DIGITAL EL FARO. El Ministerio de Cultura y Otras Promesas sin Presupuesto, publicado en Enero 2015, (en línea)

construcción de una cultura de integración”; sin embargo, no hace uso de ninguna expresión artística sino más bien busca la construcción de una cultura de integración a través de charlas motivacionales, cursos pre PAES<sup>8</sup>, clases de preparación académica. Existen otras iniciativas de prevención reconocidas a nivel nacional como la obra del Padre Pepe del “Polígono Don Bosco”, ubicado en San Salvador que dista de trabajar con niños que se encuentran en riesgo, los beneficiarios directos de este programa son jóvenes de Centros educativos Salesianos.

Por esta razón las tres iniciativas escogidas por parte del equipo son: Centros Infantiles de Desarrollo (CINDE), Centro Cultural Pablo Tesak, Asociación Cultural para las Artes Escénicas (ESCÉNICAS, dichas instituciones se involucran con jóvenes en situación de riesgo y contextos violentos).

### 1.2.1 Centros Infantiles de Desarrollo (CINDE)

La sede de Centros Infantiles de Desarrollo (CINDE) está ubicada en el municipio de Mejicanos, departamento de San Salvador, la cual se originó en el año de 1991; el trabajo de la Asociación CINDE va dirigido a sectores de la población salvadoreña que se encuentran en situación de pobreza y exclusión, es decir, la población que no puede cubrir el coste de la canasta básica y que, por tanto, tiene muchas de sus necesidades desatendidas. Según CINDE se trata de una población que vive en ambientes llenos de hostilidad en los que son frecuentes las situaciones de violencia; las principales labores y lineamientos de dicha institución se encuentran resumidos en la siguiente tabla.

---

<sup>8</sup>PAES: Prueba de Aprendizaje y Aptitudes para Egresados de Educación Media

TABLA N° 2: CENTROS INFANTILES DE DESARROLLO (CINDE)

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN	MISIÓN Y VISIÓN	OBJETIVOS Y PRINCIPIOS	PROYECTOS, PROGRAMAS O PLANES
CENTROS INFANTILES DE DESARROLLO (CINDE)	La Fundación CINDE es una organización española privada, independiente, sin ánimo de lucro y no discriminatoria, que tiene como fines de interés general impulsar y promover iniciativas para el desarrollo integral de sectores más desfavorecidos, actuando siempre en favor del crecimiento cultural y humano en sus más amplios aspectos y mediante la realización de todo tipo de acciones, actividades y servicios, encaminados a dicho fin	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover y gestionar programas de cooperación al desarrollo con organizaciones en países en vías de desarrollo, especialmente en El Salvador.</li> <li>• Impulsar iniciativas de educación para conseguir el desarrollo de los sectores más desfavorecidos, especialmente la niñez y la mujer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Sábados Lúdicos” de CINDE</li> </ul> <p>La diversión que experimentan niños y niñas al jugar, se produce porque éste está basado en la libertad y en la autonomía. La dimensión lúdica es una de las más fundamentales para el desarrollo humano, a través de la cual se fomenta el desarrollo psicosocial, la adquisición de saberes y la conformación de la personalidad.</p>

FUENTE: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016. Con base en [www.cinde.sv](http://www.cinde.sv)

Para la investigación se entrevistó a Alejandra Nolasco, tallerista del proyecto, “Sábados Lúdicos” de Centros infantiles de Desarrollo (CINDE), quien afirma que los niños y niñas que participaron en este proyecto correspondían a un rango de seis a catorce años de edad, según la facilitadora:

*“los niños y niñas se encuentran expuestos a una naturalización de la violencia, por los entornos de su comunidad, y se ve reflejado en las improvisaciones de los juegos que hacemos. Dentro de la metodología que se utiliza en los talleres se busca como objetivos fomentar la tolerancia, respeto, trabajo colectivo, escucha, a su vez estimular la imaginación, creación de personajes e historias; los talleres no son con el afán de que sean actores, sino usar el teatro como una herramienta que les ayude a trabajar otras cosas en función de ellos mismos, su entorno comunitario y familiar ”* el lugar donde se realizaban los talleres era un anexo de la Parroquia de la comunidad Montreal (Mejicanos).<sup>9</sup>

CINDE trabaja principalmente en comunidades directamente afectadas por las pandillas, dentro de las estrategias que la institución utiliza para poder desarrollar

<sup>9</sup>Entrevista dirigida a Nolasco, Alejandra María, Realizada en La Casa Tomada, viernes 29 de abril de 2016 a las 4:45 pm a 6:15 pm por el grupo investigador.

sus proyectos en contextos de violencia se encuentran establecer vínculos con los centros escolares para brindar refuerzos y clases extras; a su vez, busca establecer una relación directa con la familia de los niños y niñas para que les permitan asistir a las actividades que CINDE realiza. Existe un dato relevante brindado por la informante clave:

*"Se tiene contacto con la pandilla que gobierna la zona, para poder hacer efectivas sus actividades y garantizar la protección de los miembros de la asociación. CINDE tiene bastante tiempo de trabajar en la comunidad y que se ha ganado la confianza de principalmente de la pandilla, quienes les permiten acceder a la comunidad, se ha ganado la confianza de la gente y de los niños mismos. Esa es la máxima fortaleza de la institución y la que le permite hacer cosas".<sup>10</sup>*

A partir de esta afirmación, es necesario incluir el concepto "poder" propuesto por Krug Dahlbergr:

*"amplía la naturaleza de un acto de violencia así como la comprensión convencional de la violencia para dar cabida a los actos que son el resultado de una relación de poder, incluidas las amenazas y la intimidación"<sup>11</sup>.*

Al analizar la descripción de la informante clave a partir de la cita de Krug D. se puede, notar que inclusive la institución que busca prevenir violencia se encuentra absorbida por una relación de poder regida principalmente por la intimidación que ejerce del grupo delincencial dominante de la comunidad.

Dentro de las dificultades externas al desarrollo del taller, la informante manifiesta que la institución contaba con limitantes de índole económico para el funcionamiento del proyecto.

*"Dificultades económicas, para que el proyecto siguiera y se pudiera dar un proceso constante, o dificultades económicas de otro tipo, no había un local específico para el proyecto y a veces*

---

<sup>10</sup>Entrevista dirigida a Nolasco, Alejandra María, Realizada en La Casa Tomada, viernes 29 de abril de 2016 a las 4:45 pm a 6:15 pm por el grupo investigador..

<sup>11</sup> KRUG DAHLBERG LOZANO Informe mundial sobre la violencia y la salud Publicación Científica y Técnica, 2003.  
Pág. 5

*el anexo de la parroquia era utilizado para otros eventos o estaba cerrado por "x" o "y" motivo; y solo llegando al lugar podía saberse, otras veces se decidía no entrar a la comunidad porque estaba muy caliente la situación. En cuanto a algunos padres de familia castigaban a los niños con no ir al taller, si se portaban mal en la semana y estos no asistían".<sup>12</sup>*

### 1.2.2. Centro Cultural Pablo Tesak

La segunda institución investigada es El Centro Cultural Pablo Tesak, que a diferencia de la institución anterior posee programas con una temporalidad más prolongada y que posee mayor cantidad de recursos económicos e infraestructura. Se ha elaborado la tabla 3 donde resume los principales objetivos de la institución sus misión, visión, programas y proyectos principales , la cual se presenta a continuación.

---

<sup>12</sup> Entrevista dirigida a Nolasco, Alejandra María, Realizada en La Casa Tomada, viernes 29 de abril de 2016 a las 4:45 pm a 6:15 pm por el grupo investigador.

**TABLA 3: CENTRO CULTURAL PABLO TESAK**

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN	MISIÓN Y VISIÓN	OBJETIVOS Y PRINCIPIOS	PROYECTOS, PROGRAMAS O PLANES
<p>Centro Cultural Pablo Tesak</p>	<p><b>Misión</b></p> <p>Contribuir al desarrollo humano integral del individuo y de las comunidades pobres, estimulando la creatividad y la imaginación, mediante el arte y la cultura. Conservar y promover nuestro patrimonio cultural para fortalecer la valoración de la identidad salvadoreña</p> <p><b>Visión</b></p> <p>Nuestra visión es una sociedad con diversas creencias y convicciones sociales, en un ambiente de respeto mutuo y una coexistencia basada en la apreciación del valor de la paz y justicia</p>	<p><b>Aspectos Filosóficos</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.El ser humano es un ser con conciencia de sí mismo y los demás</li> <li>2.La conciencia humana siempre se desarrolla en convivio</li> <li>3.La convivencia es un deseo profundamente humano al que cada ser humano tiene que responder</li> <li>4.Definimos cultura (Geertz) como la red o la conexión entre seres humanos, su red de significación</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PROYECTO PAN Y CHAN</b></li> </ul> <p>Con la realización de talleres de elaboración de máscaras, títeres, dibujo y pintura, fabricación de instrumentos con materiales reciclados, Los talleres comunitarios buscan estimular la creatividad e imaginación de niños, niñas y jóvenes dentro de una comunidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ESCUELA DE CREATIVIDAD</b></li> </ul> <p>Fomentan en los niños y niñas su valoración personal como un ser valioso y único y al mismo tiempo el reconocimiento de nuestras raíces culturales.</p> <p>También se incluye un componente de capacitación docente, con el que se busca cambiar la apreciación de los maestros y maestras sobre las expresiones artísticas y motivarles a que las usen como herramientas pedagógicas dentro de sus aulas.</p>

FUENTE: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016 con base en Centro Cultural Pablo Tesak (en línea) [http://centroculturalpablotesak.org/detalle\\_programa.aspx?idioma=esp&p=campus&mostrar=campoCentro](http://centroculturalpablotesak.org/detalle_programa.aspx?idioma=esp&p=campus&mostrar=campoCentro)

El Centro Cultural Pablo Tesak está compuesto por varios programas que se desarrollan en sus instalaciones como a nivel comunitario, estos han sido planificados a mediano y largo plazo. Según información publicada en línea dentro de sus instalaciones se realiza el programa “Escuela de Creatividad” en donde se dice que:

*“se pretende proporcionar a más de 4500 niños y niñas estudiantes del segundo ciclo de educación formal, provenientes de 26 escuelas ubicadas en sectores considerados vulnerables de los municipios de Ciudad Delgado, Cuscatancingo, Apopa, Soyapango y San Salvador la oportunidad de jugar y experimentar en diferentes expresiones artísticas que incluyen el dibujo, la pintura, la escritura, la música. El programa está dividido en tres componentes secuenciales: Artes visuales, Escritura Creativa y Música Creativa. Cada niño y niña visitará en un total de 30 ocasiones en el transcurso de tres años las instalaciones del centro cultural, jugando y experimentando en cada uno de los componentes”<sup>13</sup>.*

Al analizar la información recolectada acerca de los componentes del programa “Escuela de Creatividad”, se puede denominar que dicho programa se encuentra enmarcado bajo el modelo ecológico, el cual comprende

*“los contextos espaciales y sociales de la comunidad en que se inscriben y desarrollan las relaciones sociales, y busca identificar las características de estos ámbitos que se constituirían en factores que pueden predecir la participación en actos de violencia. Las situaciones y factores de riesgo asociados a la comunidad son comunes a todos o a la mayoría de los entornos en los cuales la respuesta violenta de o contra adolescentes y jóvenes constituye el comportamiento más probable en razón de la ausencia de factores protectores”<sup>14</sup>.*

Según la entrevista realizada a Henry Leonel Martínez, quien tiene el cargo de promotor cultural en ésta institución, habla sobre las estrategias utilizadas para articular la parte de Teatro del Centro Cultural Pablo Tesak

---

<sup>13</sup> CENTRO CULTURAL PABLO TESAK (en línea)

<sup>14</sup> ABAD G JOSÉ MIGUEL. Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes. 2006. Pág. 57

*“Para darle movimiento al Teatro Yulkuilkat, se hace una especie de trueque e intercambio con los grupos de teatro, nosotros no les pagamos la función, sino que ellos realizan una o dos funciones para estudiantes de nuestras comunidades y a cambio ellos pueden presentarse en fines de semana y cobrar la taquilla, nosotros brindamos transporte y alimentación para los artistas, contamos con asistencia técnica en las luces y sonido. También existen concursos de oratoria y expresión oral y están organizados como concursos inter escolares de poesía, narrativas o debates”.*<sup>15</sup>

Existe un programa llamado “Pan y Chan” está diseñado para realizarse a nivel comunitario y comprende festivales, participaciones comunitarias y Talleres Comunitario, donde se procura apoyar todo tipo de actividades culturales que permitan el contacto humano, la expresión popular, la unión social, valoración cultural y fomento de la creatividad e imaginación particularmente de niñas y niños.

*“Con la realización de talleres de elaboración de máscaras, títeres, dibujo y pintura, fabricación de instrumentos con materiales reciclados, Los talleres comunitarios buscan estimular la creatividad e imaginación de niños, niñas y jóvenes dentro de una comunidad. Los talleres están diseñados de forma secuencial y están dirigidos principalmente a niños y niñas de 8 a 17 años”.*<sup>16</sup>

*“Se busca propiciar espacios de convivencia donde las niñas, niños y todos sus familiares puedan expresarse, divertirse, conocerse y convivir con el resto de la comunidad, para lograr eso; durante todo un día se realizan en la comunidad diferentes experiencias artísticas como: teatro callejero, dibujo y pintura, máscaras, títeres, grafiti y elaboración de instrumentos con materiales reciclados; de esta manera se pretende estimular las expresiones de valores humanos comunitarios enfatizando la coexistencia y convivencia pacífica, la dignidad de la mujer y los derechos de niñas y niños”*<sup>17</sup>.

---

<sup>15</sup>Entrevista dirigida a Martínez, Henry Leonel, Realizada en el Centro Cultural Pablo Tesak, lunes 25 de abril de 2016 a las 2:20 pm a 3:35 pm por el grupo investigador.

<sup>16</sup> IDEM.

<sup>17</sup> CENTRO CULTURAL PABLO TESAK (en línea)

Al analizar el desarrollo del programa impartido por el Centro cultural Pablo Tesak, se puede observar que busca llegar al centro de gestación de la violencia e intervenir los espacios comunitarios debido a la influencia que estos ejercen sobre las personas; quien ayuda a comprender esto es Abad G José Miguel cuando dice lo siguiente:

*“Se ha observado que los eventos de violencia no son aleatorios, y su dinámica puede depender del punto de partida y de la historia previa de las comunidades donde acontecen. El vecindario, como comunidad, es una variable que se correlaciona con la exposición al riesgo de adolescentes y jóvenes; el ser víctimas o perpetradores de actos violentos, así como el cometer delitos, puede ser consecuencia de un ambiente social de aceptación de la violencia”<sup>18</sup>.*

Un alto índice de crimen en la vecindad puede generar en sí más violencia, especialmente entre niños y adolescentes, ante su mayor exposición a la influencia de modelos en el proceso de aprendizaje social. Esto tiene relación con el argumento expuesto por Buvinic Morrison, quien al analizar la reproducción de la violencia dice lo siguiente:

*“Un aumento en el crimen violento disminuye las inhibiciones contra la conducta violenta, tanto a través del efecto de la demostración [como de] la erosión de las normas sociales y de la cohesión de la comunidad que regula las relaciones interpersonales”<sup>19</sup>.*

Por lo tanto, los esfuerzos de implementación de programas fuera de sus instituciones, corresponden a prevenir la violencia en el lugar más cercano y en contacto con los niños, niñas y jóvenes, así mismo de manera colateral se logra un efecto de sensibilización en los demás miembros de la comunidad.

---

<sup>18</sup> ABAD G JOSÉ MIGUEL. Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes, 2006.pág.60

<sup>19</sup>BUVINIC, M., MORRISON, A. Y SHIFTER, M. La violencia en América Latina y El Caribe. Un marco de referencia para la acción 1999, Pág. 18

Esta institución también posee un proyecto de manera temporal o corto plazo, dicho proyecto es denominado "Cultivarte", según el sitio web del centro Cultural el programa consiste en:

*"estimular la creatividad e imaginación de más de 500 niños y niñas del segundo ciclo de los centros escolares "Edelmira Molina", del municipio de Ciudad Delgado y "Ángela de Soler", de Cuscatancingo; por medio de talleres creativos en las áreas de artes plásticas, Literatura y Música. Cultivarte se ejecuta gracias al apoyo financiero de la Unidad de Responsabilidad Social del Banco DAVIVIENDA"*<sup>20</sup>

Existe la necesidad de considerar el nivel de integración y cohesión de una determinada comunidad, ya sea centro escolar, vecindad, grupo de iglesia etc. ya que el lugar donde se desenvuelven o viven determinado grupo de personas forma parte de el desarrollo de sus acciones, para comprender ésta situación ABAD G JOSÉ, hace mención del concepto capital social

*"El grado de integración y los niveles de capital social dentro de una comunidad afectan las tasas de violencia juvenil. El capital social es un concepto que valora la integración de las comunidades y se refiere a las reglas, normas, obligaciones, reciprocidades y confianzas que existen entre las relaciones interpersonales y hacia las instituciones sociales y políticas"*<sup>21</sup>.

Es de gran interés mencionar la constitución de este proyecto, ya que como se enuncia en el párrafo anterior existe, una relación directamente proporcional entre el grado de integración, el capital social y violencia juvenil, hay un efecto de progreso en el capital social a partir de los logros escolares, tal como se expresa en la tesis de movilización cognoscitiva propuesta por Sudarsky *en su estudio sobre capital social en Colombia* concluye que *es el currículum latente, es decir, el que se imprime por la asistencia misma a la escuela el que hace la*

---

<sup>20</sup>CENTRO CULTURAL PABLO TESAK (en línea)

<sup>21</sup>ABAD G JOSÉ MIGUEL. Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes. 2006. Pág. 61

*mayoría de la diferencia*<sup>22</sup>; es decir la relación entre capital social y educación es, entre más años de educación más producción de capital social por lo tanto el fomento de la asistencia, recepción de clases de índole creativa que estimulen el desarrollo de los niños, niñas y adolescentes en sus centros escolares es de vital importancia.

### 1.2.3. Asociación cultural para las Artes Escénicas (ESCÉNICA)

La tercera institución investigada es la Asociación Cultural para las Artes Escénicas. La Asociación ESCÉNICA nace en 2009 con la finalidad de incentivar proyectos e iniciativas destinadas a la profesionalización, producción y difusión de las artes escénicas, es decir teatro, danza y música en todas sus expresiones<sup>23</sup>.

La naturaleza de trabajo de Asociación Escénica, se encuentra en apoyar la creación de espacios para la formación, gestión, investigación y producción del arte escénico con el fin de desarrollar habilidades para la vida entre la niñez y la juventud salvadoreña; a su vez, busca impulsar la socialización de las artes escénicas por medio de puestas en escena en donde se priorice la dramaturgia salvadoreña, organización de festivales, encuentro, conferencias, seminarios y talleres formativos en coordinación con instituciones dedicadas a la promoción del arte. Los esfuerzos de ésta institución van enrumados a la promoción de estrategias artísticas de la mano con organismos gubernamentales, no gubernamentales e internacionales, involucrando iniciativas para la prevención del riesgo social destinadas a la niñez, juventud y mujer. A continuación una tabla elaborada por el equipo investigador con sus principales proyectos.

---

<sup>22</sup>ABAD G JOSÉ MIGUEL. Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes. 2006. Pág. 62

<sup>23</sup> ASOCIACIÓN CULTURAL PARA LAS ARTES ESCÉNICAS/ ESCÉNICA (en línea)

**TABLA 4: ASOCIACIÓN CULTURAL PARA LAS ARTES ESCÉNICAS (ESCÉNICA)**

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN	MISIÓN Y VISIÓN	PROYECTOS, PROGRAMAS O PLANES
<b>Asociación Cultural para las Artes Escénicas (ESCENICA)</b>	<p>Misión</p> <p>Ser una asociación nacional visionaria dedicada a las artes escénicas bajo los principios de responsabilidad, solidaridad, diversidad y equidad por medio del arte social y la investigación artística del teatro, la danza y la música, creando alternativas para el desarrollar habilidades para la vida, estrategias educo-comunicativas y de prevención del riesgo entre la población salvadoreña con énfasis en la niñez, juventud y mujer</p> <p>Visión</p> <p>Convertirnos en una asociación trasformadora de la cultura con alto nivel artístico, reconocida a nivel nacional e internacional, innovando el desarrollo, la investigación, la producción y la difusión de las artes escénicas para volver cotidiano el arte en la población salvadoreña en coordinación con instituciones gubernamentales, no gubernamentales y organismos internacionales</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entre vos y yo una vida diferente</li><li>• Proyecto El Salvador "Agua para todos todas"</li><li>• Pensá pone arte en tu mente</li></ul>

FUENTE: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016. Con base a Entrevista dirigida a Córdova, Alexander, Realizada en las instalaciones de Secretaría de Cultura, viernes 21 de abril de 2016 a 3:00 pm a 4:30 pm por el grupo investigador.

Según la entrevista realizada a Alexander Córdova, quien funge como productor ejecutivo de la asociación, manifiesta que en la post guerra se identificaron y visibilizaron los tipos de violencia contra la niñez, de género e intrafamiliar, y se generan estrategias de prevención de violencia por parte de las ONG, a través del Arte como una posible estrategia de prevención de violencia, en este contexto Asociación Escénica, se rige por los criterios de un organismo internacional, tal como lo expresa Alexander Córdova:

*“Escénica adopta un manual de las Naciones Unidas, donde se tipifican los tipos de intervención para prevención de violencia de manera primaria, que se trabaja con niños y niñas que se encuentran en riesgo, donde la violencia no ha llegado con todo, secundaria, la secundaria es donde hay un nivel de violencia alto y terciaria, se refiere prácticamente a la prevención del delito”.<sup>24</sup>*

La Asociación ESCÉNICA, adopta la intervención primaria a través de talleres de jóvenes enfocados en artes escénicas en el desarrollo de los talleres se abordan valores, proyecto de vida, respeto de la individualidad e identificación de sus principales problemas; se producen montajes de obras de Teatro con mensaje de prevención de violencia, a través de la técnica de Teatro foro, proveniente del Teatro del Oprimido brasileño Augusto Boal, la cual promueve eventos de sensibilización en plazas y espacios públicos.

La estrategia 2014 de la Campaña para la Prevención de la Violencia de Género “Entre Vos y Yo una Vida Diferente”, es uno de los proyectos de mayor cobertura de la asociación, el cual lleva ejecutándose varios años, el informante clave manifiesta lo siguiente sobre dicho proyecto:

*“consiste en un proyecto de intervención participativa para prevenir la violencia de género en niñas, niños, adolescentes y jóvenes, que desde hace siete años se realiza en diferentes espacios con una campaña de educación y arte social, llevando información*

---

<sup>24</sup>Entrevista dirigida a Córdova, Alexander, Realizada en las instalaciones de Secretaría de Cultura, viernes 21 de abril de 2016 a 3:00 pm a 4:30 pm por el grupo investigador

*especializada en la prevención y las Leyes que protegen a la niñez y a la mujer.*<sup>25</sup>

Para el presente año, el objetivo de esta campaña consiste en generar puntos de prevención de la violencia de género en espacios alternativos como las casas de la cultura, casas de la mujer y salones parroquiales.

*“En las jornadas de la Ruta del Arte, se tuvo la oportunidad de aprender e interactuar con personajes que promovían mensajes de prevención de la violencia de género, recibir información sobre las leyes que protegen a la niñez, aprender tips de seguridad y el fomento de una cultura de denuncia ante el acoso, abuso sexual o cualquier tipo de violencia contra la mujer y la niñez. Se hizo entrega de una guía para evaluar el aprendizaje efectividad del recorrido el, equipo creativo contó con una guía temática metodológica.”*<sup>26</sup>

Dentro del enfoque ecológico toma en cuenta las influencias culturales como un componente que contribuye a probables efectos en las personas en su entorno ya que la cultura está compuesta por costumbre y normas que pueden incidir en el devenir cambiante de su entorno, tal como lo expresa ABAD G JOSÉ,

*“La influencia de la cultura es también relevante en la efectividad de los programas de prevención e intervención de la violencia. A pesar de la existencia de instituciones y de marcos legales, el factor cultural muchas veces impide que se cumplan sus metas y propósitos. De esta manera, a pesar de la presencia de comisarías y juzgados especiales establecidos para facilitar el acceso de las mujeres a la justicia, la asimetría en las relaciones de género ocasiona una ambigüedad notable entre una mayor conciencia de los derechos de las mujeres y la continuidad de la violencia masculina en las relaciones interpersonales”*<sup>27</sup>

La temática abordada en la campaña en prevención de violencia de género, acoso y abuso sexual, responde a las normas sociales establecidas en la sociedad salvadoreña, arraigadas en una cultura patriarcal que avala el uso de

---

<sup>25</sup> Entrevista dirigida a Córdova, Alexander, Realizada en las instalaciones de Secretaría de Cultura, viernes 21 de abril de 2016 a 3:00 pm a 4:30 pm por el grupo investigador.

<sup>26</sup> IDEM.

<sup>27</sup>ABAD G JOSÉ MIGUEL, Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes, 2006, Pág. 70.

la violencia y abusos sexuales hacia las mujeres. Existen estudios previos que establecen que El Salvador está enmarcado en un contexto y cultura machista

*“El estudio de la CEPAL sobre juventud parece confirmar este hecho, al relacionar las altas tasas de homicidios de mujeres jóvenes en El Salvador y Nicaragua con el efecto y la diseminación de la cultura machista y su acentuada violencia contra las mujeres”<sup>28</sup>*

Las organizaciones que formaron parte de esta campaña son: Asociación de Mujeres Tecleñas (AMT), Movimiento de Mujeres Salvadoreñas (AMS) Justicia y Género, Fundación de Innovaciones Educativas Centroamericanas (FIECA), el Instituto de Derechos Humanos de la UCA (IDHUCA), Asociación Cultural para las Artes Escénicas (ESCÉNICA), OXFAM América y la valiosa contribución de la familia estadounidense Ali, en memoria de su hija Shaira Ali.

La amplia gama de instituciones comprendidas en la campaña de prevención es una de las fortalezas que permitió la sostenibilidad del proyecto desde el año 2011 al 2016, atendiendo a más de 34,000 personas entre estudiantes, docentes, madres y padres de familia con la creación de espacios itinerantes.<sup>29</sup>

La gobernabilidad y pleno funcionamiento de las instituciones permite establecer una articulación de las mismas para asumir el abordaje de las problemáticas de manera ordenada a través de un crecimiento económico y social sostenible; sin embargo, en El Salvador falta mucho por recorrer en cuanto a la gobernabilidad de las instituciones del Estado y la descentralización de los programas de prevención de violencia y un trabajo conjunto con instituciones no gubernamentales, ya que como se presentan en los tres instituciones, los proyectos y programas vigentes son integrados por organismos no gubernamentales y ninguno tiene proyecto articulado con una institución del Estado en específico.

---

<sup>28</sup>HOPENHAYN, H. Y F. MIRANDA. La juventud en Iberoamérica. Tendencias y urgencias (en línea)

<sup>29</sup>ASOCIACIÓN CULTURAL PARA LAS ARTES ESCÉNICAS/ ESCÉNICA (en línea)

### 1.3 CORO PRESIDENCIAL COMO NOVEDAD PARA PREVENIR LA VIOLENCIA

El Coro Presidencial para el Buen Vivir es una propuesta del Despacho de la primera Dama y cuenta con apoyo de la Secretaria de Cultura, ambas instituciones asumen roles a partir de la creación de la Estrategia Nacional de Prevención Social de la Violencia en Apoyo a Los Municipios, como se menciona en el primer apartado de este capítulo, la Secretaría de Cultura (SECULTURA) tiene como objetivo:

*“Desarrollar programas de promoción del arte y la cultura como medios para la prevención de la violencia y promoción de una cultura de paz, orientados a población en situación de riesgo”<sup>30</sup>.*

En el manual de organización y funciones de la Secretaria de Cultura, específicamente en el apartado de Dirección nacional de formación en artes, está plasmado que una de las principales funciones es:

*“Democratizar la formación artística a través de la descentralización de la formación en artes propiciando el desarrollo local, la prevención de la violencia, la inclusión social y la sensibilidad artística de la población”<sup>31</sup>*

La propuesta de dicho Coro surge como una Novedad de prevención de violencia y desarrollo de la niñez salvadoreña, ya que siendo una iniciativa Gubernamental que tiene como objetivo:

*“Contribuir al desarrollo integral de la niñez y la adolescencia procedente de comunidades en riesgo social del país, a través de la implementación de procesos de formación para la interpretación y difusión de la música universal”<sup>32</sup>.*

---

<sup>30</sup>GOBIERNO DE EL SALVADOR. Estrategia nacional de prevención de violencia, república de El Salvador 2009-2014, Tabla No. 3: Roles de las Instituciones del Órgano Ejecutivo Pág. 27.

<sup>31</sup>SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA. Manual de Organización y Funciones (Actualización 2013) Pag.95.

<sup>32</sup>Despacho de la Primera Dama, Perfil Proyecto Coro Presidencial Para El Buen Vivir Fase II. 2016. Pág. 5

La mayoría de esfuerzos por prevenir violencia que incluyen propuestas artísticas, se le atribuyen históricamente a las Organizaciones no Gubernamentales, como se menciona en el segundo apartado de este capítulo. Es por eso que se considera que el Coro proveniente del despacho de la Primera Dama se convierte en una propuesta “novedosa” para prevenir violencia como se pretende evidenciar en esta investigación en su tercer capítulo: “Alcances en prevención de violencia que presenta el Coro Presidencial para el Buen vivir” ya que a pesar de ser una iniciativa estatal, posee un proceso de gestiones con la empresa privada, Iglesia Mormona, Comisión Portuaria Autónoma (CEPA), a su vez articula esfuerzos con otras instituciones del estado para su pleno funcionamiento.

Al observar la peculiaridad de la composición, el funcionamiento y la lógica de la iniciativa, el equipo investigador ha establecido algunos acercamientos al proyecto Coro Presidencial del Buen Vivir, el cual refleja que es una propuesta que permite ser analizada en tres dimensiones que componen la realidad: Política, Psicológica y Social, la descripción y análisis de éstas categorías se encuentran en el capítulo 2 “Significado que los actores dan al coro y el entorno de violencia”.

En la siguiente tabla se resume el significado de las informantes clave que coordinan y dirigen el coro presidencial, también se incluye definiciones teóricas de apoyo y se integran las unidades de análisis con sus categorías correspondientes.

**TABLA 5: ANÁLISIS DE LA PROPUESTA ARTÍSTICA EN LAS DIMENSIONES POLÍTICA, PSICOLÓGICA Y SOCIAL**

Categorías	Unidades de análisis		Significado de informantes	Definiciones Teóricas
Contacto con Violencia	<b>Dimensión: Social</b>		Los integrantes del coro fueron audicionados en los festivales del buen vivir y dichos festivales se realizan en comunidades con alto riesgo social.  Doris Melchor, 20 de enero de 2016	“El uso intencional de la fuerza o el poder físico, de hecho o como amenaza, contra uno mismo, otra persona o un grupo o comunidad, que cause o tenga muchas probabilidades de causar lesiones, muerte, daños psicológicos, trastornos del desarrollo o privaciones”  <u>KRUG, Dahlberg. Informe mundial sobre la violencia y la salud Publicación Científica y Técnica, Pág. 5, 2003.</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Violencia en Familia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Violencia en la comunidad</li> <li>• Iniciativas locales de prevención de Violencia</li> </ul>		
Actitudes y Aptitudes	<b>Dimensión: Psicológica</b>		Dentro de los efectos del coro, es el fomento de la cultura de paz, considerando todos los elementos necesarios para completar una formación artística de calidad, entre estos elementos podemos identificar los académicos.  <u>Perfil Proyecto coro presidencial para el buen vivir fase II, 2016, Pág. 5</u>	Entre los principales factores de la personalidad que pueden predecir la violencia juvenil están la hiperactividad, la impulsividad, el control deficiente del comportamiento y los problemas de atención que se presentan correlacionados con la comisión de actos violentos antes de los 18 años de edad  <u>Abad G José Miguel, Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes pág. 51,2006</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolerancia</li> <li>• Trabajo en equipo</li> <li>• Auto Control</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rutina</li> <li>• Comportamiento Violento</li> <li>• Rendimiento Escolar</li> </ul>		
Identidad con el Coro	<b>Dimensión Política</b>	<b>Dimensión: Psicológica</b>		La primera fase del coro presidencial fue posible gracias a la donación de la junta directiva de La Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA)  Blanca Vilma Barrios, 20 enero de 2016. Han pasado por un proceso de aprendizaje de un año, donde se les exige la asistencia a ensayo y a todas las actividades.  Doris Melchor 27 de febrero de 2016
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condiciones para el funcionamiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inteligencia Musical</li> <li>• Asistencia a ensayo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplimiento del Proceso de aprendizaje</li> <li>• Satisfacción</li> <li>• Evolución Musical</li> </ul>	

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.



FUENTE: Presidencia de la República, Niñas, niños y adolescentes de Coro Presidencial durante ensayo en Ex Capres, Junio 2016.

## **CAPÍTULO N° 2**

### **SIGNIFICADO QUE LOS ACTORES DAN AL CORO Y EL ENTORNO DE VIOLENCIA**

**2.1 CONTACTO CON VIOLENCIA EN LOS ENTORNOS DE DESARROLLO DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES PARTICIPANTES**

**2.2 NARRACIONES DE CASOS DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES ACERCA DE SU PARTICIPACIÓN EN EL CORO Y LOS CONTEXTOS DE DESARROLLO**

**2.3 DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE INFORMANTES CLAVE: SUJETOS Y ACTORES**

## **CAPÍTULO N° 2**

### **SIGNIFICADO QUE LOS ACTORES DAN AL CORO Y AL ENTORNO DE VIOLENCIA**

Este capítulo está orientado a la descripción de las categorías, desde la percepción de los sujetos y actores que forman parte de la iniciativa. Es parte fundamental para el análisis identificar las condiciones de los entornos de desarrollo de los participantes, principalmente su contacto con violencia, la apreciación que tienen acerca de su comportamiento previo a la implementación de la iniciativa y durante el desarrollo de esta; además el nivel de apropiación y satisfacción que ha producido en cada uno de los sujetos integrantes del Coro.

Otros elementos a considerar dentro de este capítulo son las coincidencias y diferencias existentes entre los diferentes actores y sujetos al respecto de los significados, que desde cada rol o posición, se le dan a las categorías.

Con este ejercicio se espera postular de forma clara un análisis que permita un acercamiento lo más objetivo posible, a los resultados que a dos años de funcionamiento de la iniciativa se hayan alcanzado. De la misma forma se espera identificar los aspectos que han limitado el desarrollo de un proceso de acuerdo a lo planteado desde el diseño mismo del Coro.

Toda la información expuesta en este capítulo tiene a la base la ejecución de diversas técnicas de investigación, con las que se ha logrado obtener amplia información acerca de las unidades de análisis que componen cada categoría. Por tal motivo este apartado constituye una herramienta básica para realizar un análisis desde una perspectiva sociológica, que se plantea en el capítulo tres: "ALCANCES EN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA QUE PRESENTA EL CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR".

## **2.1 CONTACTO CON VIOLENCIA EN LOS ENTORNOS DE DESARROLLO DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES PARTICIPANTES**

En este apartado se pretende hacer un acercamiento a los diferentes contextos en los que las niñas, niños y adolescentes pertenecientes al Coro, se desarrollan y las condiciones en las que se pueden relacionar con las personas e instituciones que forman parte de sus comunidades.

De manera general, El Salvador es un territorio que en la actualidad está envuelto en condiciones que, a nivel social, posibilitan el ejercicio de la violencia en diferentes ámbitos y hacia diferentes poblaciones, las niñas, niños y adolescentes principalmente, dentro de toda esta dinámica, son considerados vulnerables y propensos a convertirse en víctimas o ser reclutados por diferentes estructuras delincuenciales. Las comunidades de procedencia de los y las participantes del Coro no están exentas de la situación generalizada descrita para el país.

Partiendo de la postulación hecha los diferentes documentos que justifican el diseño e implementación del Coro, se puede identificar que las niñas, niños y adolescentes participantes provienen de comunidades en "riesgo social", es decir, comunidades en las que los niveles de violencia por pandillas, delincuencia, entre otros, son visibles y han ocasionado la reconfiguración de costumbres de la vida cotidiana de los habitantes de estas comunidades: jóvenes que no pueden vestirse de maneras particulares, limitado acceso a lugares de la comunidad, evitar hacer referencia pública a otros territorios, entre otras.

Con cada una de las técnicas de recolección de información: investigación documental, entrevistas y grupos focales se ha logrado determinar la procedencia de los integrantes del coro, además de las condiciones en las que las niñas, niños y adolescentes entran o no en contacto con la violencia.

Estas condiciones han sido identificadas en los siguientes niveles:

- 2.1.1. Conocimiento general acerca de la violencia en la comunidad, es decir, mantener una percepción general de la situación de violencia en la comunidad que proviene de la opinión de diferentes personas que pueden considerarse referentes significativos de cada niño, niña o adolescentes, como padre, madres, encargados, parientes cercanos, vecinos, maestros, amigos y amigas cercanos;
- 2.1.2. Cambiar la forma que se desarrollan acciones de la vida cotidiana, como el tránsito por lugares específicos de las comunidades, en determinados horarios, que generalmente son nocturnos. A causa principalmente de dinámica de violencia.
- 2.1.3. No poder acceder o visitar a familiares o amigos en otras comunidades, debido a que en cada comunidad existen pandillas contrarias.
- 2.1.4. Escuchar y/o encontrarse en medio de un tiroteo en la comunidad.
- 2.1.5. Ver un asesinato en la vía pública de la comunidad.
- 2.1.6. Ser víctima de agresiones, asaltos, acoso, por parte de los grupos delincuenciales cercanos a la comunidad.
- 2.1.7. Sufrir de violencia intrafamiliar.

Se decidió establecer estos seis puntos para identificar si los NNA se encuentran o han sido participes de situaciones como las señaladas para reconocer el riesgo social y el contexto violento al que están expuestos ya que es necesario identificar los escenarios en que se desarrollan los integrantes del coro presidencial y los múltiples factores que provocan riesgo social. A su vez es preciso destacar la importancia de la interacción de los NNA con su medio, socialización, problemáticas que le provoca el medio en su desarrollo y que pueden desencadenarse en características actitudinales y personales.

Por otra parte, es posible apreciar como los municipios de procedencia de las y los participantes, de acuerdo las consideraciones hechas por diferentes fuentes, entre ellas el Plan de Seguridad del Gobierno El Salvador seguro, son territorios

en los que se ha priorizado una intervención integral para la disminución de los índices de violencia, como se logra observar en la siguiente tabla los lugares de procedencia de las niñas, niños y adolescentes participantes, están dentro de estos dichos municipios:

**TABLA N°6 COMUNIDADES DE PROCEDENCIA DE PARTICIPANTES EN EL CORO, POR MUNICIPIO**

Municipio	Comunidad		Departamento de información y estadísticas Policiales- Subdirección General Estadísticas de enero a agosto 2016
<b>San Salvador</b>	Barrio la Vega Col Atlacatl. San Jacinto Col La Cima 1	Barrio Santanita Barrio Lourdes Col. Rábida	323 homicidios 780 hurtos 408 robos 204 extorsiones 64 delitos sexuales
<b>Mejicanos</b>	Col Granada Res Corito Col Tepeyac		79 homicidios 52 hurtos 32 robos 39 extorsiones 22 delitos sexuales
<b>Custancingo</b>	Cuidad Futura Caserío Renacer Col Villa Hermosa		38 homicidios 6 hurtos 5 robos 4 extorsiones 3 delitos sexuales
<b>Colón (La Libertad)</b>	Col. Paola		32 homicidios 57 hurtos 36 robos 19 extorsiones 22 delitos sexuales
<b>Ilopango</b>	Col. Quiñonez		69 homicidios 33 hurtos 35 robos 20 extorsiones 10 delitos sexuales

Fuente: Elaboración propia con base a las información proporcionada por las madres y/o encargados de las y los participantes del coro, a través del desarrollo de grupos focales e información de la página web del Departamento de información y estadísticas Policiales-Subdirección General, enero a agosto 2016.

Las consideraciones particulares acerca del contacto con la violencia en los diferentes entornos, se detalla de manera más concreta en el siguiente apartado, en donde se logran recoger testimonios al respecto, que son interpretados de acuerdo a cada la categoría: contacto con violencia y las unidades de análisis que la componen.

El siguiente apartado no se limita a describir los aspectos que exponen el entorno o situaciones en las que los y las participantes se desarrollan de manera cotidiana, incluye también, las valoraciones y significados que se identifican para la comprensión desde los participantes y diferentes actores, acerca de las categorías: aptitudes y actitudes; e identidad con el coro.

Pese a todos los elementos que ha sido expuesto sobre el entorno y la dinámica de violencia que en él se viven, existen otros elementos que han sido retomados por diversos actores y sujetos, que tienen un carácter positivo y contribuyen a la implementación de la iniciativa. Uno de los elementos es la cohesión familiar a la base del desarrollo de actividades orientadas a generar condiciones para la participación de la niñez y adolescencia, desde la asistencia a los ensayos, la participación en las presentaciones, hasta la práctica conjunta de los ejercicios vocales, musicales y teatrales en casa, con apoyo del grupo familiar, una descripción más detallada sobre este punto se encuentra en el capítulo 3, en el apartado 3.2. HALLAZGOS RELEVANTES.

## **2.2. NARRACIONES DE CASOS DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES ACERCA DE SU PARTICIPACIÓN EN EL CORO Y LOS CONTEXTOS DE DESARROLLO**

Dado que los informantes clave han brindado información relevante sobre los contextos violentos en que se desarrollan, por efectos de confidencialidad y seguridad en esta investigación, se decidió nombrar a todas las niñas por “Ana” y agregarles a éste seudónimo un número para hacer distinción en los casos, a las adolescentes el nombre “María”, a los niños “Luis” y con los adolescentes masculinos manejar el nombre “Roberto”. Ya que se elaboraron grupos focales con las responsables de los NNA, se hará referencia a ellos de la siguiente manera: responsable María 3, responsable Roberto 8, así de manera respectiva.

A continuación se presentan dos tablas con la lista de integrantes del coro separadas por edades, con el componente de anonimato descrito

anteriormente, incluye de manera resumida las afirmaciones negativas o positivas sobre la existencia de violencia en la familia, violencia en la comunidad, las cuales son unidades de análisis que componen la categoría contacto con violencia, se decidió incluir en esta tabla a la unidad de análisis rendimiento escolar, ya que también devela información sobre su desarrollo en el contexto escolar.

**TABLA N°7: LISTADO ANÓNIMO DE NIÑOS Y NIÑAS INFORMANTES CLAVE**

INFORMANTES CLAVE NIÑOS Y NIÑAS (7-12 AÑOS)								
Identificación	Edad	Violencia en la familia		Violencia en la comunidad		Rendimiento escolar		
		si	no	si	no	Se mantiene	Ha mejorado	Ha disminuido
1. Ana 1	8		X		X		x	
2. Ana 2	9		X		X		X	
3. Ana 3	10		X		X		X	
4. Ana 4	10		X		X		X	
5. Ana 5	10		X		X		X	
6. Ana 6	11	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
7. Ana 7	11		X		X		X	
8. Ana 8	11		X		X		X	
9. Ana 9	12		X		X	X		
10. Luis 1	7	X		X		X		
11. Luis 2	7		X		X		X	
12. Luis 3	9	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
13. Luis 4	9		X	X			X	
14. Luis 5	11	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
15. Luis 6	11		X	X			X	
16. Luis 7	11		X		X		X	
17. Luis 8	12		X	X			X	
18. Luis 9	12		X		X		X	
19. Luis 10	12		X	X				X
20. Luis 11	12	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
21. Luis 13	12	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
<b>Total</b>		1	15	5	11	2	13	1

\*Las casillas sombreadas y línea punteada significan los niños y niñas que no se encontraron presentes el día de la recolección de la información, se ausentaron 5 niños y niñas de los 21 que integran el coro presidencial

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I- 2017. Con base a FECHA QUE NO SÉ CUÁL ES

La reconstrucción de la información obtenida por los niños y niñas en los grupos focales está descrita en capítulo 3, específicamente en el apartado 3.2 en el hallazgo 1 de ésta investigación.

**TABLA N°8: LISTADO ANÓNIMO DE ADOLESCENTES INFORMANTES CLAVE**

INFORMANTES CLAVE ADOLESCENTES (13-15 AÑOS)								
Identificación	Edad	Violencia en la familia		Violencia en la comunidad		Rendimiento escolar		
		si	no	si	no	Se mantiene	Ha mejorado	Ha disminuido
1. María 1	13		X		X		X	
2. María 2	13		X		X		X	
3. María 3	13		X	X			X	
4. María 4	13		X		X		X	
5. María 5	13	X		X			X	
6. María 6	13		X		X		X	
7. María 7	13		X		X		X	
8. María 8	13		X		X		X	
9. Roberto 1	13		X	X			X	
10. Roberto 2	13		X		X		X	
11. Roberto 3	13		X		X		X	
12. Roberto 4	13		X	X		X		
13. Roberto 5	13		X		X		X	
14. María 9	14		X		X		X	
15. María 10	14		X		X		X	
16. María 11	14	X		X				X
17. Roberto 6	14		X		X		X	
18. Roberto 7	14		X		X		X	
19. Roberto 8	14		X		X		X	
<b>Total</b>		2	19	5	14	1	17	1

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I- 2017.

Las dos tablas anteriores, se han elaborado con el afán de hacer un reconocimiento de los principales sujetos de estudio de esta investigación, la forma de identificarlos para no comprometer la seguridad de los informantes que integran el coro presidencial.

De la lista de anónima de informantes clave y tomando en cuenta el proceso de recolección, se seleccionaron los casos más relevantes, donde se realiza un análisis categorial de la información obtenida, las viñetas que poseen cada uno de los casos reflejan los contextos violentos en que se encuentran cada uno de los integrantes seleccionados y son palabras textuales de los informantes; debido que el título de este capítulo 2 es: SIGNIFICADO QUE LOS ACTORES DAN AL CORO Y EL ENTORNO DE VIOLENCIA.

*CASO 1: “El lugar más seguro de la comunidad solo mi casa y el lugar más peligroso es la calle principal “*

**GENERALIDADES**

Nombre: María 11

Sexo: Femenino

Edad: 14 años

Tiempo de pertenecer al coro: un año y medio

El primer caso corresponde a una adolescente que posee un año seis meses de participar en el Coro Presidencial, se decidió escoger este caso ya que la adolescente proviene de un entorno familiar violento y desintegrado, a tal punto que pasó un tiempo en el Instituto Salvadoreño para el desarrollo Integral de la Niñez y Adolescencia (ISNA).

Según las categorías seleccionadas por el equipo investigador se encuentra como primera categoría el “contacto con violencia” que comprende 3 unidades de análisis como esta detallado en el protocolo de investigación, la primera de estas unidades es violencia en la comunidad, la segunda es violencia en la familia y la tercera es iniciativas locales de prevención de violencia, la segunda categoría es actitudes y aptitudes y la tercera identidad con el coro. Se profundiza en los casos seleccionados con las unidades de análisis de la primera categoría ya que es la que se refiere al contacto con violencia y es a la que los informantes hacen más referencia en el momento de las entrevistas y grupos focales.

## **CATEGORÍAS Y UNIDADES DE ANÁLISIS**

### **CONTACTO CON VIOLENCIA**

#### *Violencia en la comunidad*

Se observó que la adolescente vive en un lugar de alto riesgo social ya que su tía que es la responsable manifestó:

*"En la comunidad hay una persona especial que tira piedras a las casas, saca el corbo y se pone a insultar y el palabrero de la colonia dijo que sí seguía molestando la iban a sacar en una bolsa...Y oyeron la noticia de que encontraron un cuerpo en una quebrada balaceado, a pues eso fue allí por la casa"<sup>33</sup>*

La adolescente también conoce sobre la ubicación de los grupos delincuenciales en la comunidad, a su vez demuestra que hay difícil acceso a su comunidad, ya que menciona la calle principal como el lugar más peligroso.

*"En la parte de arriba, pero algo lejitos de donde vivimos, hay jóvenes en pandillas, El lugar más seguro de la comunidad solo mi casa y el lugar más peligroso es la calle principal. Hay algunos del Centro escolar que sí están involucrados, pero son pocos."<sup>34</sup>*

### *Violencia en la familia*

Según las preguntas realizadas con relación a la unidad de análisis violencia en la familia, María 11 comentó que provenía de una situación netamente violenta, específicamente violencia física y psicológica, por lo que autoridades del ISNA procedieron a tener su custodia, su tía y responsable manifiesta que fue difícil recuperar su custodia, pero pudo lograrlo. Existe un integrante de la familia que pertenece a una pandilla y vive en su comunidad.

*"Cuando era pequeña. Mi mamá me pegaba mucho, por cualquier cosita que yo hacía. Estaba pequeña, tenía como dos años y ella me quemó, me intentó quemar las dos manos, pero yo logré quitar una, entonces sólo una me quemó, también me machucó el dedo cuando estaba gateando y por eso me falta la punta del dedo gordo de la mano"..."Tengo un primo. Casi a la par de nosotros vive. Está involucrado con la pandilla"<sup>35</sup>*

---

<sup>33</sup> Grupo Focal integrado por responsable de María 11 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am por el grupo investigador

<sup>34</sup>Entrevista dirigida a María 11 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador

<sup>35</sup> IDEM.

### *Iniciativas locales de prevención*

Las iniciativas locales de prevención, corresponden a la tercera unidad de análisis, María 11 asiste a un grupo de Iglesia y mencionó que sí no asistiera al coro, asistiría a un ensayo de baile, que realiza en la comunidad ubicada en una casa de una amiga de la mamá de un compañero del Coro y ha estado en un proyecto de la escuela y FESA donde les daban fútbol, básquetbol o béisbol.

### **APTITUDES Y ACTITUDES**

La categoría aptitudes y actitudes, la cual contiene cuatro unidades de análisis, respecto a las unidades de auto control y tolerancia, la informante clave comenta que ha cambiado en sus actitudes, ella menciona la palabra "habladora" refiriéndose a ser una niña retadora y con afán de intimidar

*"Antes era como más habladora, peleaba un poquito y ahora ya no. Estoy más bien relacionada con mis compañeros"<sup>36</sup>*

En cuanto a la unidad de análisis Trabajo en equipo, Celia siente mayor facilidad al interactuar con otras personas y a saber comportarse en diversas situaciones

*"Sí, porque cuando comenzamos esto, sentía como nervios de llevarme con los demás niños, las demás personas, y ahora ya no; ya van dos años y ya me puedo llevar con cualquiera.*

*A llevarme con las personas, a respetarlos, a hacer silencio, porque cuando vine era como que mucho hablaba, y ahora ya hago caso."<sup>37</sup>*

La participación de la adolescente en el Coro Presidencial también ha traído cambios en su rendimiento académico, su Tía dice que su sobrina ha ido mejorando poco a poco desde que pertenece al coro

---

<sup>36</sup>ÍDEM

<sup>37</sup>ÍDEM

*"Mi sobrina era ruda para el estudio pero yo dije que la iba a apoyar y fue mejorando, también antes ella era bien tímida para hablar con gente nueva pero ahora ya es bien sociable"*<sup>38</sup>

La informante clave manifiesta que sus notas han bajado un poco por algunas actividades del coro, sin embargo realiza sus tareas en las noches y solicita una carta que haga constar porque ha faltado en la escuela.

*"El año pasado iba bien, ahora han bajado. Porque en unos días que yo no pude llegar a la escuela, dejaron unas actividades, entonces yo en esos días no fui porque estaba en La Colmenita y veníamos de mañana"*<sup>39</sup>.

La participación en el Coro, significa una mayor carga de actividades, lo que ha tenido efectos en su rendimiento escolar. Sin embargo, se hacen esfuerzos significativos por mantener un nivel académico aceptable, lo que pone en evidencia un compromiso concreto con la iniciativa, y algún nivel de apropiación e identidad con la misma.

## **IDENTIDAD CON EL CORO**

Al preguntarle a María 11 sobre cómo se preparaba en sus presentaciones y como se sentía al pertenecer al coro, denotó un sentido de responsabilidad y compromiso con su trabajo en el coro, ya que ella respondió lo siguiente:

*"Antes de entrar a una presentación, oro a Dios, va, para que todo me salga bien, para no desafinar y todo eso. Porque si yo desafino, el que está a la par se va a desafinar y así sucesivamente"*.

*"Bien feliz. Porque tengo la oportunidad de conocer a más niños, otras personas de otros países y llevarme casi con todos, porque a casi todos les hablo"*.<sup>40</sup>

---

<sup>38</sup>Entrevista dirigida a, Responsable María11 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am por el grupo investigador

<sup>39</sup>Entrevista dirigida María 11 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador

<sup>40</sup> IDEM.

Además al momento de la entrevista también mencionó que ensayaba y practicaba hasta en las horas de recreo, muestra un nivel de integración al coro y disfrutó el intercambio con los niños y niñas Cubanos del Proyecto La Colmenita.

CASO 2: “*donde nosotros vivimos en la parte así son 18 y donde agarramos el bus en la parte que son ms*”

**GENERALIDADES:**

Nombre: Luis 8

Sexo: Masculino

Edad: 12 años

Tiempo de pertenecer al coro: un año y medio

## **CATEGORÍAS Y UNIDADES DE ANÁLISIS**

### **CONTACTO CON VIOLENCIA**

#### *Violencia en la comunidad*

A partir de la recolección de la información se identificó que Luis 8 vive en una zona donde se ejerce: *violencia en la comunidad*, que según lo manifestado por la abuela, ya que es ella quien está a cargo del niño, y según lo seleccionado para este apartado la indagación de violencia en la comunidad se puede identificar en lo dicho por la responsable de Luis 8, a continuación:

*“Mire nosotros vivimos en la Quiñonez verdad los taxis no bajan porque lo tienen por peligroso, aunque ahorita se ha calmado, bastante porque los primeros días del año pasado un día yo salí a tender la ropa y la camisa del niño la celeste de aquí del coro tenía un hoyo de un balazo, igual que la de mi esposo, cayó en el palo de aguacate, por eso yo a él no lo traigo con la camisa de coro, lo traigo de particular.*

*En la colonia son bien poquitos los que saben que el niño esta acá, porque el motivo que fíjese que donde nosotros vivimos en la parte así son 18 y donde agarramos el bus en la parte que son ms, entonces nosotros solo subimos y*

*bajamos.....el pasa ocupado, no sale a la calle, solo adentro, como dice la gente pasamos como cuzucos...*

*....Ayer que veníamos a la hora de los balazos veníamos, me dijo una señora: tenga cuidado niña Juanita y ya le dije yo que sí que ya los había oído, y en nombre de Dios y de la Virgencita no nos pasa nada"<sup>41</sup>*

### *Violencia en la familia*

Según la información recolectada, Luis 8 no está expuesto en su familia con este tipo de violencia, pero en el grupo focal la responsable de Luis 8 manifestó que enfrente de su casa hay un vecino alcohólico que maltrata a los que viven con él, esto incluye a su esposa e hijos, Luis 8 si bien no es en su casa donde se ejerce este tipo de violencia, su responsable recalca que siempre que hay escenas de este tipo. Luis 8 escucha y se da cuenta de todo, que lo manifiesta de la siguiente manera:

*"Mire, vaya... como dice usted de que ahorita hay que hablar.... fíjese que enfrente de donde nosotros vivimos hay un muchacho que toma, que él toma, pero como trata a los niños no nos gusta a nosotros, porque hasta de malditos los trata, tiene un niño como de 16 años, y un niño que no habla porque desde que se le quemó ya no habla, y a la mujer también la odia porque dice que fue descuido de ella, ese día nosotros escuchamos los gritos, y nos asustamos pero lo que le quiero decir yo que al niño de 16 años lo agarra así de los hombros y le pega y la esposa ya varias veces le ha echado a la policía y la policía lo único que le dice es que si vas a seguir así te vamos a llevar preso.... Vaya entonces el deja de tomar algún tiempito y de ahí vuela a agarrar gira"<sup>42</sup>*

### *Iniciativas locales de prevención*

En el caso de Luis 8 este tipo de iniciativas, son de parte de la parroquia donde asiste su abuela, quien comenta que las actividades que se realizan son para que los niños, niñas y adolescentes participen en su tiempo libre y que "no

---

<sup>41</sup>Grupo focal integrado por Responsable de Luis 8, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am por el grupo investigador.

<sup>42</sup>DEM

anden en cosas malas" también los maestros y maestras de la escuela realizan actividades extracurriculares para que los niños y niñas lleguen por la tarde a ensayar y no estén en otros lugares, nos comenta de la manera siguiente:

*"El mío en las fiestas parroquiales él dice que va a salir ahí en todo lo que puede, dice que va a cantar y le preguntan vaya y cuál va a cantar? y dice así de un solo que la "señora de pelo blanco" esa ya se la puede él así de hace rato, y le ayudó a una niña que salió con él que ella si así no podía y se pusieron a ensayar y viera que bonito les salió, ahí está el video y ensayaron los dos solitos ellos ahí porque yo le dije que ensayara un día que pudiera porque no iba a dejar de hacer cosas pues si vea pero bien bonita estuvo la presentación... y vaya ahora están haciendo un drama de la cenicienta, ya van por la segunda parte, viera que bonito, él es el ratón a mí me gusta y le ayudo vea y les digo así como preguntando a ver a qué hora lo van a hacer? Porque a última hora no".<sup>43</sup>*

## **ACTITUDES Y APTITUDES**

Según la abuela de Luis 8 ha visto un cambio en él desde hace un año, ya que comenta que no se relacionaba bien con los demás compañeros del coro, pero que buscó la manera de hacerlo y lo logró, también que tenía temperamento fuerte, pero que ahora ya sabe controlarse más, lo relata en el siguiente párrafo:

*"Pues mire el mío cuando vino aquí él era tranquilo y todo pero como dice ella que hay niños que nos les gusta así compartir porque cuando el niño mío se acercaba ellos no dejaban y se volteaban así con el celular no dejaba que viera, y yo le decía que primero Dios un día él iba a tener uno, bueno para no cansarla un día un niño vino y le dio así vino el mío y se lo sonó también y vine yo y dije que había actuado así porque así lo habían tratado, pero fíjese que yo he visto el cambio del año pasado que ahora es distinto, el temperamento se le ha bajado un poquito, y edad digo yo, que el año pasado tenía no sé cuántos años y hoy ya está más grande, y sabe cómo se ganó a todos después que no le hacían caso? Se puso a contar chistes, viera los chistes que contaba y así poco a poco lo aceptan, y ahora ahí anda con todos.*

---

<sup>43</sup> Grupo focal integrado por Responsable de Luis 8, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am por el grupo investigador.

*Un día la maestra le dijo que cantara y le preguntó a ver venga usted tiene que cantar y me dijo vaya me lo trae porque es nota y cabal le dije: vaya coma porque a las 2 van a pasar a traer a todos y cuando llego le dijo a ver venga y él no quería y la maestra le dijo pues venga! Y lo agarro y le dijo: cuál va a cantar? Y él le dijo que la canción aquella la de la vida le robó y esa se echó y todos los maestros aplaudiendo y le decían eso, otra otra..."<sup>44</sup>*

## IDENTIDAD CON EL CORO

Luis 8 se ha identificado de lleno con el coro, la responsable dice que él canta en todos lados y a toda hora, le gusta mucho, que en la escuela los profesores ya saben que él canta y que participa en las actividades y esto le ayuda a tener buenas notas, y dice:

*"El día miércoles que hay ensayo, él al salir de la escuela me dice ¿y qué hago cuando llegue a la casa abuelita? Porque se va con otra gente, mira mi amor le digo yo, adelantate vos ya voy a llegar yo, voy a esperar a la niña, te pones el pantaloncito y me pregunta que si hay comidita en la mesa y le digo que si que ya voy a llegar yo, y cuando llego me pregunta mira abuelita que porque te tardaste tanto y yo ya le digo que esperando a la niña y me dice que me apure y ya me cambio yo a las 12.30 y ya nos venimos.*

*Viera el hasta durmiendo, comiendo, él está cantando y hace ritmos y yo le digo cállate vos, está comiendo y cantando y contando cosas del coro y yo le digo: come! Y también haciendo deberes y pues si vea que cante porque son cosas sanas, el solo en la casa pasa"<sup>45</sup>*

Con las declaraciones de una de las informantes claves, cercana a la cotidianidad de Luis 8, se puede identificar la trascendencia y significado que la participación en el Coro, ha tomado en la vida de este integrante, pues se expone su identidad en los escenarios y espacios en los que participa y se desarrolla, otorgando un gran protagonismo a su rol como integrante el coro, en

---

<sup>44</sup> Grupo focal integrado por Responsable de Luis 8, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am por el grupo investigador.

<sup>45</sup> ÍDEM

su interacción con amigos, vecinos, comunidad y centro escolar, así como en su espacio familiar.

*CASO 3: “hace poco hubo un percance entre policías y pandilleros y mis hijas se asustaron”*

**GENERALIDADES**

Nombre: Ana 9 y Ana 1

Sexo: Femenino

Edad: 12 y 7 años

Tiempo de pertenecer al coro: un año y medio

El caso tres aborda a dos hermanas que tienen un año de participar en el coro presidencial, el equipo investigador escogió este caso ya que fue mencionado en las entrevistas realizadas a la directora del Coro Doris Melchor y la coordinadora del Proyecto Blanca Vilma Barrios como uno de los cambios conductuales más marcados dentro del coro.

La información fue recolectada a partir de un grupo focal integrado por cinco madres de los y las integrantes del coro presidencial, en este caso la informante clave es la responsable de Ana 9 y Ana 1, de 28 años de edad.

**CATEGORÍAS Y UNIDADES DE ANÁLISIS**

**CONTACTO CON VIOLENCIA**

*Violencia en la comunidad*

Según el instrumento elaborado para los grupos focales con madres de familia también se aborda la categoría Contacto con Violencia, con sus respectivas unidades de análisis. La primera unidad es violencia en la comunidad, la comunidad en la que viven es de alto riesgo ya que existe mucho temor por parte de su madre, no conviven con vecinos, las niñas no salen a jugar con otros niños debido a la inseguridad por la presencia de maras.

*"Realmente sí, me preocupa bastante porque es un ambiente bien peligroso donde viven mis hijas conmigo, por eso es que no las dejo salir ni tan siquiera a la puerta solas; si voy al mercado las llevo conmigo no las dejo mucho tiempo solas, porque sí hay momentos en los que se pone bien difícil la situación en la comunidad. Los sucesos que pasan en la comunidad son las pandillas y hace poco hubo un percance entre policías y pandilleros y mis hijas se asustaron"<sup>46</sup>*

Dentro de la comunidad, también hay violencia física y psicológica ejercida hacia niños y niñas, la cual es visible para todos los que viven en esa comunidad, la madre y sus hijas conocen de un caso concreto con estas características

*Yo tengo una vecina, que ella realmente tiene 3 niños uno de 3 uno de 9 y otro más grandecito de 10 u 11 años y ella maltrata a los niños porque les dice de "p", para arriba de todo el abecedario o sea siempre les dice malas palabras, pero igual la muchacha siempre está en rehabilitación y se le mira cuando ella sale de rehabilitación pasa unos días tranquila ya de ahí ya después ya... y yo siento que esos niños sí sufren bastante<sup>47</sup>.*

### *Violencia en la familia*

La siguiente unidad de análisis corresponde a violencia en la familia, la responsable afirma que a menudo castigaba a Ana 1 de manera física por su mal comportamiento, en la entrevista realizada a la coordinadora del proyecto, mencionó que tuvieron que hablar con ésta madre por los niveles de violencia en los castigos aplicados a Ana 1. La hija mayor al observar estos acontecimientos sigue replicando los patrones de conducta violentos para con su hermana menor, y lo manifestó de la siguiente manera:

*Antes de estar en el coro cuando yo no le cumplía su caprichito me hacía berrinche y aparte del berrinche le iba mal porque le daba su castigo, pero ha cambiado bastante*

---

<sup>46</sup>Entrevista dirigida a Responsable de Ana1 y Ana 9, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am por el grupo investigador.

<sup>47</sup>IDEM.

*la maestra me ha dicho y hablando con ella, yo le pregunto que sí le gusta que la esté castigando tanto y ella me dice que no y se porta mejor. Pero Ana 9 mi hija mayor dice que le dejo pasar todo y cuando las dejo solas que me he ido a vender y luego me dice Ana 9, no me ha hecho caso así que le di con el cincho y yo le digo que no es necesario que mejor se espere a que yo llegue y me arreglo con ella porque ella es más grande y piensa más maduramente y Ana 1 es más chiquita y todavía piensa diferente por su edad. Ana 1 ha sido de un temperamento que por lo menos a mí me ha costado dominarlo<sup>48</sup>.*

### *Iniciativas locales de prevención*

La tercera unidad de análisis es iniciativas locales de prevención, según la informante clave su hija mayor Ana 9 ha participado en un programa del que forma parte el Centro escolar al cual asiste

*"Ellas estaban en un programa de deportes en la escuela de un programa que se llama "Plan Padrino" y ellas querían participar en eso también pero no me puedo dividir en dos y entonces no las dejé estar este año pero antes de que entráramos al coro sí estuvieron en el plan y es un plan que países hermanos e instituciones les ayudan a las escuela, les dan bachillerato, les dan dos bonos al año con la condición que cumplan con el reglamento que les dan , Leslie quería estar en Karate pero por eso que yo ya no puedo no las llevo<sup>49</sup>.*

## **APTITUDES Y ACTITUDES**

En la entrevista realizada a Blanca Vilma Barrios y Doris Melchor con respecto a la categoría de Aptitudes y actitudes, mencionaron que Ana 9 es una niña ejemplo a seguir en el coro por su desempeño y al hablar de Ana1 establecieron que poseía un temperamento de difícil control, pero a medida había asistido a los ensayos se comportaba mejor.

*En el aspecto mío como son dos tengo dos caracteres muy diferentes porque Ana 9, si piensa como una persona adulta ella dice que quiere mejorar, que quiere ser alguien en la*

---

<sup>48</sup> Entrevista dirigida a Responsable de Ana1 y Ana 9, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am por el grupo investigador.

<sup>49</sup> ÍDEM.

*vida, seguir estudiando y superar la situación en la que hemos estado hasta el momento, verdad. Con Ana 1, ella sí me ha cambiado bastante, en el temperamento y la disciplina positivamente, habían cosas de cuando estaba más pequeña de un año para acá, me costaba dominarla! A mí, tiene siete la maestra me dice que poco a poco va a ir cambiando ella como cosas buenas tiene buenas pero a veces todavía se le sale ese su temperamento extraño que uno le pregunta ¿qué te pasa? Y ella solo responde bien enojada, ¡no nada!<sup>50</sup>*

## **IDENTIDAD CON EL CORO**

En cuanto a la Categoría Identidad con el Coro, la unidad de análisis correspondiente a describir "Satisfacción", la madre de ambas hermanas establece que ellas procuran asistir siempre a los ensayos y cuando no puede llevarlas Ana 9, se molesta, lo que refleja un sentido de responsabilidad y compromiso con los ensayos y actividades del coro. Según la información recolectada en los grupos focales con padres, varios padres dijeron que no a todos los niños y niñas se les había asignado instrumento, para la asignación de instrumentos se sometieron a audiciones y se les entregó una carta, la cual debían devolver en buen estado, haciendo alusión al cuidado del instrumento, situación que incrementa el sentido de pertenencia que las integrantes Ana 9 y Ana 1, tiene con la iniciativa, y es expresada por su responsable en algunas acciones y actividades que se desarrollan como parte del Coro.

*Ellas dos sí están contentas y felices con el programa de instrumentos y gracias a Dios se les dio esa oportunidad y se emocionan al venir al ensayo y cuando les toca usar el instrumento o cuando les toca cantar, tanto que sí se molestan cuando han habido momentos en los que no las puedo traer y me dice que no que ¡púchica ¡ que me van a sacar y ella tiene es solista, incluso en las notas Ana 9 busca mantener sus notas<sup>51</sup>.*

---

<sup>50</sup> Entrevista dirigida a Responsable de Ana1 y Ana 9, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am por el grupo investigador.

<sup>51</sup> ÍDEM.

*CASO 4: " mis hijos no están en contacto con lo que son las pandillas  
pero sí, siempre hay alrededor de esas personas"*

**GENERALIDADES**

Nombre: Luis 1

Sexo: Masculino

Edad: 7 años

Tiempo de pertenecer al coro: cinco meses

**CONTACTO CON VIOLENCIA**

Según el análisis de la información recolectada, el tercer caso hace referencia a Luis 1. El equipo investigador considera importante incluir este caso, ya que los resultados obtenidos no son como los demás participantes, es el único niño que no le gusta llegar al coro.

*Violencia en la comunidad*

A pesar que la madre de Luis 1 dice que en su comunidad es bastante tranquilo, también comparte que hay pandillas cerca de donde vive y en el parque donde su hijo va a jugar, pero que su hijo no se relaciona con estos grupos, y lo relata de la siguiente manera:

*"Donde yo vivo es bastante sano, vivo en Lourdes, es una colonia bastante sana y los niños tiene su espacio donde ellos van a jugar, no están en contacto con lo que son las pandillas pero sí, siempre hay alrededor de esas personas y si hay niños que a veces llegan a jugar y con un poco de violencia, son un poco agresivos con los que no están involucrados en esas cosas, que no andan tanto, o sea que no tienen el mismo comportamiento, tienen a ver un poquito de menos como a tratarlos mal o a insultarlos porque son diferentes, ese es el ambiente en el que está pero sí, mi hijo no se involucra con estos niños, ya cuando llegan estos niños ahí los buscan ya le digo que se venga para la casa"<sup>52</sup>*

<sup>52</sup>Entrevista dirigida a Responsable Luis 1 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am.

### *Violencia en la familia*

*Si en mi familia están mis tías verdad que son bastante allegada con nosotros y como mis primos también, y mi niño siempre se da cuenta de las cosas que suceden entre ellos porque sufren bastante violencia de parte del papa y del hermano sufren bastante maltrato de parte de él, uno de ellos es homosexual y sufre bastante como discriminación de parte de los hermanos, siempre están insultándolos, llegan a veces hasta golpearse entre ellos con el papá también, todas esas cosas que él se da cuenta.*

### *Iniciativas locales de prevención*

En ninguna de las fuentes de información con respecto a Luis 1 se menciona que haya una iniciativa local de prevención, se sabe por fuentes de las madres que el niño en la escuela ganó un curso de oratoria, y es por eso que está en el coro, la primera dama le dio una beca para que formara parte del proyecto por su destacada participación en oratoria.

## **ACTITUDES Y APTITUDES**

Como único caso en la investigación a Luis 1 no le gusta participar en el coro, su madre comenta que al contrario como los demás desde que participa en el coro ha tenido problemas al relacionarse con los demás, y relata lo siguiente:

*“Mi hijo tiene 5 meses nada mas de haber ingresado en el coro, pero si yo he visto en él un poquito de tristeza, en el sentido de que él no se siente aceptado por los demás niños del coro porque siempre lo excluyen el siempre ha sido un niño que se relaciona bien con los demás, estaba en el grupo de la iglesia y como ahora asiste al coro ya no puede ir al grupo, entonces él me dice: mami a mí me gusta cantar y me gusta estar ahí pero lo que no me gusta es que me siento como que nadie me quiere, los niños de ahí no me quieren, me miran mal, y a veces quiero jugar con ellos.. y yo lo he observado también que le cierran el círculo y no los deja ahí jugar con ellos, entonces esa parte si la he pensado un poco, porque desde que está*

*aquí lo que he notado es tristeza, y a veces me dice que no quiere venir".<sup>53</sup>*

## **IDENTIDAD CON EL CORO**

Luis 1 no siente ninguna identidad con el coro, en el grupo focal donde él participo manifestó que no le gustaba nada, que no le gustaba llegar y no le daba ninguna importancia a las actividades que realizaban los demás.

*"En la escuela todo perfecto, los domingos en la iglesia todo normal, solo es aquí que él se siente así, y siento que él se siente mal aquí... yo no podría opinar de algún cambio que haya tenido al entrar aquí porque al venir aquí veo tristeza nada más.*

*A él le descubrieron el talento en un certamen de oratoria en el segundo año que estaba porque en el primer año solo a llorar llegaba desde que entraba hasta que salía pero es parte de enseñarle a los niños a ser perseverante porque me decía que no quería ir a estudiar tampoco.<sup>54</sup>*

**CASO 5: " las maras están cerca de la casa, y regularmente se desplazan hacia la parte de la colonia donde es mas solo y cerca de la casa "**

### **GENERALIDADES**

Nombre: María 5

Sexo: Femenino

Edad: 13 años

Tiempo de pertenecer al coro: un año y medio

## **CATEGORÍAS Y UNIDADES DE ANÁLISIS**

### **CONTACTO CON VIOLENCIA**

En el caso de María 5, también detalla condiciones particulares que ponen a su grupo familiar en contacto con la situación de violencia que se vive alrededor de

<sup>53</sup> Entrevista dirigida a Responsable Luis 1 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am.

<sup>54</sup> Entrevista dirigida a Responsable Luis 1 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am.

su comunidad, de manera cotidiana, tal dinámica también es propiciada por las relaciones que se han entablado:

### *Violencia en la comunidad*

*"las maras están cerca de la casa, y regularmente se desplazan hacia la parte de la colonia donde es mas solo y cerca de la casa, porque en el pasaje hay niñas que andan de novias con los pandilleros"<sup>55</sup>*

### *Violencia en la familia*

De acuerdo a la información brindada por María 5, en la actualidad ella y su familia no se encuentran expuesto o ejerciendo ningún tipo de violencia en la familia:

*"Mi padre cuando yo tenía seis años golpeaba a mi madre, por eso se separaron, ninguna de las personas de mi familia hace eso ahora"<sup>56</sup>*

La información presente en la narración acerca de la violencia intrafamiliar, se plantea como un antecedente, ya que en la actualidad no se identifican en la familia la existencia de violencia de pareja. Sin embargo María 5 admite que, ella reacciona de manera violenta ante las crisis de comportamiento que sufre su hermano a causa del diagnóstico médico de Hiperactividad.

*"mi hermano me hace descontrolarme, es hiperactivo y me saca de quicio, y algunas veces le pego"<sup>57</sup>*

### *Iniciativas Locales de prevención*

*"Los grupos de la iglesia, están presentes en la comunidad, y es para que los jóvenes participen y se alejen de las cosas malas"<sup>58</sup>*

---

<sup>55</sup>Entrevista dirigida a María 5 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

<sup>56</sup> ÍDEM.

<sup>57</sup> ÍDEM.

Al respecto de las iniciativas de prevención estas son consideradas positivas, haciendo referencia a su participación en el grupo de jóvenes de la iglesia, y la no participación en ningún espacio similar, tomando en cuenta (de acuerdo a la narración) que existe varios grupos para jóvenes con diversidad de intereses: arte, deportes, entre otros. por parte de las adolescentes que mantienen relaciones de noviazgo con miembros de las pandillas, atribuyendo parte de esta situación de riesgo al hecho de no involucrarse en ninguna iniciativa que promueva el fortalecimiento personal.

*"por ejemplo, yo al llegar de aquí (El Coro) y al llegar de la escuela, hago algunas cosas de la casa y luego me voy inmediatamente para ellos, si no fuera a esos grupos, posiblemente seria amiga de las vecinas que son novias de los pandilleros, porque ellas no participan en ningún grupo, ni en las canchas, ni de otro deporte, yo fuera otra cosa. Pero estos grupos me dan más tiempo para hacer algo bueno, y eso me da otra perspectiva sobre el mundo y sobre lo bueno y lo malo"<sup>59</sup>*

## ACTITUDES Y APTITUDES

Las actitudes y aptitudes por parte de María 5, muestran cambios que son considerados positivos, pues evidencian mayor auto confianza y liderazgo, desde las relaciones que tiene con sus pares. Esta situación se muestra a continuación, a la base la de entrevista enfocada que ha sido aplicada:

*"Yo antes era una niña demasiado penosa, me costaba trabajar con niños fuera de mi grupo de amigos, porque son molestos... desde que hice mis primeras presentaciones, sentí que me ha ayudado mas sobre todo en este año"*

*"Ahora siempre me elijen como capitana en los equipo de trabajo, yo considero que ahora soy líder, siempre estoy buscando hacer cosas que a todos les gusten"<sup>60</sup>*

---

<sup>58</sup> ÍDEM

<sup>59</sup> Entrevista dirigida a María 5 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

<sup>60</sup> ÍDEM

Desde otros elementos se han planteado, por la integrante del Coro, un incremento en la estructura disciplinaria de su grupo familiar, al respecto de las actividades académicas y personales, como todas las que se relacionan con el desarrollo de la iniciativa:

*"En mi casa, ahora todos están pendientes de las notas (en el centro escolar) y me apoyan con las tareas, a veces mi tío me ayuda haciendo los carteles y mi mamá y abuela haciendo otra cosa, porque saben que las notas son importantes para estar en el Coro*

*Las tareas tengo menos tiempo de hacerlas, pero las hago más rápido y mejor para poder venir, me dan más ganas de hacer las cosas, de hacer las tareas"<sup>61</sup>*

Esta situación denota un cambio en la configuración de la dinámica familiar, a favor del fortalecimiento de las competencias académicas de la participantes, pues son sus familiares cercanos los que ahora se están involucrando mas en todo este proceso, a causa de que el rendimiento escolar es uno de los requisitos para la permanencia en el Coro.

## **IDENTIDAD CON EL CORO**

La identidad con el Coro, en la perspectiva de la participantes se expone, en el reconocimiento de los avances en formación artística que ha tenido hasta la fecha y la capacidad de gestionar dificultades, con la finalidad de continuar participando. Algunas situaciones son detalladas en la narración de la participante:

*"De canto, he evolucionado, desde que inicie a los ocho años hasta ahora, pero desde que estoy acá (Coro Presidencial) he mejorado bastante, con ejercicios de vocalización y el aprenderse las canciones al principio era un poco difícil, pero con los ejercicios la maestra siempre nos explica que son para varias cosas, por ejemplo los ejercicios de vocalización, también nos sirve para la concentración*

---

<sup>61</sup> Entrevista dirigida a María 5 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

*Cuando es día de presentación, me levanto bien temprano y desayuno, porque mi abuela dice que tengo que comer cuando tengo presentación, los otros días no lo hago, pero ese día sí<sup>62</sup>*

De la misma manera se consideran las valoraciones acerca de la satisfacción que provoca su participación, en el orgullo que expresa con sus palabras:

*"Me siento orgullosa de estar aquí, por todo, por las presentaciones y porque aquí he conseguido más amigos<sup>63</sup>*

Las condiciones para el funcionamiento también es un punto de relevancia dentro de las valoraciones hechas por la participantes, puntualmente refiriéndose a la situación en la que se desarrollan las relaciones entre los diferentes actores que son parte de la implementación de la iniciativa.

*"Si hay algo que no me gusta es que las mamás se pelean por todo, principalmente por la asignación de los solos, y hasta por los cupos para acompañar a los otros niños, eso hace que a veces los compañeros no se hablen y se enojen<sup>64</sup>*

En este caso, respecto a cada categoría se logró identificar significados de las unidades de análisis, desde las valoraciones que fueron hechas por la participante. Algunos de los elementos mencionados serán considerados para el siguiente apartado.

---

<sup>62</sup> ÍDEM.

<sup>63</sup> Entrevista dirigida a María 5 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

<sup>64</sup> ÍDEM.

CASO 6: “*me siento como ser un artista, pero aún no lo soy del todo y algún día lo seré*”

**GENERALIDADES**

Nombre: Roberto 4

Sexo: Masculino

Edad: 13 años

Tiempo de pertenecer al coro: un año y medio

**CONTACTO CON VIOLENCIA**

*Violencia en la comunidad*

Al observar la información recolectada, se puede afirmar que Roberto 4, ya que vive en una comunidad con presencia de pandillas, él asiste al centro escolar ubicado en su comunidad, Roberto 4 manifiesta sentirse relativamente seguro por la ubicación del Centro escolar, ya que enfrente de este se encuentra una delegación de la Policía Nacional Civil.

*“En el centro escolar no es tanto, porque hay un puesto policial en frente, pero donde yo vivo si hay pandilleros. En la comunidad. Lo que más se ve es que casi todos los chicos que se ven son mareros y agarran a las personas y se las llevan”<sup>65</sup>*

*Iniciativas locales de prevención*

El informante clave asiste a una iniciativa local de prevención llamada “FUNDAMADRID, EL SALVADOR” que consiste en un programa social a las escuelas y que el apoyo de la Fundación Real Madrid es técnico, no financiero, los alumnos que están en posibilidad de hacerlo pagan la cantidad de \$10.00 dólares mensuales, y Fundamadrid asume los restantes \$10.00 dólares del

---

<sup>65</sup>Entrevista dirigida a Roberto 4 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

costo mensual por alumno, con el apoyo de patrocinadores y miembros contribuyentes.<sup>66</sup>

*"Sí, estoy en una fundación de deportes que se llama FundaMadrid. Voy domingos, y voy también algunos miércoles. Voy al coro de la Iglesia"<sup>67</sup>*

## **APTITUDES Y ACTITUDES**

En cuanto a la categoría de aptitudes y actitudes, Roberto 4 refleja que ha perdido la timidez y que se puede relacionar de manera más fluida; a su vez siente que ha mejorado sus habilidades musicales.

*"Mi canto y la pena, que se me ha quitado. Ya no tengo timidez al salir en frente de las personas y ya mejoró el hablar con otras personas y ya puedo cantar más"<sup>68</sup>*

Al respecto de las consideraciones hechas por el participante sobre su desarrollo académico y la relación de este con el conjunto de actividades que derivan de su participación en otros espacios de desarrollo, se puede observar una valoración positiva, y una dinámica de exigencia que resulta superable, pues la dedicación es constante.

*"Mis calificaciones se han mantenido. Es algo difícil, porque tener las dos cosas al mismo tiempo se complica, cuesta. Lo que hago es hacer las tareas en la noche. La directora es la que más me apoya, porque por medio de ella estoy aquí, por decirlo así. Porque si necesito algo"<sup>69</sup>*

## **IDENTIDAD CON EL CORO**

Desde la perspectiva de Oscar, se expone concretamente su sentido de pertenencia al proceso artístico del que forma parte, lo que se expone en las declaraciones hechas por Roberto 4.

---

<sup>66</sup><http://www.fundamadrid.org.sv/index-6.html>

<sup>67</sup> Entrevista dirigida a Roberto 4 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

<sup>68</sup> ÍDEM.

<sup>69</sup> ÍDEM.

*"Vengo antes. Y me siento muy feliz. En la noche dejo todo ya listo para en la mañana solo levantarme a desayunar, me vengo para acá, me siento algo nervioso, pero todo me sale bien.*

*los ejercicios los practico en mi casa. Digamos, los ejercicios de teatro, los practico en un espejo y los de canto, los practico así, por en veces en letras o cantando canciones que ya me puedo.*

*Ensayo bastante para que me vaya a equivocar en nada. Las cosas las preparo antes, porque después se me hace complicado.*

*Feliz, porque yo nunca había estado en lugares así, me siento como ser un artista, pero aún no lo soy del todo y algún día lo seré"<sup>70</sup>*

### **2.3 DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE INFORMANTES CLAVE: SUJETOS Y ACTORES**

En este apartado es posible confrontar algunas diferencias entre los informantes clave acerca de las categorías de investigación: Contacto con Violencia, Aptitudes y Aptitudes e Identidad con el Coro, analizando dichas diferencias y convergencias en las dimensiones en las que se plantea la problemática del arte y su relación con la prevención de violencia.

Por una parte sujetos: las y los integrantes directos del coro, y por otra actores: personas e instituciones que se encargan de gestionar las condiciones para el funcionamiento de la iniciativa; ambas partes han expuesto significados para cada categoría desde su posición particular, y son estos significados los que interesa conocer y analizar en detalle, a la base de la identificación de la valoración de las partes, con la finalidad de recoger de manera objetiva los efectos, dificultades y aciertos que han resultado de la implementación del Coro Presidencial en el proceso de prevención de violencia en la vida y desarrollo de las y los participantes e involucrados.

---

<sup>70</sup> Entrevista dirigida a Roberto 4 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am por el grupo investigador.

Como tal, la metodología empleada para la investigación de carácter inductivo-cualitativo, con la que es posible explorar la realidad desde la percepción de los informantes clave, a la vez que se logra hacer un acercamiento a la realidad fuera de tales percepciones. Con tal ejercicio, se avanza hacia la exposición de los aspectos de importancia en la vida cotidiana y la dinámica que adopta la problemática desde los puntos de vista de los informantes clave.

Se presentan una tabla por cada categoría de investigación, con base en las narraciones hechas por los informantes clave, para la identificación de las diferencias y similitudes presentes en el significado que cada informante da a determinada categoría.

**TABLA 9: SIMILITUDES Y DIFERENCIAS EN LA CATEGORÍA CONTACTO CON VIOLENCIA**

CATEGORÍA	CONTACTO CON VIOLENCIA
<b>CASOS</b>	Caso 1: María 11 Caso 2: Luis 8 Caso 3: Ana 9 y Ana 1 Caso 4: Luis 1 Caso 5: María 5 Caso 6: Roberto 4
<b>SIMILITUDES</b>	En todos los casos hay presencia de pandillas en la comunidad y hay un control de los territorios por parte de estos. En el caso uno y tres, ha existido violencia física y psicológica a nivel familiar, sin embargo en todos los casos se refleja una mayor cohesión familiar.  En todos los casos se ha identificado contacto con violencia social de algún nivel. Desde ser víctimas hasta el reconocimiento del reacondicionamiento de la dinámica comunitario: acceso limitado a espacio o restricciones de horario para transitar por lugares específicos de la comunidad y su entorno.
<b>DIFERENCIAS</b>	Los niños más pequeños no asisten a ninguna iniciativa local de prevención, quienes son los que más asisten a dichas iniciativas son los adolescentes.

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I- 2017.

**TABLA 10: SIMILITUDES Y DIFERENCIAS EN LA CATEGORÍA ACTITUDES Y APTITUDES**

CATEGORÍA	ACTITUDES Y APTITUDES
<b>CASOS</b>	Caso 1: María 11 Caso 4: Luis 8. Caso 5: María 5
<b>SIMILITUDES</b>	Los informantes claves mencionan en que existen, en todos los casos, Cambios en el comportamiento, mayor facilidad para interrelacionarse con los demás y resolver conflictos. El nivel académico y calificaciones se mantienen como parte del proceso de formación. Los integrantes del Coro, en su mayoría cuentan con experiencias previas, relacionadas al arte, principalmente en el coro de la iglesia a la que asisten. Se ha logrado generar una mayor cohesión familiar, alrededor de la necesidad de mejorar las condiciones para que los integrantes de Coro, tengan facilidades para su participación.
<b>DIFERENCIAS</b>	Desde la perspectiva de la responsable de Luis 1, existe exclusión hacia Jefferson, por ser el único de los integrantes que no ha sido admitido por audición. Y tal comportamiento colectivo, no es aislado. Tensión e inconformidad, ocasionada por la diferentes opiniones de las madres, sobre la distribución de roles protagónicos en las diferentes actividades del coro.

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I– 2017.

**TABLA 11: SIMILITUDES Y DIFERENCIAS EN LA CATEGORÍA IDENTIDAD CON EL CORO**

CATEGORÍA	IDENTIDAD CON EL CORO
<b>CASOS</b>	Caso 2: Luis 8 Caso 3: Ana 9 y Ana 1 Caso 4: Luis 1 Caso 5: María 5 Caso 6: Roberto 4
<b>SIMILITUDES</b>	Asisten a todos los ensayos, hay un sentido de compromiso, responsabilidad y satisfacción en todas las actividades del coro. Existe sentido de pertenencia de la iniciativa en todos los integrantes, ocasionando satisfacción su participación y progreso en el aprendizaje musical. Para todos los casos considerados se han considerado, de parte de actores y sujetos, cambios positivos en el aprendizaje y evolución del manejo artístico de la voz. Actores y sujetos se involucran de manera activa en la generación de condiciones que permitan el adecuado funcionamiento de la iniciativa: desde la preparación del espacio, disponibilidad de refrigerios, transporte, uniformes, chequeos médicos, seguimiento de prácticas en el hogar apoyados por la familia.
<b>DIFERENCIAS</b>	Desde la perspectiva de la Madre de Jefferson Josué, existe exclusión hacia Luis 1, por ser el único de los integrantes que no ha sido admitido por audición. Y tal comportamiento colectivo, no es aislado. Tensión e inconformidad, ocasionada por la diferentes opiniones de las madres, sobre la distribución de roles protagónicos en las diferentes actividades del coro.

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I– 2017.



FUENTE: Fotografía por Henry Edgardo Martínez, Grupos Focales, Ex Casa Presidencial, 4 de Junio de 2016.

## **CAPÍTULO 3**

### **ALCANCES EN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA QUE PRESENTA EL CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR**

#### **3.1. METODOLOGÍA APLICADA EN LA INVESTIGACIÓN CON NIÑAS, NIÑOS, ADOLESCENTES, MADRES DE FAMILIA, ENCARGADAS Y ADMINISTRADORAS DEL CORO PRESIDENCIAL**

#### **3.2. HALLAZGOS RELEVANTES Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS DE LA PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA DEL CORO PRESIDENCIAL**

## **CAPÍTULO N° 3**

### **ALCANCES EN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA QUE PRESENTA EL CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR**

#### **3.1. METODOLOGÍA APLICADA EN INVESTIGACIÓN CON NIÑAS, NIÑOS, ADOLESCENTES, MADRES DE FAMILIA, ENCARGADAS Y ADMINISTRADORAS DEL CORO PRESIDENCIAL**

El análisis de los alcances en prevención de violencia que presenta la propuesta artística del Coro Presidencial, es a partir de las consideraciones metodológicas empleadas. Se trabajó con el 90% de NNA, haciendo un total de 35 integrantes del coro presidencial, de los cuales habían 19 adolescentes con rangos de edad de (13- 15 años) a los que se les realizó una entrevista enfocada y 16 niños y niñas (7-12 años) con los que se conformaron dos grupos focales para que los facilitadores lograran mayor control, concentración y una mejor recolección de la información.

En los 6 casos citados en el Capítulo 2 se seleccionaron 3 casos de adolescentes y 3 casos de niños y niñas. Sumado a lo expuesto también se conformaron 4 grupos focales con las madres, padres y encargadas de los y las integrantes del coro, haciendo un total de 20 responsables, los cuales 10 eran encargados de niños y niñas y 10 de adolescentes, se utilizó papelería, gafetes, equipo para grabar audio, el equipo investigador solicitó colaboración de tres personas más para agilizar el proceso de recolección de la información una y una cuarta persona tomó fotografías de las sesiones

Las técnicas cualitativas que se utilizaron fueron entrevistas enfocadas, realizadas a funcionarios de la Secretaría de Cultura, a la parte administrativa del Coro Presidencial, formadores musicales y adolescentes integrantes del coro y la otra técnica fue la conformación de grupos focales. A su vez se hizo uso de la observación documental con análisis de contenido de la información que se ha producido sobre las actividades del coro.

Para poder recolectar datos y realizar el trabajo de campo, se estableció una comunicación constante con el Despacho de la Primera dama, a través de reuniones y correos electrónicos sobre la planificación y aplicación de técnicas cualitativas a las niñas, niños, adolescentes integrantes del coro, para entablar una relación de confianza con los responsables de los NNA, se elaboró y firmó una carta compromiso por parte del equipo investigador donde se manifestaba un uso ético y académico de la información obtenida; las madres, padres y encargadas también firmaron una carta donde se comprometían a brindar datos verídicos y no brindar información falsa que pudiera entorpecer la investigación. Durante esta fase se presentaron imprevistos con los que el equipo investigador lidió para accionar la investigación, tal como el retraso para realizar los grupos focales con los niños y niñas fue retrasado debido a las actividades y ensayos del coro.

Se logró encontrar otra vía de comunicación mediante la aplicación "Whatsapp", creando un grupo con los números telefónicos de 17 madres de familia y responsables, dicho grupo fue elaborado con el afán de coordinar entrevistas y grupos focales con los NNA en horarios diferentes a los establecidos para ensayar y no interrumpir las actividades del coro, parte de la utilidad de ésta vía de comunicación fue contabilizar a los posibles asistentes y proporcionar alimentación para optimizar recursos, dicha información se logró recolectar en el lapso de una semana, a diferencia del grupo focal de los y las encargados de los y las participantes, realizado en el transcurso de los ensayos, ya que los encargados solo esperaban la salida de sus hijos e hijas.

Para esta investigación se utilizó el método Inductivo desde una perspectiva Fenomenológica, como se establece en el protocolo de investigación, en el apartado 4.1 Estrategias de trabajo<sup>71</sup>. Se busca establecer la relación arte-prevención de violencia en los participantes del coro presidencial, en su entorno familiar, comunitario, escolar y dentro del coro.

---

<sup>71</sup>Escobar M. C. "Reflexiones y Sugerencias para redactar el Protocolo de Investigación con Metodología Cualitativa" El Salvador 2009. Pág. 83

### 3.3.1. El tiempo de estudio

El tiempo de estudio está comprendido por un total de 12 meses, la investigación se ha realizado iniciando en la última semana de enero del 2016 y ha finalizado en el mes de mayo 2017, siendo así 16 meses en los que se ha llevado a cabo la totalidad de la investigación. Se recopiló la información en un período de cuatro meses y se elaboraron los capítulos en 12 meses.

En el transcurso de la ejecución de lo planificado, se han hecho modificaciones para adecuar los documentos, por los imprevistos y situaciones dadas de los informantes claves, por las asesorías del docente asignado y el criterio del equipo investigador.

### 3.1.2. Descripción de los informantes claves su escenario y entorno

Los informantes clave de esta investigación, están divididos en 3 partes para una mejor comprensión y obtención de diferentes puntos de vistas, principalmente de los niños niñas y adolescentes participantes, seguido de las madres y encargadas de los mismos, y los involucrados con el despacho de la primera dama que son los responsables del funcionamiento de dicho coro.

**TABLA N°12: DESCRIPCIÓN INFORMANTES CLAVE**

Roles desempeñados	Informantes
<b>Perspectiva de los integrantes</b>	19 Adolescentes - 21 niños y niñas
<b>Posición responsables</b>	Madres Padres Encargadas
<b>Visión administrativa y formativa</b>	Despacho de la Primera Dama Directora del Coro Pianista Acompañante

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

Los niños, niñas y adolescentes participantes del coro oscilan entre las edades de 7 años y 15 años, de los 40 integrantes del coro, hay 36 NNA que asisten a Centros Educativos públicos, los festivales del Buen Vivir han sido realizados en

instituciones del Estado y áreas de las diferentes comunidades de la zona Metropolitana de San Salvador, es ahí donde se efectuaron las audiciones para el Coro. Las madres y encargadas, en su mayoría son amas de casa, abuelas y madres, sin empleo fijo ya que ellas son las responsables de llevar a los niños, niñas y adolescentes a los ensayos, presentaciones y demás actividades del coro, las comunidades de procedencia son catalogadas por ellas mismas como lugares inseguros y violentos.

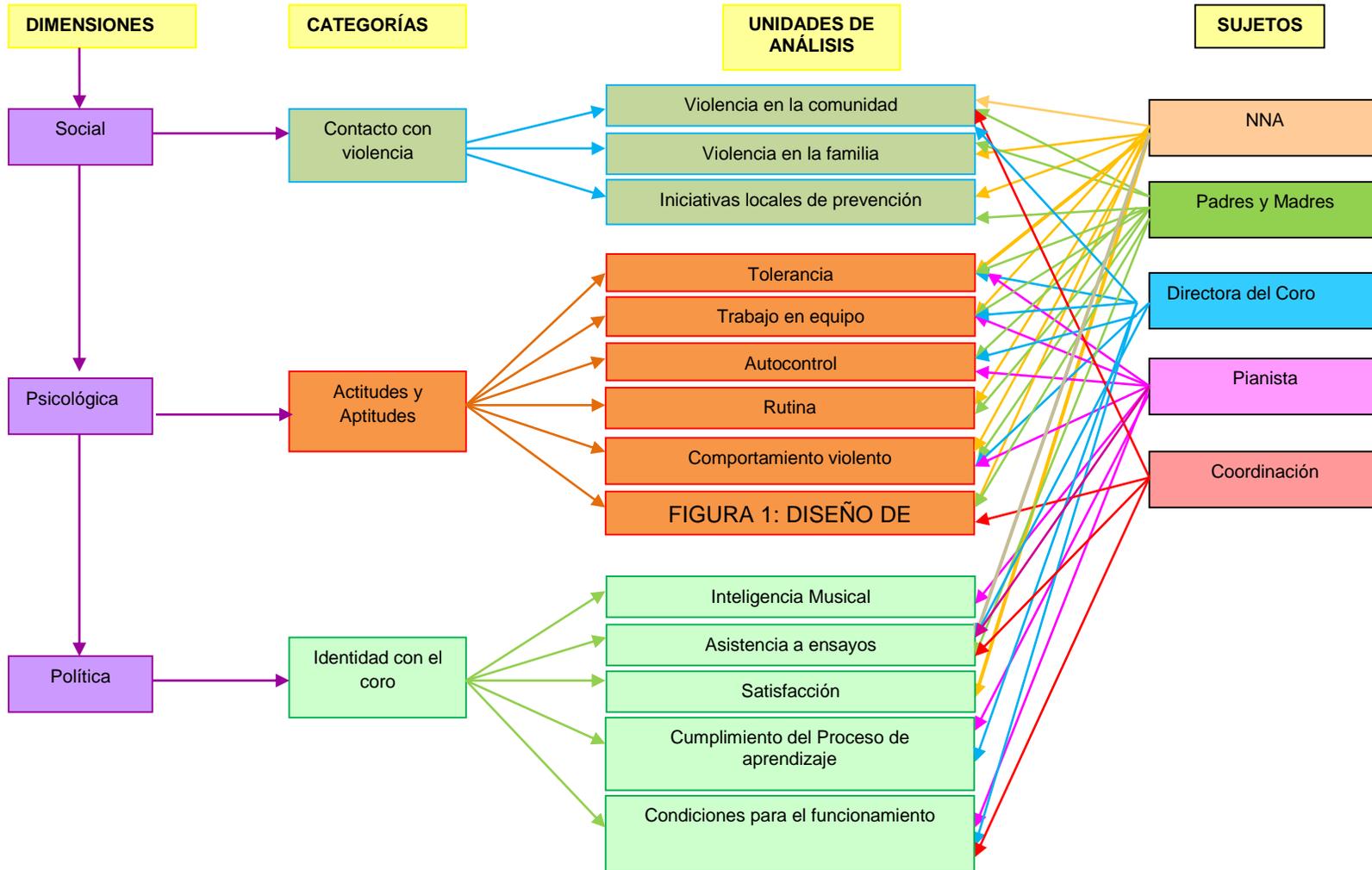
Entre las adecuaciones que se han realizado en el tiempo de la investigación, se decidió anular la entrevista con Margarita de Sánchez, ya que su asesora Blanca Vilma Barrios, quien es la encargada del coro de parte del Despacho, dio respuesta a las interrogantes que como equipo se habían elaborado previamente para orientar la investigación.

Las entrevistas a líderes comunitarios y representantes de los Centros Escolares no se realizaron debido, que no se pudo acceder a las comunidades por recomendaciones de los mismos habitantes; sin embargo, la información requerida para la investigación en esta área se pudo completar en los grupos focales de madres y responsables.

### 3.1.3. Diseño de investigación

El diseño de investigación fue establecido a partir de la selección de dimensiones para estudiar la prevención de violencia en los NNA del coro presidencial. Las dimensiones escogidas fueron: social, psicológica y política, las unidades de análisis fueron ubicadas según los sujetos y actores entrevistados, para comprender de una manera más clara se ha elaborado la siguiente figura:

FIGURA 1: DISEÑO DE INVESTIGACIÓN



Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

La figura anterior demuestra la interconexión que posee cada una de las dimensiones, categorías, unidades de análisis e informantes clave, es decir la figura se presenta como una especie de ramaje que gráfica los hilos invisibles sobre el contexto social en que se desarrolla el coro presidencial, los efectos que genera una iniciativa artística tanto en los participantes como sus responsables y las condiciones políticas y de identidad que benefician su funcionamiento.

En la dimensión social se identificó la categoría “Contacto con violencia”, debido que fue necesario investigar el contexto y el nivel de violencia al que están expuestos los integrantes del coro presidencial, al observar las unidades de análisis que componen ésta categoría se puede notar que, en la unidad de análisis “Violencia en la comunidad” es donde todos los sujetos poseen puntos de coincidencia, otro punto importante de ésta categoría es que, al momento de entrevistar a la administración y directora del coro, se obtuvo respuestas referidas a la unidad de análisis “violencia en la familia”, las preguntas correspondientes a ésta unidad no se encontraban concebidas en los instrumentos elaborados para esos sujetos, sin embargo, se obtuvo información valiosa para la investigación.

Para la dimensión psicológica se escogió la categoría “Actitudes y Aptitudes”, en los instrumentos elaborados para los NNA y sus responsables, comprendían apartados que permitían recabar datos correspondientes a todas las unidades de análisis; mientras que, en las preguntas realizadas al personal docente solamente se obvió la unidad de análisis “Rutina” ya que estos informantes clave tampoco pudieron develar el significado de esa unidad, debido que no corresponde a su universo; sin embargo, en las demás unidades de análisis lograron a partir de su experiencia al impartir clases en el coro presidencial en un año y medio.

La tercera dimensión es “política”, se determinó nombrar la categoría “identidad con el coro”, debido que la iniciativa artística es derivada del despacho de la primera Dama y significa que la existencia del proyecto está directamente vinculado a una continuidad de un mandato o decisión política, una de las unidades ligadas a la coordinación del proyecto fue “condiciones para el funcionamiento”, con esta unidad se logró recolectar información sobre los procesos en relación a la gestión y los beneficios para los participantes y el proyecto.

Según la unidad de análisis “satisfacción”, la cual hace referencia a la satisfacción de recibir una formación artística, realizar presentaciones, aprendizaje de instrumentos, sólo puede ser expuesto por los NNA que integran el coro, ya que solo corresponde a su universo, ninguno de los demás informantes puede describir las sensaciones de los integrantes del coro; al contrario de la unidad de análisis “asistencia a ensayos”, dado que todos los sujetos tienen una perspectiva sobre el cumplimiento de la asistencia dependiendo el rol que juegan dentro de la iniciativa.

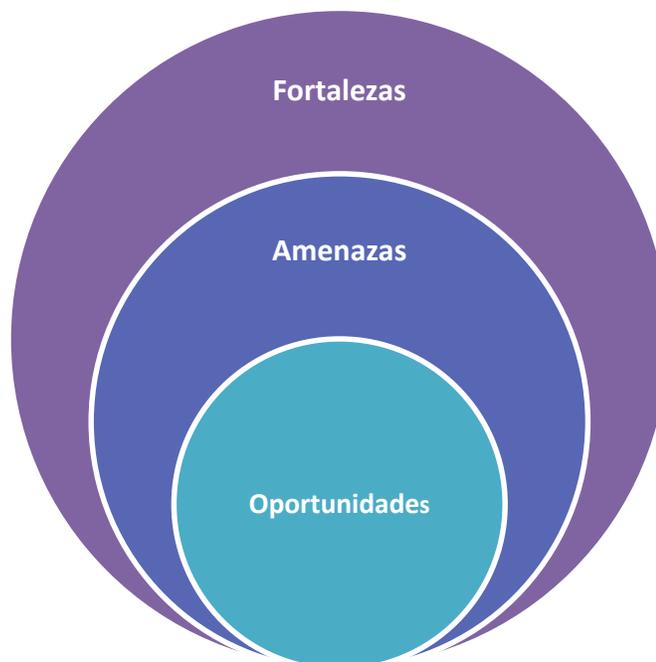
Como complemento de la categoría identidad con el coro, se agregaron dos unidades de análisis “Inteligencia musical y cumplimiento de procesos de aprendizaje”, mismas que solo pudieron ser respondidas desde la visión del personal docente, en este caso la directora del coro y el pianista acompañante.

#### 3.1.4. Encuadre mental de la investigación

El propósito de la investigación es analizar la relación arte prevención de violencia en la propuesta del coro presidencial, a partir de tres dimensiones de la realidad, las cuales son social, psicológica y política, dos de estas dimensiones son externas al funcionamiento del coro; sin embargo afectan la existencia del coro presidencial, la dimensión psicológica busca dar a conocer los cambios de conducta en los integrantes del coro, la población con

la que se trabajó fue el 90% los miembros del coro presidencial, sus responsables y formadores, para contrastar y triangular la información recolectada.

**FIGURA 2: ENCUADRE MENTAL DE LA INVESTIGACIÓN**



Fuente: Figura elaborada por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

El equipo investigador se planteó analizar las características particulares de la iniciativa, es decir las fortalezas, amenazas y oportunidades. Dentro de las fortalezas la más destacada es que el coro funciona con fondos mínimos, sin embargo existe una optimización de los recursos y gestión, en el apartado amenazas se encuentra la limitante política, ya que el despacho de la primera dama es una oficina que depende directamente de un cambio político, finalmente se determinó estudiar las oportunidades que el coro presidencial presenta a los NNA que le integran, es decir los beneficios que sus condiciones brindan tanto a sus miembros como a sus padres, dichas ideas se encuentran desarrolladas en el apartado de hallazgos y consideraciones sociológicas.

### 3.1.5. Las relaciones con los informantes

Se logró establecer una relación cordial y respetuosa con los informantes clave, se buscó fomentar un ambiente de confianza por el índole de preguntas contenidas en los instrumentos y especialmente por las edades de los y las participantes del coro, la interacción con cada uno de los informantes fue ética y de carácter investigativo

### 3.1.6. Control de datos

El control de datos se hizo a través de la sistematización de datos en archivos Word y Excel, lo cual permitió la elaboración de tablas y figuras que permitieron presentar la información de manera condensada.

Se integró el análisis fenomenológico, según las percepciones y relaciones de los informantes clave, y se tomó en cuenta documentación brindada por la administración del coro presidencial, lo que sumó aportes a la investigación. Para la validación de la información se utilizaron instrumentos codificados con las categorías de análisis para facilitar su procesamiento.

Teniendo en cuenta estas consideraciones metodológicas y observando los significados que el coro tiene para los NNA, los cuales son descritos en el capítulo 2 "Significado que los actores dan al coro y el entorno de violencia", es relevante es relevante ver las lecturas de los investigadores, para ello se ha elaborado un esquema analítico que describe los hallazgos relevantes y consideraciones sociológicas, para identificar en ellos una especie de balance y sirvan para observar la prevención de violencia en los NNA.

### 3.2. HALLAZGOS RELEVANTES Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS DE LA PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICATIVA ARTÍSTICA DEL COROPRESIDENCIAL

HALLAZGO 1: “CORO PRESIDENCIAL PREVIENE QUE LOS NNA FORMEN PARTE DE LA VIOLENCIA SOCIAL EN AMBIENTES POCO FAVORABLES Y SU VINCULACIÓN A LAS PANDILLAS”

De los 40 NNA, 37 integrantes del coro presidencial viven en zonas de riesgo por la existencia de pandillas y han tenido contacto con la violencia desde ser víctima, reconocer a las personas que están involucradas, sufrir asaltos, ver asesinatos. A continuación se presenta una tabla que contiene de manera resumida valoraciones de los adolescentes y sus responsables, obtenidos en cada una de las entrevistas y los diferentes grupos focales.

**TABLA 13: CATEGORÍA CONTACTO CON VIOLENCIA ADOLESCENTES**

Categorías	Unidades de Análisis	adolescentes		Padres, madres y/o responsables	
		si	no	si	No
<b>Cantidad de respuestas afirmativas o negativas</b>		si	no	si	No
<b>Contacto con violencia</b>	Violencia en la comunidad	5	14	8	2
	Violencia en Familia	2	17	2	8
	Iniciativas locales de prevención de Violencia	3	16	4	6
<b>Total de entrevistados</b>		19		10	

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

Ésta tabla contiene la categoría Contacto con Violencia, dicha categoría utiliza tres unidades de análisis ubicadas en la dimensión social, en la unidad de análisis “Violencia en la comunidad” 5 adolescentes de 19 entrevistados, mencionaron que la comunidad en donde vivían era violenta, mientras que 8 padres de adolescentes de un total de 10 entrevistados, afirmaron un entorno violento en sus comunidades, se considera que algunos adolescentes han

naturalizado la violencia, debido que la primera pregunta era *2.1. ¿Cómo es el lugar en dónde vives? ¿Es seguro?* solo 5 adolescentes respondieron que era inseguro, pero en la pregunta filtro *2.7. ¿Cuáles son los lugares más seguros dentro de la comunidad? ¿Por qué?*, mencionaban los peligros de su comunidad y la existencia de grupos delictivos.

En la Unidad de análisis violencia en la familia solo dos adolescentes mencionó haber estado en un entorno violento previo a pertenecer al coro presidencial, dos responsables mencionaron casos de violencia intrafamiliar previa a su integración al coro, sin embargo Doris Melchor, directora del coro afirmó que al inicio de la conformación del coro había madres que castigaban de manera física a sus hijos.

A continuación se presenta una tabla que contiene las afirmaciones negativas o afirmativas, de niños y niñas, sus madres y responsables, respecto a la unidad de análisis

**TABLA 14: CATEGORÍA CONTACTO CON VIOLENCIA NIÑOS Y NIÑAS**

Categorías	Unidades de Análisis	Niños y niñas		Padres, madres y/o Responsable	
		Si	no	si	No
<b>Cantidad de respuestas afirmativas o negativas</b>					
<b>Contacto con violencia</b>	Violencia en la comunidad	5	11	8	2
	Violencia en Familia	1	15	2	8
	Iniciativas locales de prevención de Violencia	5	11	7	3
<b>Total de entrevistados</b>		16		10	

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

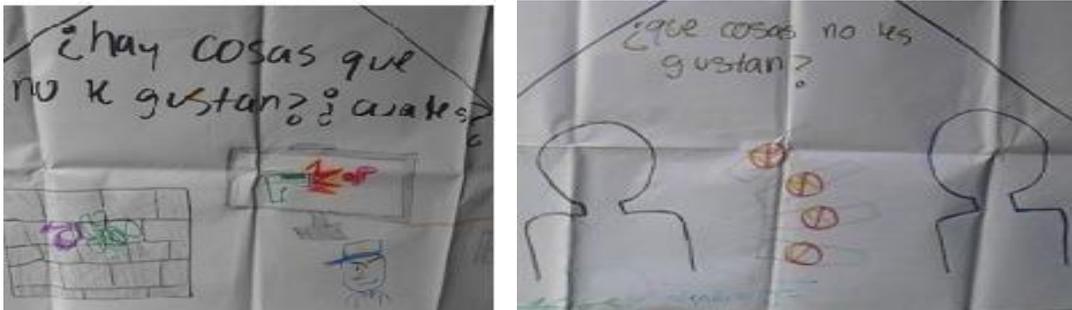
Para recolectar la información con los niños y niñas se elaboraron dos grupos focales con dinámicas y juegos lúdicos, de un total de 21 niños y niñas la cantidad de participantes en el proceso de recolección de información fue de 16. Cinco niños no pudieron asistir a la jornada ya que se realizó en un horario

que no correspondía a ningún ensayo para no entorpecer las actividades del coro.

Luego de las actividades introductorias del equipo investigador, se utilizaron varios papelógrafos donde los niños y niñas dibujaban en las preguntas generadoras; al aplicar ésta técnica se decidió simplificar las preguntas generadoras establecidas en el protocolo de investigación para la unidad de análisis “violencia en la comunidad” y se daba una explicación más detallada sobre la pregunta ¿qué no me gusta? Las respuestas en sus dibujos era policías armas, y grafitis en paredes,

Para comprender de manera clara a continuación se presenta una de las fotografías de los papelógrafos utilizados con los niños y niñas en los grupos focales

#### **FOTOGRAFÍA 1: COLLAGE 1 DE DINÁMICA EN LOS GRUPOS FOCALES CON NIÑOS Y NIÑAS**



FUENTE: Fotografía por Henry Edgardo Martínez, Grupos Focales, Ex Casa Presidencial, 4 de Junio de 2016.

**FOTOGRAFÍA 2: COLLAGE 2 DE DINÁMICA EN LOS GRUPOS FOCALES CON NIÑOS Y NIÑAS**



FUENTE: Fotografía por Henry Edgardo Martínez, Grupos Focales, Ex Casa Presidencial, 4 de Junio de 2016.

Para la categoría “Identidad con el coro” las preguntas realizadas fueron ¿Te gusta participar en el coro? ¿Cómo te sientes? ¿Participas en todas las actividades del coro? ¿Qué has aprendido?. En la pregunta ¿qué no me gusta del coro? Siete niños y niñas mencionaron que no les gustaban las discusiones entre las madres y encargadas, se decidió volver a señalar éste punto ya que ésta situación los hace sentirse incómodos y preocupados.

En el primer hallazgo denominado “Coro presidencial previene que los NNA formen parte de la violencia social en ambientes poco favorables”, para elaborar la consideración sociológica respecto a este hallazgo el equipo

investigador buscó estudios existentes que denominan que el entorno comunitario puede incidir en la participación de un joven en actos delictivos, ejercicio de la violencia o involucramiento con pandillas, tal como:

*“Influencia del vecindario. Se ha observado que los eventos de violencia no son aleatorios, y su dinámica puede depender del punto de partida y de la historia previa de las comunidades donde acontecen. El vecindario, como comunidad, es una variable que se correlaciona con la exposición al riesgo de adolescentes y jóvenes; el ser víctimas o perpetradores de actos violentos, así como el cometer delitos, puede ser consecuencia de un ambiente social de aceptación de la violencia”<sup>72</sup>*

Tal como expone KRAUSKOPF la influencia que un vecindario violento tiene sobre una persona al momento de decidir integrarse en una pandilla o cometer un ilícito, es clave ya que los jóvenes se encuentran sumergidos en una serie de dinámicas delictivas que son naturalizadas y aceptadas por su entorno, similar a esta idea, nos exponen en el estudio “La violencia en América Latina y El Caribe. Un marco de referencia para la acción”:

*“...un alto índice de crimen en la vecindad puede generar en sí más violencia, especialmente entre niños y adolescentes, ante su mayor exposición a la influencia de modelos en el proceso de aprendizaje social: “Un aumento en el crimen violento disminuye las inhibiciones contra la conducta violenta, tanto a través del efecto de la demostración [como de] la erosión de las normas sociales y de la cohesión de la comunidad que regula las relaciones interpersonales”<sup>73</sup>*

La incidencia que genera la cantidad de crimen en una comunidad y su aumento de conducta violenta en adolescentes y niños como mencionan BUVINIC, MORRISON y SHIFTER; puede absorber a los habitantes de ese lugar obviando las normas sociales, mediante los procesos cotidianos que se presentan en el lugar donde viven.

---

<sup>72</sup> KRAUSKOPF. 2002 “Juventud en riesgo y violencia”. En Seminario permanente sobre violencia. San Salvador: PNUD, 2002 (en línea)

<sup>73</sup> BUVINIC, M., MORRISON, A. Y SHIFTER, M. “La violencia en América Latina y El Caribe. Un marco de referencia para la acción. Washington D. C.: BID”, 1999 (en línea)

A pesar del riesgo social constante, ninguno de los NNA que integran el coro presidencial se ha visto involucrado en la ejecución de un delito, agresión física de gravedad hacia otra persona o unirse a una pandilla, aunque según las valoraciones de los informantes clave, tanto sujetos como actores, los entornos de desarrollo cotidianos de los integrantes del Coro, son entornos en los que la violencia en una parte relevante de la dinámica social, la exposición a diversas manifestaciones de ésta, trasciende hacia la modificación de actividades cotidianas, como el uso de vocabulario o vestuarios por ser considerados alusivos a determinada pandilla, restringir el acceso a espacios comunitarios, entre otros.

La magnitud de esta situación se refleja en las narraciones sobre de los integrantes del Coro, quienes han expuesto que han tenido contacto con la violencia en diferentes niveles, desde las persecuciones policiales hechas para capturar a pandilleros locales durante "redadas" en las comunidades, identificación de las personas que pertenecen a pandillas, en algunos casos han sido víctimas de la violencia en el lugar donde habitan, ya sea ser asaltados o encontrarse en una situación de peligro como un tiroteo en la calle principal de su comunidad, extorsiones a su familia con la denominada renta, etc. aparte de ésta constante exposición a la violencia, cada uno de los NNA ha internalizado la modalidad e intensidad de la dinámica de su entorno comunitario a su manera.

Tras la descripción de los contextos en los que los integrantes del coro se desarrollan es necesario hacer mención que debido a los procesos formativos artísticos que los NNA han recibido como: iniciación musical, lectura musical, canto, aprendizaje de un instrumento, teatro, junto al proyecto la "Colmenita" y la exigencia de un rendimiento académico aceptable, les ha posibilitado un cambio de conducta de disciplina y autocontrol, dejado atrás el empujarse constantemente, discutir en clases, trabajan en equipo y sobre todo recalcar que ninguno pertenece a una pandilla aunque viva en una zona de riesgo social.

El formar parte de un grupo artístico, requiere esfuerzo físico, mental y disciplina de parte de los integrantes, ya que para lograr ciertos atributos y desarrollar talento, es necesaria la adquisición de conocimientos y sobre todo la constancia para asistir a ensayos, realización de prácticas y ejercicios propios de la disciplina que esté aprendiendo. A su vez para que los resultados sean positivos en cuanto a la participación de un niño, niña o adolescente en un grupo artístico, tiene que querer formar parte de este, es necesario que haya un interés propio para asistir a todas las actividades, para poder integrarse al grupo y compartir, sentirse identificado con los demás participantes y con el coro, para que éste lo interiorice como un grupo donde forma parte y aprende.

En la siguiente tabla se desarrollan los puntos de vista del equipo investigador, donde se hace un análisis que contrapesa el entorno violento de los NNA y la información brindada por los informantes clave en el proceso de recolección de datos y su posterior sistematización y comparación; según lo anterior se ha ubicado, a los integrantes del coro presidencial, sus responsables, directora del coro desde una perspectiva oficial del despacho de la primera dama y los autores de los estudios citados, para comparar la información recolectada, el análisis comparativo se ha realizado para estudiar la categoría “contacto con violencia” y los aspectos relevantes encontrados en relación al Coro Presidencial del buen Vivir.

TABLA 4: LECTURA DEL EQUIPO INVESTIGADOR CON RESUMEN DE DATOS

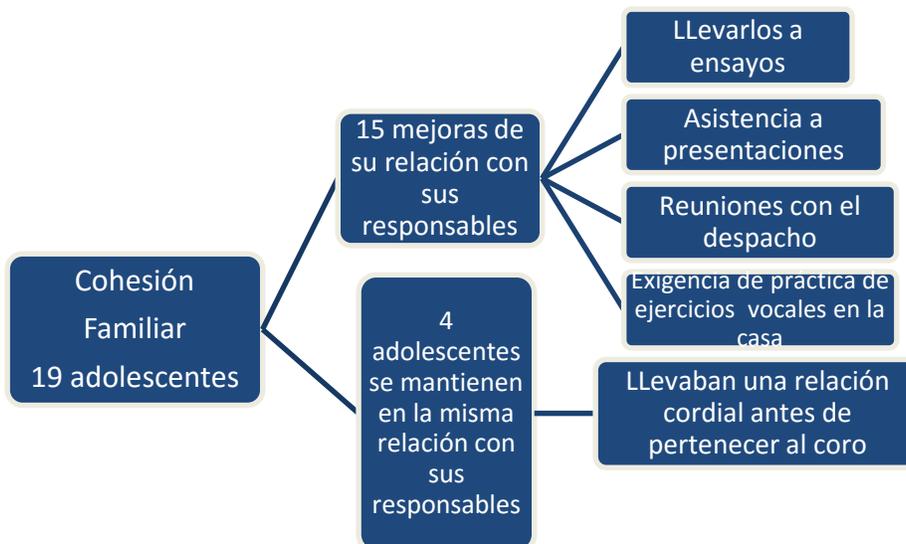
CATEGORÍA CONTACTO CON VIOLENCIA	NNA	RESPONSABLES	DIRECTORA DEL CORO	OTROS ESTUDIOS
LECTURA EQUIPO INVESTIGADOR	<p>Dibujos de los niños y niñas -graffitis -policías -Armas</p> <p>Naturalización de la violencia por parte de los y las adolescentes</p>	<p>16 Encargados de un total de 20, afirman que hay violencia en su comunidad</p>	<p><i>“Hay niñas que vienen asustadas porque las asaltaron, niñas que vienen llorando o que dejan de venir dos semanas seguidas porque a las familias las están “rentiendo”; hay niños que hasta se han cambiado de escuela porque las maras los andan tratando de reclutar”</i></p>	<p><sup>1</sup>KRAUSKOPF <i>“Influencia del vecindario”</i></p> <p>BUVINIC, M., MORRISON, A. Y SHIFTER, M. <i>“un alto índice de crimen en la vecindad puede generar en sí más violencia”</i></p>
<p>Al contrastar los datos más relevantes brindados por los informantes clave, se puede afirmar que hay un señalamiento de situación de riesgo constante, en el cual se enuncian situaciones cotidianas y acciones que demuestran que los adolescentes y sus responsables viven en un ambiente de peligro, mismo que ha sido observado por la directora del coro. Al analizar todos los casos el equipo investigador considera que los que integrantes del coro se encuentra en un entorno comunitario violento.</p> <p>Tal como demuestran los estudios citados de KRAUSKOP y la influencia del vecindario y los planteamientos de BUVINIC, M., MORRISON, A. Y SHIFTER, M sobre la exposición de modelos de aprendizaje social, que se dan en un entorno comunitario violento, son cruciales para que los niños y jóvenes se incorporen a grupos delictivos; sin embargo a pesar de la situación de riesgo en que se encuentran los NNA, ninguno se encuentra en ninguna pandilla o ha cometido un ilícito.</p> <p>Al recolectar la información de la categoría “Identidad con el Coro”, en la unidad de análisis “condiciones para el funcionamiento” se descubrió que la directora del coro considera como principal dificultad del proyecto, la actitud confrontativa entre madres y padres de familia para que su hijo o hija tenga un papel protagonista dentro de las actividades del coro; los niños y niñas también dibujaron en las dinámicas que no les gustaba que sus mamás se pelearan Al realizar los grupos focales como equipo investigador fuimos conscientes de una situación tensa entre algunas madres, por su manera de contestarse y dirigirse entre sí, lo que implica que a pesar de que sus hijos e hijas estén cambiando su conducta violenta mediante procesos artísticos, como manifiesta la directora del coro tales como: disminución de empujones, comportamiento violento, trabajo de equipo, disciplina y el mantenimiento de los cambios de conducta, siempre va a existir un modelo violento a seguir en su entorno familiar que entorpezca los esfuerzos de la iniciativa por mejorar el comportamiento de sus integrantes por lo cual es necesario sensibilizar a las madres y encargadas.</p>				

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

## HALLAZGO 2: MAYOR COHESIÓN FAMILIAR DEBIDO A LA PARTICIPACIÓN EN EL CORO PRESIDENCIAL Y EL CONFLICTO INTERNO DE LAS RESPONSABLES

Al realizar el procesamiento de la información, se encontró que de un total de 19 entrevistas a adolescentes que integran al coro 15 respondieron que la relación con su familia ha mejorado debido a su participación en el mismo, ya que están pendientes de todas las actividades que se realizan tales como: ensayos, presentaciones, reuniones informativas con el despacho, prácticas de ejercicios de canto en sus hogares, 4 de los 19 adolescentes manifestaron que su relación familiar se ha mantenido en unidad desde antes de pertenecer al coro presidencial, se presentaron dos casos de violencia intrafamiliar en adolescentes previa a su incorporación al coro, sin embargo actualmente ninguno de estos tres casos se encuentran inmersos en violencia intrafamiliar, uno de estos casos también cuenta con un familiar involucrado con las pandillas, pero este familiar no vive con el integrante del coro, ni frecuenta su hogar.

**FIGURA 3: COHESIÓN FAMILIAR EN ADOLESCENTES**



Fuente: Figura elaborada por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2017.

Hubo un caso de castigos excesivos aplicados por una madre de familia a su hija, la niña presentaba un comportamiento indisciplinado y violento; sin embargo, las actitudes de la niña y madre han mejorado de manera paulatina, dicho caso fue mencionado en cada una de las entrevistas realizadas a la directora del coro y la representante del despacho de la Primera Dama, Blanca Vilma Barrios, los castigos fueron cesando después que de parte del despacho se hablara con la madre.

*"Se conversó con una madre y se le dijo que sí seguía con esa conducta, le íbamos a tener que quitar los hijos, porque los estaba maltratando"*<sup>74</sup>

*"Hay mamás que eran violentas con ellos, que los tocaban físicamente más allá de una corrección"*<sup>75</sup>

Los dos grupos focales de niños y niñas hacían descripciones de su relación familiar, retomando la pregunta generadora ¿Cómo te tratan en tu casa? Los dibujos plasmados en los papelógrafos reflejaban armonía, un vínculo cercano entre sus encargados y ellos.

En los cuatro grupos focales, se entrevistó a 20 madres y encargadas de adolescentes, niños y niñas las cuales realizaron afirmaciones sobre la mejoría de sus relaciones con sus hijos y nietos a partir de su vinculación con el coro presidencial.

Parte de los logros del coro presidencial para el buen vivir, ha sido la unión entre los encargados de los y las participantes, fortaleciendo sus lazos afectivos desarrollados por la convivencia debido a la cantidad de tiempo y actividades del coro en los que se involucra a las madres, abuelas y encargadas; a su vez existe un crecimiento personal, social, en 38 casos de los

---

<sup>74</sup>Entrevista dirigida a Blanca Vilma, Realizada en el Museo de Antropología David J. Guzmán, viernes 27 de abril de 2016 a las 4:45 pm a 6:15 pm.

<sup>75</sup>Entrevista dirigida a Melchor, Doris Realizada en Excuartel El Zapote, miércoles 1 de julio de 2016 a las 4:37 pm a 5:07 pm .

40 integrantes hubo un avance en el rendimiento escolar, ya que sólo dos integrantes mencionaron haber disminuido su promedio debido a la carga y una progresión en las habilidades artísticas.

A partir del hallazgo número 2 “Mayor cohesión familiar”, se considera que existe un acercamiento del coro presidencial en cuanto a la prevención de la violencia, ya que en estudios anteriores se ha demostrado la importancia de los padres y familia en la vida de los jóvenes, en el informe de la CEPAL sobre juventud en América Latina, según el análisis de las encuestas nacionales a jóvenes realizadas en Bolivia, Chile y México, encuentra que:

*“Una relación afectiva cercana entre padres e hijos en contextos comunitarios con altos niveles de violencia y delincuencia es un importante factor protector, para Estados Unidos: quienes tenían vínculos cercanos con sus padres, no desarrollaron comportamientos violentos cuando tenían amigos vinculados con actividades criminales, mientras que quienes no los tenían, presentaban una mayor propensión hacia la asociación con las pandillas<sup>76</sup>”*

Por lo tanto el involucramiento de los padres, madres y encargadas de los niños del coro ha fortalecido el lazo afectivo y ha desarrollado otros tipos de vínculos derivados de las actividades realizadas en el coro presidencial. A su vez parte de la mejoría de las relaciones familiares, son las conversaciones entre Blanca Vilma Barrios y encargadas, respecto al castigo físico y sus posibles consecuencias, Doris Melchor también ha hablado con los padres sobre una mejora paulatina en los casos de niños con mal comportamiento, por lo tanto les solicitaba paciencia y una asistencia constante a los ensayos y actividades crucial para su desarrollo; ésta intervención por parte de los funcionarios del coro ha influido en la disminución del comportamiento violento tanto en los NNA como en los responsables.

---

<sup>76</sup> LLORENTE, CHAUX Y SALAS “*De la casa a la guerra: nueva evidencia sobre la violencia juvenil en Colombia*”. 2005. Pág. 10

Al entrevistar a la directora del coro en la pregunta correspondiente a la unidad de análisis "condiciones para el funcionamiento" ella considera como principal dificultad la actitud confrontativa entre madres y responsables para que su hijo o hija tenga un papel protagonista dentro de las actividades del coro.

*"De manera inicial no ha habido tantos problemas, realmente. El despacho es bastante organizado, la gente que se ha convocado ha tratado de acoplarse lo más posible. Tal vez las diferencias que tienen las madres de familia de llevarse, quizá son los más difíciles, porque los niños no se andan con tantas diferencias; son las madres de familia que lucha por esto y por lo otro. Tal vez que los niños en sus comunidades son solistas y a la hora del llegar al coro, no son tan solistas como se piensan, hay que mejorar alguna cosa de proyección o de afinación, o de respiración que también es un vicio muy común entre los niños salvadoreños. Es más que todo las mamás que han tenido que irse formando. No tan a la par de los niños, pero sí han tenido que irse acoplando a los criterios musicales y también administrativos. Pero sí, ésa es la parte que más ha costado con los padres de familia"<sup>77</sup>*

Al realizar los grupos focales como equipo investigador fuimos conscientes de una situación tensa entre algunas madres, por su manera de contestarse y dirigirse entre sí. También como se mencionó anteriormente los niños y niñas de los grupos focales también afirmaron sentirse incómodos ante esta situación, lo que pone de manifiesto la necesidad de limar las asperezas entre las responsables ya, que se daña el entorno de integración que el coro presidencial busca promover, debido que los NNA que componen el coro logran establecer buenas relaciones con sus demás compañeros y compañeras.

---

<sup>77</sup>Entrevista dirigida a Melchor, Doris Realizada en Excuartel El Zapote, miércoles 1 de julio de 2016 a las 4:37 pm a 5:07 pm.

### HALLAZGO 3: FUNCIONAMIENTO COMPROMETIDO CON LOS INTEGRANTES DEL CORO Y DEPENDENCIA POLÍTICO PARTIDARIA

El Despacho de la primera Dama junto con una persona de Secretaría de Cultura, se encargan de la logística de cada actividad, es decir, facilitan las condiciones de espacio, equipo y materiales, para garantizar la calidad de las presentaciones, ensayos, reuniones, dentro de la unidad de análisis “Condiciones para el funcionamiento” se incluyó la pregunta ¿Tiene el coro presidencial alguna vinculación con la Secretaría de Cultura?, Doris Melchor respondió:

*“Es una colaboración, el despacho sólo tiene como seis u ocho personas trabajando, para lograr salir con todo, festivales, etc. El concepto de una producción no la tenían, o sea una persona que se dedique a hacer producción, que cuantos micrófonos se necesitan, cual espacio, que sin techo o con techo, si es un espacio cerrado. Yo los manejo desde la manera musical, pero a la hora de conectar un micrófono yo no sé, entonces se necesitaba a alguien y casualmente estaba la compañera Patricia, entonces prácticamente la Secretaría de Cultura da un aporte de orientación del proyecto”<sup>78</sup>.*

La parte administrativa se preocupa por brindar un entorno agradable, adecuado y funcional, con condiciones de salubridad, alimentación durante los ensayos y presentaciones, suministro de vitaminas y atención médica para que los NNA se puedan desarrollar de una buena manera, incluso varían de espacio y ensayan en el Museo Nacional de Antropología David J. Guzmán, para que experimente estar en escenarios diferentes y con más espacio.

*“Tenerlos en ExCapres ha sido un cambio de vida, de sorpresas. Por ejemplo, que en los baños haya luces, que los inodoros estén limpios, que sean de cerámica y no de fosa, que haya que usar papel para secarse las manos, saber que se tiene que lavar las manos, solamente en ese aspecto hay un gran cambio; luego, que tengan refrigerio, refrigerio sano, que sea preparado por un chef, también les ha cambiado la*

---

<sup>78</sup>Entrevista dirigida a Melchor, Doris Realizada en Excuartel El Zapote, miércoles 1 de julio de 2016 a las 4:37 pm a 5:07 pm.

*vida. Cuando han tenido presentaciones de más de quince días, ellos se han sentido felices, han engordado un poquito. No son cosas sólo de infraestructura, sino cosas de vestuario, salud y alimentación, son cuestiones de expresión, de aprendizaje que les ha cambiado la vida, tienen otra forma de ver el mundo"<sup>79</sup>*

Con el afán de asegurar la constancia de la participación de niñas y niños en todas las actividades, el despacho de la primera dama entrega de estipendio para el traslado de los participantes y acompañantes a los ensayos, se regula la asistencia con formularios y quien no asista de manera justificada, se le hace un descuento en la siguiente quincena de asistencia.

*"No hay un proyecto específico para los padres de familia. Lo principal del Coro es darle la formación a los niños en el área musical o en las artes de manera integral. Pero a los padres hemos tenido que tomarlos en cuenta para organizarnos, para que nos colaboren dentro de las tareas del mismo Coro. Sí mantienen una vinculación económica para que ellos puedan transportarse, les dan un estipendio de aproximadamente tres dólares por día, que es más de lo que ellos podrían gastar, pero eso también les sirve a ellos para sentirse que no están limosneando, sino que están recibiendo algo digno. Es una parte de la dignificación de la familia. Y les dan servicio de salud a los niños. El despacho hace lo que puede con pocos recursos, es una oficina pequeña, no es una oficina con muchos recursos. Pero ha tenido mucha apertura para organizarse con los padres de familia. Se está pensando cómo poner más en serio esta situación"<sup>80</sup>.*

Se puede observar una visión asistencialista según esta versión oficial; sin embargo, es necesario destacar que para poder concebir otros procesos de disfrute para el ser humano es imprescindible tener resueltas las necesidades básicas; por lo tanto, se puede decir que la calidad de la formación artística es una de las prioridades de este proyecto, parte de esto es que tienen una Director con formación musical especializada de alta calidad y a su vez están involucrando otras ramas del arte para buscar una integralidad en los

---

<sup>79</sup> Entrevista dirigida a Melchor, Doris Realizada en Excuartel El Zapote, miércoles 1 de julio de 2016 a las 4:37 pm a 5:07 pm.

<sup>80</sup> IDEM..

integrantes del coro, por lo que se han utilizado recursos económicos, de gestión y contactos en función de enriquecer la base del proyecto.

“Dependencia Político Partidaria” el coro presidencial funciona de manera directa del despacho de la primera dama de la república, lo que significa que la iniciativa posee una temporalidad limitada a procesos político partidarios, ya sea a una reelección del actual presidente o el gane del partido de izquierda Frente Farabundo Martí para la liberación Nacional (FMLN), o si bien toma posesión un partido opositor, no garantiza la continuidad de la iniciativa o el funcionamiento de la misma con sus condiciones actuales tales como el estipendio para los padres de familia, refrigerio, atención médica, exigencia académica. Según este contexto el equipo investigador se hace la interrogante ¿Cuál es el futuro del Coro Presidencial del Buen Vivir?

Por parte de los administrativos del coro presidencial, no existe una intención clara para relacionarse o trasladar la iniciativa hacia una institución que tenga las competencias para trabajar a nivel nacional que no dependa de cambios político partidarios, no se está preparando ningún plan de contingencia para garantizar la continuidad del coro ni la creación de más coros. La iniciativa es difícil de replicar a nivel comunitario, debido que el despacho es una institución que posee una única sede en San Salvador, que trabaja de manera centralizada.

Con respecto al hallazgo número 3: “funcionamiento comprometido con los integrantes del coro y dependencia político partidaria”, se puede considerar que hay un uso electoral de éste proyecto social, dicho uso limita la concepción de extender el lapso de vida del coro, enmarcándolo en el slogan de un período presidencial.

Sin dejar de lado los compromisos asumidos por el despacho de la primera dama, maestros, demás colaboradores y los beneficios que sus integrantes

poseen, la iniciativa ésta condenada a desaparecer, porque depende de un cambio político partidario y para que ésta pueda seguir es necesario considerar la manera de institucionalizar el coro y despartidizarlo, para lograr períodos de procesos formativos más prolongados, ya que en una escala micro la iniciativa ha funcionado para que los NNA que la integran no se involucren en violencia, por lo tanto, la continuidad y la ampliación de este proyecto es necesaria mayor transformación social, ante tal situación se ha elaborado una propuesta de proyecto que de paso a la continuidad, descentralización y novedad.



FUENTE: Periódico La Verdad Digital, diciembre de 2016

## **CAPÍTULO 4**

### **PROPUESTA LA REALIZACIÓN DEL PROYECTO “VOCES DE EL SALVADOR”**

#### **PRESENTACIÓN**

##### **4.1 IDENTIFICACIÓN DEL PERFIL DE LA PROPUESTA**

##### **4.2 DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y SUS COMPONENTES**

##### **4.3 JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA**

##### **4.4 OBJETIVOS Y FINALIDAD DE LA PROPUESTA**

##### **4.5 GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE LA PROPUESTA**

##### **4.6 PRESUPUESTO PARA EJECUCIÓN DEL PROYECTO**

##### **4.7 EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO**

##### **4.8 RECOMENDACIONES**

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



PROPUESTA:  
PROYECTO “VOCES DE EL SALVADOR”

PRESENTADO POR:  
LARISSA VALESKA MALTEZ MIRA  
SUSANA DE FÁTIMA RODRÍGUEZ TOBÍAS  
JOAQUÍN EDUARDO MEJÍA SASSO

PROPUESTA DIRIGIDA A SECRETARÍA DE CULTURA DE LA  
PRESIDENCIA, COMO APOORTE DE EGRESADOS EN LA LICENCIATURA EN  
SOCIOLOGÍA COMO REQUISITO PARA GRADUACIÓN

Maestro. Joel Franco Franco  
DOCENTE ASESOR

Licenciado Juan Francisco Serarols Rodas  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACION DE LA  
ESCUELA

MAYO DE 2017  
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

## ÍNDICE

Página

PRESENTACIÓN.....	99
4. 1 IDENTIFICACIÓN DEL PERFIL DE LA PROPUESTA .....	102
4.2. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y SUS COMPONENTES .....	103
4.2.1 Propuesta de Elaboración.....	103
4.2.2 Componentes y Estrategias.....	105
4.2.3 Beneficiarios y actores claves dentro del proyecto.....	108
4.2.4 Localización del Proyecto.....	109
4.2.5 Duración del Proyecto.....	110
4.3 JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA.....	111
4.4 OBJETIVOS Y FINALIDAD DE LA PROPUESTA.....	113
4.4.1 Objetivo General.....	113
4.4.2 Objetivos Específico.....	113
4.5 GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN PARA LA PROPUESTA.....	114
4.6 PRESUPUESTO PARA EJECUCIÓN DEL PROYECTO.....	114
4.7 EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO.....	115
4.8 RECOMENDACIONES.....	116

## **PRESENTACIÓN**

El proyecto “Voces de El Salvador”, tiene por objetivo la apertura y continuidad de espacios de formación coral, tanto coros escolares como el “Coro Voz de El Salvador”, desde la perspectiva con la que se creó el Coro Presidencial del Buen Vivir, priorizando la permanencia de los y las integrantes actuales y el incremento progresivo de participantes, desde espacios escolares, considerados como uno de los más cercanos a la población de niños y niñas y que representa la posibilidad para formar a próximos integrantes del Coro Voz de El Salvador.

Con base en los resultados de la investigación sobre el impacto generado por la iniciativa Coro Presidencial para el Buen Vivir en la prevención de la violencia, el grupo investigador considera oportuno diseñar la propuesta con la misma perspectiva con la que se ha desarrollado dicha iniciativa, al proponer que no solo se mantenga, sino que además crezca, permitiendo que más niñas, niños y adolescentes se puedan integrar a procesos de formación musical. De esta forma se logra que los resultados que en la actualidad se han alcanzado, se mantengan y puedan ser replicables una vez haya finalizado la administración actual del despacho de la Primera Dama de la República, que es la institución que ha tenido a su cargo la conformación e implementación del Coro Presidencial del Buen Vivir.

En este sentido se propone que la administración técnica y financiera de este proyecto sea ejecutada desde la Secretaria de Cultura de la Presidencia, como entidad gubernamental encargada de la promoción de espacios de desarrollo cultural para la población, entidad que tiene a su cargo la dirección y administración del sistema nacional de Coros y Orquestas, la Dirección Nacional de las casas de la Cultura. Instituciones que tendrán competencia en la implementación del proyecto, ambas desde las capacidades que poseen.

El desarrollo técnico encaminado a la ampliación de la cobertura para las y los participantes, se propone liderada por el MINED, desde el Programa de Recreación, Deporte, Arte y Cultura, permitiendo de esta manera que dicho programa gubernamental contribuya de manera significativa en la promoción de la iniciativa de formación musical que permita que más niñas, niños y adolescentes se integren a iniciativas corales, como una alternativa para la formación en valores y desarrollo integral de la personalidad, por medio del arte, resultando en la desvinculación de la población participante de los espacios de riesgo por violencia que son una generalidad en la mayoría de comunidades del territorio nacional.

El acercamiento al MINED, para la implementación de la estrategia de ampliación de la cobertura responde también a la capacidad instalada con la que ya cuenta dicha entidad, de total de la planta docente con la que se cuenta a nivel nacional, la que asciende a más de 45, 000 docentes de diferentes especialidades. En donde existen 1,121 con especialidad en música<sup>81</sup>, es decir que la conformación de un coro en los centros escolares que cuentan con este recurso no significara una mayor inversión en los presupuestos de ninguna de las entidades involucradas en el proyecto, a no ser para la realización de jornadas de divulgación sobre los mecanismos y valores propuestos desde la iniciativa.

Con la finalidad de garantizar que los coros escolares se constituyan bajo la filosofía que se ha trabajado por más de dos años en el Coro Presidencial para el Buen Vivir, es necesario que los docentes de música, personal de apoyo y directores de los centros escolares y los directores de las casas de la cultura que lleven a cabo la iniciativa, sean capacitados por la Secretaría de la Cultura, permitiendo que se trasladen de manera concreta la razón de ser de cada coro y los mecanismos que han utilizado en cuanto a la gestión de las relaciones

---

<sup>81</sup> Registro de Profesores Escalafonados de MINED. 2016. (en línea)

personales, además de los requerimientos técnicos que se promueven para la formación artística de niñas, niños y adolescentes, y como esta participación representa una oportunidad para formar parte del Coro Voz de El Salvador, por medio de procesos de audición. En este sentido se consideran en el proyecto tres fases para su ejecución, estas serán detalladas a continuación:

Fase 1: El traslado de las responsabilidades técnicas, operativas, administrativas y financieras a la Secretaría de Cultura de la Presidencia

Fase 2: Divulgación, coordinación y capacitación a Centros Escolares.

Fase 3: Conformación de Coros Escolares de El Salvador y audiciones de posibles candidatos para alimentar el Coro Voz de El Salvador.

El resultado que se espera alcanzar a lo largo de la ejecución del proyecto que se propone implementar en 4 años son 20 coros, esperando abarcar los 14 departamentos, 20 centros escolares y un total de 840 niños, niñas y adolescentes. Es decir que los coros de los centros escolares tendrán 20 integrantes, haciendo un total de 800 niñas, niños y adolescentes beneficiados, además de los 40 integrantes actuales del Coro Presidencial del Buen Vivir, que pasaran a conformar el Coro "Voz de El Salvador".

Para el desarrollo del proyecto es necesario que existan un alto nivel de coordinación entre el MINED y la Secretaría de Cultura, como instituciones que propiciaran el desarrollo de acciones estratégicas para la implementación del proyecto a escala nacional; y entre los Centros Escolares y las Casas de la Cultura, como entidades que tendrán la responsabilidad de realizar las acciones operativas para el funcionamiento del proyecto a nivel local. La propuesta del proyecto está dirigida a la Secretaría de Cultura de la Presidencia y al Ministerio de Educación.

#### 4. 1 IDENTIFICACIÓN DEL PERFIL DE LA PROPUESTA

- 4.1.1.Nombre del Proyecto : Voces de El Salvador
- 4.1.2. Localización del perfil del Proyecto : 14 departamentos de El Salvador
- 4.1.3.Tipo de Proyecto : Social
- 4.1.4. Componentes del Proyecto :
1. Coordinación y cooperación entre entidades del Estado: Despacho de Primera Dama, Secretaria de Cultura, MINED, Centros Escolares en los que se conformaran Coros Escolares y casas de la cultura.
  2. Propuesta teórica, metodología técnica del Coro Presidencial del Buen Vivir.
  3. Reconocimiento del arte y sus efectos en la desvinculación de niñas, niños y adolescentes de los entornos comunitarios de violencia.
- 4.1.5.Cobertura, beneficiarios y duración : 40 Niñas niños y Adolescentes del Coro Presidencial Para el Buen Vivir.  
800 Niñas, Niños y Adolescentes de centros escolares públicos de 14 departamentos de El Salvador.  
4 Años
- 4.1.6. Dirigido : Secretaria de la Cultura  
Ministerio de Educación
- 4.1.7. Colaboradores para ejecutarlo : Dirección Nacional de Casas de la Cultura, Secretaria de Cultura, MINED, comité de Padres y madres del coro presidencial para el buen vivir Y municipalidades.
- 4.1.8. Costo del Perfil de Proyecto : \$127,000.00
- 4.1.9. Presentado por : Larissa Valeska Maltez Mira  
Susana de Fátima Rodríguez Tobías  
Joaquín Eduardo Mejía Sasso

## **4.2. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y SUS COMPONENTES**

### **4.2.1 Propuesta de Elaboración**

El proyecto será implementado en tres fases, manteniendo en funcionamiento en cada una el Coro Voz de El Salvador, integrando por las niñas, niños y adolescentes que en la actualidad forman parte del Coro Presidencial de Buen Vivir, pero logrando que pase a formar parte de una instancia gubernamental que puede darle continuidad una vez acabe el periodo de administración actual del ejecutivo. A continuación se describen las acciones que deben desarrollarse en el marco del proyecto:

Fase 1: Traslado de las responsabilidades técnicas, operativas, administrativas y financieras a la Secretaria de Cultura de la Presidencia. Con esta fase se espera cumplir con las disposiciones formales para hacer que la Secretaria de la Cultura asuma la responsabilidad de administrar el presente proyecto y adscribir al Coro Voz de El Salvador al Sistema Nacional de Coros y Orquestas, y que asigne al director de las casas de la cultura el monitoreo de los coros locales y la gestión de espacios para la participación de estos en las comunidades.

Fase 2: Divulgación, coordinación y capacitación a Centros Escolares. La Secretaria de Cultura en coordinación con la Dirección Nacional de Prevención y Programas Sociales del MINED, llevarán a cabo el proceso de capacitación a tres docentes que forman parte de los centros escolares en los que se desarrollara el proyecto, junto al directores de las casas de la cultura, cercanas a dichos centros escolares.

El proceso de capacitación será desarrollado en cinco jornadas, en los municipios de San Salvador y la Libertad, se capacitaran 24 personas en total, entre docentes y directores de casa de la cultura. Para el año

dos del proyecto serán capacitadas al menos 16 personas provenientes de los departamentos de Santa Ana y San Miguel, para el año tres serán 30 personas provenientes de los departamentos de Sonsonate, Ahuachapán, Chalatenango, La Paz y Cuscatlán; y en el año cuatro se capacitarán 30 personas más de los departamentos de Cabañas, San Vicente, Usulután, La Unión y Morazán.

El proceso de capacitación que es de cinco jornadas, se cumplirá en un plazo de dos meses calendario, desarrollando al menos una jornada a la semana.

Fase 3: Conformación de Coros Escolares, esta fase permitirá que haya un mayor número de niñas, niños y adolescentes involucrados en iniciativas artísticas, promoviendo su desarrollo personal y además permitiendo que se desvinculen de los entornos comunitarios de violencia.

La conformación de un coro amplía las opciones para la participación de niños, niñas y adolescentes en procesos formativos diversos, y contribuye al fortalecimiento del Programa de Recreación, Deporte, Arte y Cultura del Ministerio de Educación, siendo una estrategia que no requiere más que la capacitación del personal docente encargado de la formación en música, se perfila como una estrategia de baja inversión puesto que para este nos son requeridos más que algunos instrumentos, que en su mayoría ya forman parte del inventario de cada centro escolar.

El objetivo del programa de Recreación, Deporte, Arte y Cultura del Ministerio de Educación, en el cual el objetivo principal es "Contribuir con la formación integral de los y las estudiantes mediante el fomento de las prácticas deportivas y de esparcimiento así como con

el favorecimiento del acceso, valoración, práctica y disfrute de las diferentes manifestaciones artísticas y culturales. Teniendo como metas el “Incorporar al currículo nacional de educación básica y media los componentes de educación física arte y cultura y ejecutar a nivel municipal, departamental y nacional programas deportivos y de desarrollo artístico y cultural”<sup>82</sup>.

Por tales motivos esta es una estrategia que incrementa la factibilidad de la ampliación del impacto que se tiene en la prevención de la violencia, desde el desarrollo de iniciativas artísticas y el involucramiento de diferentes entidades gubernamentales y sus programas, permitiendo además la descentralización de las actividades, los Coros de Centros Escolares tendrán la oportunidad de participar en diferentes espacios en el ámbito local, desde actividades escolares hasta eventos oficiales desarrollados por autoridades del gobierno local y central en su municipio, esta será una gestión que apoyaran principalmente las Casas de la Cultura involucradas en el proyecto; los integrantes que sobresalgan en su desempeño, tendrán la opción de participar en el coro Voz de El Salvador, para ello se realizará una audición para su admisión en dicho Coro.

#### 4.2.2. Componentes y Estrategias

Para el desarrollo e implementación del proyecto es necesario reconocer que existen elementos que deben estar presentes en las diferentes fases de ejecución de la iniciativa, estos componentes proponen garantizar que se vayan logrando los objetivos propuestos y así alcanzar de manera adecuada el fin principal del proyecto. Estos componentes se describen a continuación:

---

<sup>82</sup> Dirección Nacional de Prevención y Programas Sociales. MINED. 2016. (en línea).

1. Coordinación y cooperación entre entidades del Estado: Secretaria de Cultura, MINED, Casas de la cultura y Centros Escolares en los que se conformaran Coros Escolares. Garantizando de que la comunicación sea precisa y con el tiempo necesario para adecuar todas la condiciones desde el proceso de transición del Coro Presidencial como una dependencia del Despacho de la Primera Dama, hasta la incorporación del mismo al Sistema Nacional de Coros y Orquestas, instalando un "semillero" de posibles integrantes con la colaboración de los coros en los Centros Escolares, casas de la cultura y el MINED.
2. Propuesta teórica, metodológica y técnica del Coro Presidencial del Buen Vivir. Es conveniente mantener los ideales bajo los cuales se ha conformado el primer Coro Presidencial del Buen Vivir, intentado trasladar estas ideas al Coro Voz de El Salvador y los Coros Escolares, además de la propuesta metodológica y técnica aplicada para la enseñanza coral, la cual si bien es académica en sus fundamentos, no es rígida en un sentido convencional, logrando que los ejercicios, ensayos y presentaciones sean amigables con los integrantes y fomentando un sentido de pertenencia a la iniciativa.
3. Reconocimiento del arte y sus efecto en la desvinculación de niñas, niños y adolescentes de los entornos comunitarios de violencia. Haciendo énfasis en las familias de los participantes y la comunidad educativa en general, permitiendo que sean testigos de los resultados que se logran con la conformación de los Coros Escolares.

Estos componentes forman parte del proyecto y pretenden ser una guía para la adecuada implementación de las acciones.

Algunas de las estrategias que se proponen para la adecuada realización del proyecto, son las siguientes:

1. Traslado de competencias a la Secretaría de Cultura, para que el Coro y los recursos con los que este cuente sean administrados desde esta cartera de Estado, vinculada directamente al Sistema de Coros y Orquestas.
2. Coordinación entre Secretaría de Cultura, Ministerio de Educación, casas de la cultura y Centros Escolares que decidan llevar a cabo el programa formativo.
3. Mejorar los mecanismos de divulgación en cuanto a los requerimientos y procedimientos para formar parte del Coro, y así brindar más oportunidades a niñas, niños y adolescentes que quieran formar parte de este.
4. Ampliar la cobertura de la formación artística, aprovechando recursos humanos con los que cuenta el MINED y la experiencia desarrollada por el Despacho de la Primera Dama.
5. Descentralización de competencias y resultados: al tener más instituciones involucradas la focalización de los recursos es más efectiva en cada uno de los territorios en los que decida conformar un Coro Escolar, de igual manera la presentación de resultados no estará restringida a la agenda del despacho presidencial o el despacho de la primera dama, estos pueden desarrollarse en eventos oficiales tanto del centro escolar en particular, como de otras instituciones públicas presentes en los territorios, como es el caso de las municipalidades u otras instituciones autónomas vinculadas al Estado, de esta manera la población tiene la oportunidad de reconocer y participar del impacto generado por la ejecución del proyecto.

6. Promover la implementación del proyecto en los centros escolares, como una oportunidad de fortalecimiento al desarrollo de Programa de Recreación, Deporte, Arte y Cultura, representado una herramienta más para que docentes encargados de liderar este dicho programa, generen más resultados de calidad.

#### 4.2.3. Beneficiarios y actores claves dentro del proyecto

El proyecto propone lograr que se establezca un mecanismo sostenible para la continuidad del proceso formativo con los integrantes del Coro ya existente, además de la conformación de Coros Escolares, que promuevan los mismos principios y valores, permitiendo que la iniciativa tenga un carácter permanente vinculado a instancias como la Secretaria de Cultura, el Sistema Nacional de Coros y Orquestas, Casas de la Cultura y centros escolares que están desarrollando acciones en el marco del Programa de Recreación, Deporte, arte y cultura.

En la siguiente tabla se presenta un listado de involucrados y sus funciones o roles dentro de la propuesta

**TABLA N°13: INVOLUCRADOS Y FUNCIONES DEL PROYECTO “ VOCES DE EL SALVADOR”**

<b>Participantes</b>	<b>Funciones:</b>
<b>40 Niñas niños y Adolescentes del Coro Presidencial Para el Buen Vivir. 800 Niñas, niños y adolescentes de los 14 departamentos que conformarán cada coro departamental</b>	Se reconocen como la población directamente beneficiada de las acciones que se desarrollaran en el marco del proyecto. Quienes forman parte del Coro Presidencial y los Coros Escolares. Recibiendo formación artística y fomentando su cultura de paz, desvinculándoles de los entornos comunitarios de violencia social.
<b>Despacho de la Primera Dama</b>	Trasladar los recursos y mecanismos de administración a la secretaría de Cultura.
<b>Secretaria de Cultura</b>	Ejecutar la metodología propuesta por la iniciativa actual de Coro Presidencial del Buen Vivir, para dar continuidad al proceso formativo de los integrantes de este. Capacitar y difundir con las autoridades del Ministerio de Educación, cuerpo docente de los centro escolares y directores de las casas de las culturas que conformaran los Coros Escolares.
<b>Directores de la casas de la cultura</b>	Encargados del monitoreo de los coros en los centros escolares y de la participación de estos en las comunidades.
<b>Centros Escolares</b>	Por medio del cuerpo docente con especialidad en artes y capacitado por la Secretaría de Cultura, deben reproducir las metodología de formación coral diseñada e implementada por el Despacho de la Primera Dama. Generar las condiciones para que las actividades formativas se lleven a cabo dentro de las instalaciones de Centro Escolar, sin interferir con las actividades académicas de los integrantes y demás estudiantes del centro escolar.

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I- 2017.

En el caso de los beneficiarios se calculan al menos 840 niñas, niños y adolescentes, provenientes de 20 coros escolares y el Coro “Voz de El Salvador”, cada uno con un total de 40 integrantes, considerando que este número de integrantes es pedagógicamente adecuado, desde la experiencia realizada por la iniciativa Coro Presidencial del Buen Vivir.

#### 4.2.4 Localización del Proyecto

El proyecto tendrá múltiples ubicaciones, lo que obedece a la magnitud de la cobertura propuesta en el mismo y la capacidad instalada en instituciones como el MINED, para gestionar la ejecución en diferentes centros escolares del territorio nacional.

El funcionamiento del Coro Nacional estará ubicado en Ex CAPRES, como sede del actual Coro Presidencial para el Buen Vivir, instalaciones que serán

utilizadas para los ensayos y reuniones, sin embargo las presentaciones pueden realizarse en cualquier parte del territorio nacional. El caso de los Coros Escolares se han propuesto las siguiente ubicaciones:

**Tabla N°14: Número de Centros Escolares y coros por departamento**

Departamento	Coros en Centros Escolares	Integrantes de coros escolares
San Salvador	3	120
La libertad	3	120
Santa Ana	2	80
San Miguel	2	80
Ahuachapán	1	40
La paz	1	40
Cuscatlán	1	40
Chalatenango	1	40
Sonsonate	1	40
San Vicente	1	40
Cabañas	1	40
La unión	1	40
Usulután	1	40

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I- 2017.

#### 4.2.5 Duración del Proyecto

La duración del proyecto es de 4 años a partir de la primera acción desarrollada, y está definida por las siguientes fases:

**Fase 1 :** El traslado de las responsabilidades técnicas, operativas, administrativas y financieras a la Secretaria de Cultura de la Presidencia. Con una duración no mayor a tres meses calendario.

**Fase 2 :** Divulgación, coordinación y capacitación a Centros Escolares. Con una duración no mayor a dos meses calendario, comenzando el primer año con los departamentos antes especificados.

Fase 3: Conformación de Coros Escolares para el Buen Vivir. La conformación de los coros esta prevista en un plazo no mayor a un mes y la presentación de los primeros resultados, deben de cumplirse un periodo posterior no mayor a seis meses. En esta fase, se deben identificar los posibles candidatos a audicionar para el coro sede en San Salvador. Es necesario aclarar que de aquí en adelante la iniciativas en centros escolares se mantengan por un periodo indefinido.

En la tabla 15 se presenta de manera resumida los lugares de implementación del proyecto, las fases y el tiempo de ejecución.

**TABLA N° 15: AÑO EN EL QUE SE DESARROLLAN LAS FASES EN EL DEPARTAMENTO CORRESPONDIENTE**

Departamentos	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4
San Salvador La Libertad	Fase 2 Fase 3			
Santa Ana San Miguel		Fase 2 Fase 3		
Ahuachapán Sonsonate Chalatenango La Paz Cuscatlán			Fase 2 Fase 3	
Cabañas San Vicente Usulután La Unión Morazán				Fase 2 Fase 3

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I- 2017.

### 4.3 JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA

El diseño e implementación de este proyecto, bajo condiciones que permitan mayor sostenibilidad y participación que las experimentadas en la iniciativa Coro Presidencial para el Buen Vivir, es la oportunidad de fomentar y reproducir una experiencia que ha tenido como resultado un impacto positivo en la vida de las niñas, niños y adolescentes involucrados, reduciendo el riesgo de sufrir de violencia y ser parte de la reproducción de la misma. La iniciativa ha demostrado ser exitosa como herramienta para la prevención de la violencia, al

mantener a un grupo de alrededor de 40 niñas, niños y adolescentes ejecutando acciones de desarrollo personal orientadas desde el arte y con la finalidad de mejorar su calidad de vida y sus procesos de socialización, apartándoles de esta manera de los entornos de violencia en los que habitualmente se desarrolla la niñez y adolescencia de El Salvador, tal como se amplía en uno de los hallazgos de esta investigación detallados en el Capítulo 3.

El impacto que se ha logrado con la implementación de la iniciativa, en la vida de los niños, niñas y adolescentes integrantes del coro y sus familias, así como la necesidad de poner en marcha estrategias efectivas de prevención de violencia en diferentes puntos del territorio, son las principales motivaciones para la elaboración y presentación de esta propuesta.

El desarrollo de este proyecto pretende llevar esta experiencia a una mayor escala, para lograr incrementar el número de personas que tengan acceso a los beneficios que representa la formación musical, tomando en cuenta que existen ordenamientos estructurales que se puede aprovechar para la conformación de grupos o “semilleros” para el Coro Voz de El Salvador, con lo cual los resultados están orientados a buscar que se incremente la cantidad de integrantes. Este proyecto propone su funcionamiento desde un Centro Escolar que cuente con un docente de educación musical con escalafón magisterial, pagado por el Ministerio de Educación, garantizando que el recurso humano para la formación de musical, se desarrolle por un profesional que forma parte del recurso humano con el que cuenta el MINED, y por tal motivo no representa una inversión adicional en la ejecución del proyecto.

Puntualmente con el desarrollo del proyecto se pretende: ampliar la cobertura de niñas, niños y adolescentes atendidos en formación coral e involucrar a más instituciones del Estado en el proceso, para lograr mayor sostenibilidad en el tiempo por medio de la institucionalización de las acciones.

La población beneficiaria son niñas, niños y adolescentes debido a que la evidencia en la que se basa esta propuesta, son los resultados de la investigación realizada únicamente con este tipo de población.

#### **4.4 OBJETIVOS Y FINALIDAD DE LA PROPUESTA**

##### **4.4.1 Objetivo General**

Ampliar el acceso de la participación de niñas, niños y adolescentes en iniciativas artísticas, basada en la experiencia del coro presidencial para el buen vivir, para alejarlos de los entornos comunitarios de violencia,

##### **4.4.2 Objetivos Específicos**

4.4.2.1. Crear un convenio entre Despacho de la Primera Dama, Secretaria de Cultura y MINED para el traslado del Coro Presidencial de Buen Vivir a la administración de la Secretaria de Cultura, para garantizar su continuidad.

4.4.2.2. Capacitar al personal docente contratado por el MINED, y directores de las casas de la cultura, para la implementación de acciones orientadas a la conformación de Coros Escolares.

4.4.2.3. Conformar 20 Coros Escolares departamentales como parte del proceso de ampliación de la cobertura de procesos de formación en arte, para la generación de resultados locales que promuevan el involucramiento de niñas, niños y adolescentes, así como instituciones que apoyen el proceso.

#### **4.5. GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN PARA LA PROPUESTA**

El garantizar la efectividad y eficiencia en la resolución de las de necesidades presentes en cada una de las iniciativas corales se considera de gran importancia para el desarrollo del proyecto, es por esto que se propone que la conformación del Coro Voz de El Salvador, se haga integrando a los niños, niñas y adolescentes que en la actualidad forman parte del Coro Presidencial del Buen Vivir, y que la gestión de su funcionamiento sea desde la secretaria de cultura de la presidencia y el sistema de coros y orquestas.

En cuanto a los Coros Escolares, la gestión debe estar liderada por el cuerpo directivo de cada centro escolar y acompañada por el titular de la formación musical en apoyo con el director de la casa de la cultura del municipio, con la finalidad de obtener una visión más técnica de las necesidades presentes en cada iniciativa. Para este caso también se debe incluir en el proceso de capacitación los lineamientos adecuados para desarrollar el procesos de gestión y la vinculación con las diferentes entidades con capacidad de apoyar en la resolución de las diferentes problemáticas.

#### **4.6. PRESUPUESTO PARA EJECUCIÓN DEL PROYECTO**

El presupuesto para la implementación del proyecto se ha calculado en \$127,000.00 tomando en cuenta los aportes que cada institución pondrá la gestión se debe enfocar en la financiación de \$127,000.00 destinados al equipamiento de los nuevos coros escolares voces de El Salvador por los 4 años de su implementación.

TABLA N° 16: PRESUPUESTO

Presupuesto de Ejecución de Proyecto				
	Cantidad	Costos U.	Sub Total	Total
<b>Insumos entregados a 2 Centros Escolares</b>				\$22.400,00
Flautas	800	\$8,00	\$6.400,00	
Claves	200	\$5,00	\$1.000,00	
Teclado eléctrico	20	\$750,00	\$15.000,00	
<b>Divulgación y Capacitación</b>				\$11.800,00
Visitas a Centros Escolares (combustible)	20	\$20,00	\$400,00	
5 Jornadas de Capacitación (20 facilitadores)				
Alimentación	400	\$6,00	\$2.400,00	
Material Didáctico	25	\$5,00	\$125,00	
Alquiler de Local	25	\$100,00	\$2.500,00	
Apoyo para comunicación	25	\$5,00	\$125,00	
Honorarios capacitador	25	\$250,00	\$6.250,00	
<b>Conformación y funcionamiento de Coro Presidencial</b>				\$92.800,00
Salario Directora de Coro	48	\$1.000,00	\$48.000,00	
Salario Pianista acompañante	48	\$500,00	\$24.000,00	
Refrigerios para ensayos	16640	\$1,25	\$20.800,00	
<b>Total</b>				\$127.000,00

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I-2017.

Algunas de las condiciones con la que ha venido funcionando el Coro Presidencia del Buen Vivir, no son posibles de mantener, pues la propuesta busca que esta nueva iniciativa sea sostenible y para tal fin se han considerado estrictamente los elementos que permitan una formación musical de calidad a los integrantes del Coro Nacional, es por este motivo que se propone la reducción del presupuesto asignado al pago de un estipendio para transporte y la confección y entrega de uniformes para los integrantes del Coro Nacional, desde esta perspectiva serán los padres de familia los encargados de cubrir o gestionar este requerimiento.

#### 4.7 EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO

Para mantener la perspectiva acerca de los resultados que se espera alcanzar con el desarrollo del proyecto es necesario que se cumplan procesos de seguimiento, monitoreo y evaluación, que permitan identificar si las acciones se están ejecutando de acuerdo a lo previsto en los periodos de tiempo establecidos y con la calidad requerida.

Las acciones de seguimiento y monitoreo deben ser lideradas por la Secretaría de Cultura y el despacho de la Primera Dama, reconociendo que son las entidades que mayor manejo tienen sobre los requerimientos que deben cumplirse en el proyecto.

Estos procesos deben ser desarrollados de forma periódica en un plazo no mayor a un mes, identificando el cumplimiento de las actividades, asistencia de los integrantes, la evolución de las competencias artísticas y el mantenimiento del enfoque que ha dado inicio al Coro, para ello es importante el papel de las casas de la cultura.

Para el proceso de evaluación se propone la contratación de una consultoría, que permita identificar cuáles son los impactos y puntos de mejora del proyecto. Considerando que de esta manera se puede lograr una valoración más objetiva y amplia de los elementos que afectan positiva y negativamente la implementación del proyecto.

#### **4.8 RECOMENDACIONES**

Se considera que algunos procesos de gestión de parte del despacho de la primera dama han tenido resultados favorables, por lo que se recomienda que estos procesos continúen, desde la gestión y/o cobertura que el grupo de padres de familia de los integrantes del Coro Nacional, puedan hacer.

Las personas que han formado el equipo técnico para el funcionamiento hasta el momento, pueden pasar con iguales o similares cargos a la secretaria de cultura y desde ahí compartir su experiencia adquirida.

Hacer un proceso de divulgación amplio, de la propuesta, logrando que se dé a conocer, no solo en los centros escolares en los que será implementada con este proyecto, sino que permita que otros centros escolares que cuentan con las condiciones puedan reproducir la iniciativa.

La capacitación en gestión que se hará, debe incluir el desarrollo de competencias para la vinculación local con espacios de promoción artística cultural, que permita que los coros escolares presenten resultados concretos ante las comunidades o municipios de los que forman parte, sean acercándose a entidades como las casa de la cultura o las municipalidades.

Es conveniente que cada uno de los coros escolares, respete las directrices, en la medida de sus posibilidades, que serán expuestas desde la Secretaria de Cultura, con la finalidad de evitar que los resultados no se logren debido al incumplimiento de las condiciones técnicas.

Al trabajar con centros escolares es necesario que todas las autoridades educativas tengan la información referente a las acciones y actividades que se desarrollan con el proyecto, pues el seguimiento académico se realiza de acuerdo a protocolos establecidos, y las actividades desarrolladas con la implementación del proyecto deben respetar dichas normativas.

El acercamiento a otras instituciones, tanto a nivel local como nacional, es necesario para la gestión de recursos y apoyo a las diferentes iniciativa corales, tanto en los Centros Escolares, como en la Secretaria de Cultura, que es la institución encargada del funcionamiento del Proyecto Voces de El Salvador.

**ANEXOS**  
**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN**

PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICA CULTURAL  
“CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR”  
( ElSalvador, 2016)

**ANEXO N° 1**

**CUADRO RESUMEN DE ENTREVISTAS A INFORMANTES CLAVES**

CASO N°	VIÑETAS Y GENERALIDADES	CATEGORÍAS PARA EL ANÁLISIS DE		
		CONTACTO CON VIOLENCIA	ACTITUDES Y APTITUDES	IDENTIDAD CON EL CORO
1	Nombre: <u>María 1</u> Sexo: <u>mujer</u> Edad: <u>13 años.</u> Tiempo de participar en el coro: <u>2 años.</u>	¿Puedes salir solo en tu comunidad y alrededores? No, no me dejan salir sola	¿Cómo van tus calificaciones desde tu estadía en el coro, han empeorado, mantenido o mejorado? He mejorado, porque para estar aquí necesito buenas notas, así que me estoy esforzando bastante	En el centro escolar ¿tu maestros/as y compañeros/as te apoya para participar en el coro? Sí, una maestra siempre me dice que siga cantando y ya me han dado permiso para faltar a una actividad de la escuela una vez que había presentación.
2	Nombre: <u>María 2</u> Sexo: <u>mujer</u> Edad: <u>13 años.</u> 1.4. Tiempo de participar en el coro: <u>1 año y medio</u>	¿Existen adolescentes involucrados en situaciones de violencia en el lugar dónde vives? Hay pero son más grandes que yo	¿Cómo van tus calificaciones desde tu estadía en el coro, han empeorado, mantenido o mejorado? Han mejorado, porque hago las tareas mejor que antes.	¿Asistes a todos los ensayos del coro? Sí, porque yo no quiero que me llamen la atención o perderme una canción nueva
3	Nombre: <u>María 3</u> Sexo: <u>mujer</u> Edad: <u>13 años.</u>	¿Todo lo que conoces acerca de la violencia, de donde proviene? (lo que	¿se te hace fácil o difícil hacer actividades en cooperación con otras	¿Cómo te hace sentir formar parte del Coro? - Diferente, cuido más

CASO N°	VIÑETAS Y GENERALIDADES	CATEGORÍAS PARA EL ANÁLISIS DE		
		CONTACTO CON VIOLENCIA	ACTITUDES Y APTITUDES	IDENTIDAD CON EL CORO
	Tiempo de participar en el coro: <u>2 años</u>	se dice en la comunidad, en la escuela, lo que ves en la televisión) En la escuela a veces nos dan las noticias.	personas? Describe esta situación antes y después de formar parte del Coro. - Antes me costaba elegir a las personas, para las exposiciones y me daba pena pasar a exponer, pero ahora ya no.	a las personas, quiero más a las personas que me apoyan.
4	Nombre: <u>María 5</u> Sexo: <u>mujer</u> Edad: <u>13 años.</u> Tiempo de participar en el coro: <u>1 año y medio</u>	¿Puedes salir solo en tu comunidad y alrededores? no, porque cerca del pasaje llegan los pandilleros	¿se te hace fácil o difícil hacer actividades en cooperación con otras personas? Describe esta situación antes y después de formar parte del Coro. - Ahora he mejorado, porque me controlo más y soy más amable.	¿Describe tu día de una presentación? me alisto rápido y preparo mis cosas desde un día antes
5	Nombre: <u>María 11</u> Sexo: <u>mujer</u> Edad: <u>14 años.</u> Tiempo de participar en el coro: <u>2 años</u>	¿Has sido víctima de violencia en tu familia? ¿De qué tipo de violencia? Cuando era pequeña. Mi mamá me pegaba mucho, por cualquier cosita que yo hacía. Estaba pequeña, tenía como dos años y ella me quemó, me	¿Cómo era tu relación con tu familia antes de participar en el coro? ¿Cómo es esta relación ahora? Era mala. Ahora es más feliz, porque antes de la casa a la escuela, de la escuela a la casa, y ahora no. En veces tengo la oportunidad de venir aquí (Al coro) y ya	¿Cómo te preparas para tus presentaciones? Antes de entrar a una presentación, oro a Dios, va, para que todo me salga bien, para no desafinar y todo eso. Porque si yo desafino, el que está a la par se va a desafinar y así

CASO N°	VIÑETAS Y GENERALIDADES	CATEGORÍAS PARA EL ANÁLISIS DE		
		CONTACTO CON VIOLENCIA	ACTITUDES Y APTITUDES	IDENTIDAD CON EL CORO
		intentó quemar las dos manos, pero yo logré quitar una, entonces sólo una me quemó.	no estar sola en la casa.	sucesivamente.
6	Nombre: Roberto1 Sexo: <u>hombre</u> Edad: <u>13</u> años Tiempo de participar en el coro: <u>1</u> año y <u>medio</u> .	¿Cómo es el lugar en dónde vives? ¿Es seguro? Es seguro y a la vez no, hace tres meses mataron a alguien y yo vi, estaba en mi cuarto y por la ventana vi que alguien saco la pistola y mato a alguien, pero solo esa vez. Si hay pandillas, no los he visto pero sé que hay	¿se te hace fácil o difícil hacer actividades en cooperación con otras personas? Describe esta situación antes y después de formar parte del Coro. Era más fácil. Porque antes tenía más tiempo para reunirnos con mis compañeros y hacer los trabajos (Escuela). -Pero en el salón, en los trabajos que nos dejan sí es más fácil. Porque he aprendido a interactuar más con mis compañeros	¿Describe tu día de una presentación? Desde la noche, mi mamá y yo alistamos la ropa. Ya en la mañana me baño, me pongo la ropa. Me siento emocionado porque vamos a cantar y eso. Y algo nervioso.
7	Nombre: Roberto 4 Sexo: <u>hombre</u> Edad: <u>13</u> años Tiempo de participar en el coro: <u>1</u> año y <u>medio</u> .	¿Cómo es el lugar en dónde vives? ¿Es seguro? No. Es muy peligroso, por las maras.	A nivel personal ¿tu participación en el coro ha provocado cambios en tu personalidad? ¿Cuáles cambios? Mi canto y la pena, que se me ha quitado	Además de los ensayos ¿practicar los ejercicios en tu casa o en otro lugar que nos sea el coro? Sí, los practico en mi casa. Digamos, los de teatro, los practico en un

CASO N°	VIÑETAS Y GENERALIDADES	CATEGORÍAS PARA EL ANÁLISIS DE		
		CONTACTO CON VIOLENCIA	ACTITUDES Y APTITUDES	IDENTIDAD CON EL CORO
				espejo y los de canto, los practico así, por en veces en letras o cantando canciones que ya me puedo.
8	<p>Nombre: <u>Doris Melchor</u> Cargo: <u>Directora Musical</u> Institución: <u>Coro Presidencial</u></p>	<p>¿Las niñas, niños y adolescentes que forman parte del Coro, viven en zonas de riesgos por violencia?</p> <p>La mayoría viene de eso. Son como el 25% que viene de otro estrato social, que hicieron audición en alguna parroquia y como parte de la parroquia, se aceptaron dentro de la audición y de repente, bueno, era un proyecto de inclusión social y también se incluyeron estos niños que tienen vehículo, que están en colegios privados, pero digamos que eso también es ganancia, porque ellos</p>	<p>¿Cuáles son las formas concretas en que el coro ha beneficiado a los niños y niñas que participan?</p> <p>Bueno, los niños estos, son como pequeños embajadores e sus escuelas, y eran niños que tenían poca aptitud para el canto y ahora he sabido que se desarrollan más en los Lunes Cívicos, que son los espacios de participación escolar, los demás, siguen participando más activamente en los coros de sus parroquias y dentro de su comunidad, si tienen algo de la Alcaldía, ellos participan también. Entonces, como que cada quien ha buscado un espacio donde poderse desarrollar</p>	<p>¿Cómo evalúa la sostenibilidad de la iniciativa? Al finalizar la gestión de Margarita de Sánchez, como primera dama, ¿se continuará con el desarrollo de la iniciativa? ¿De qué forma?</p> <p>¿En el tiempo? Pareciera que sí se va a lograr al final de la gestión presidencial actual, porque se dan los resultados, la gente está contenta y están sumando nuevos proyectos. Yo me imagino que en esta gestión no vamos a tener ningún problema porque siempre hay gente</p>

CASO N°	VIÑETAS Y GENERALIDADES	CATEGORÍAS PARA EL ANÁLISIS DE		
		CONTACTO CON VIOLENCIA	ACTITUDES Y APTITUDES	IDENTIDAD CON EL CORO
		tratan de acoplarse a los niños y les dan como otra vivencia también, que lo que no pueden hacer otros, ellos los ayudan.	más, no solamente en la escuela y en su casa, sino también en la comunidad. Se sienten bien contentos cuando alguien les dice "Hey, ayer te vi en televisión" o "¡Qué bonito cantaste!"	interesada en colaborar. Más allá, después, no sé. Pero ahora sí lo veo bastante bien y estable
9	<p><u>Nombre: Blanca Vilma Barrios</u>  <u>Cargo: Asesora de la Primera Dama</u>  <u>Institución: Despacho de la Primera Dama</u></p>	<p>¿Cuáles son los efectos que la violencia tiene en la vida de NNA, desde su perspectiva?</p> <p>Modelos de comportamientos que aprenden y lo ven como algo natural, había una mamá, la mamá de Ana 1, se tuvo que hablar con ella porque le dijimos que castigaba demasiado a la niña, le tuve que decir que se la íbamos a quitar si seguía comportándose así, ambas (la niña y la madre) mejoraron el comportamiento.</p>	<p>¿Explique cómo contribuye el Coro en prevenir la violencia?</p> <p>No es contribución directa, pero si indirecta ya que los asistentes al coro desarrollan valores, trabajan en equipo, en la escuela, comunidad es reconocido, a pesar de la pobreza</p>	<p>¿Qué acciones se están desarrollando para garantizar que la iniciativa pueda seguir desarrollando en el largo plazo?</p> <p>Como estrategia que lo retome el MINED Y SECULTURA para que el coro pueda seguir</p>

**ANEXO N° 2**

**PROPUESTA DE CURRÍCULO FORMATIVO PARA PERSONAL ENCARGADO DE IMPLEMENTACIÓN Y GESTIÓN DE INICIATIVAS DE CONFORMACIÓN DE COROS ESCOLARES.**

Cantidad de Jornadas.	Temáticas.	Contenidos a Desarrollar.
1	Presentación del Proyecto.	Antecedentes. Alcance. Involucrados. Resultados. Indicadores de logro. Cronograma.
2	Contenido de Formación Coral.	Técnicas de integración grupal. Programación de ensayos. Ejercicios de vocalización. Diseño de Guía didáctica para el desarrollo de cada ensayo. Controles de asistencia. Reconocimiento y Clasificación de Voces. Entre otros contenidos, orientados a garantizar procesos formativos de calidad. Definición de repertorio, exclusivamente piezas musicales que promuevan el respeto de los derechos humanos y la integración social en todo nivel: música popular, tradicional y folclórica de nuestro país.
1	Arte como herramienta para el Desarrollo Humano.	Importancia del arte en el fomento de la cultura de paz, y desarrollo integral personal: Sistema de valores, trabajados desde la iniciativa. Principios para la convivencia. El arte como instrumento para la desvinculación de los entornos de violencia.
1	Gestión Cultural a Nivel Local.	Recursos culturales a nivel local. Identificación de actores claves, para la difusión del arte y la cultura. Identificación de Espacios de participación cultural para los coros escolares.

### ANEXO N°3

#### MARCO LÓGICO DEL PROYECTO

OBJETIVOS Y ACTIVIDADES.	INDICADORES Y METAS	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
<p><b>Objetivo General.</b></p> <p>Ampliar el acceso de la participación de niñas, niños y adolescentes en iniciativas artísticas, basada en la experiencia del coro presidencial para el buen vivir, para alejarlos de los entornos comunitarios de violencia.</p>	<p>Conformación del Coro Voz de El Salvador.</p> <p>Conformación de 20 coros escolares, distribuidos en los 14 departamentos de El Salvador.</p>	<p>Listado de integrantes de Coro Voz de El Salvador.</p> <p>Listados de integrantes de coros escolares.</p> <p>Sistematización de proceso de capacitación a personal de MINED, para aplicación de currículo formativo del Coro Presidencial del Buen Vivir.</p>	<p>Secretaria de la cultura asume la responsabilidad de ejecución del proyecto.</p> <p>MINED tiene disponibilidad operativa para realizar las actividades, que debe asumir en el marco del proyecto.</p> <p>Secretaria de cultura cuenta con el financiamiento para la ejecución del proyecto.</p>
<p>Crear un convenio entre Secretaria de Cultura y MINED para la ejecución del proyecto, con la participación de 20 centros escolares y la Dirección Nacional de Casas de la Cultura.</p> <p>Actividades: Reuniones para la presentación del Proyecto. Identificación de Centros Escolares participantes en el proyecto. Elaboración de convenio. Revisión y aprobación, por parte de autoridades institucionales. Contratación del personal involucrado en la iniciativa del coro presidencial. Integración del coro voz de El Salvador al sistema nacional de coros y orquestas.</p>	<p>Firma de convenio entre MINED y Secretaria de Cultura.</p> <p>Desarrollo de 2 reuniones con la participación de representantes de MINED, Secretaria de la Cultura, Coordinadora de Coro Presidencial del Buen Vivir, Dirección Nacional de Casas de la Cultura. 20 centros escolares identificados para la ejecución del proyecto. 2 personas contratadas por la</p>	<p>Convenio firmado.</p> <p>Listado de asistentes a reuniones de presentación. Memoria de reunión de presentación de proyecto. Acta de aprobación de convenio por cada institución. Listado de Centros escolares en donde se ejecutara el proyecto. Contrato escrito del personal contratado Nómina de los coros integrados al sistema de coros y orquestas</p>	<p>Todas las instituciones participan en las diferentes actividades.</p>

OBJETIVOS Y ACTIVIDADES.	INDICADORES Y METAS	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
	secretaria de cultura para el funcionamiento coro voz de el salvador El coro voz forma parte del sistema nacional de coros y orquestas		
Capacitar al personal docente contratado por el MINED, y directores de las casas de la cultura, para la implementación de acciones orientadas a la conformación de Coros Escolares.  Actividades: Reuniones de coordinación con direcciones departamentales MINED y casas de la cultura. Coordinación telefónica y electrónica para garantizar presencia de autoridades escolares durante visitas. Visitas a Centros Escolares. Jornadas de capacitación.	Visitas a 20 Centros Escolares para la presentación de proyecto. 25 jornadas de capacitación. 80 docentes y directores de casas de la cultura capacitados sobre currículo basado en experiencia del Coro Presidencial del Buen Vivir.	Listados de asistencia. Fotografías de visitas y jornadas de capacitación. Medios digitales de convocatoria: correos electrónicos. Directorio de Centros escolares. Memorias de visitas a Centros Escolares. Memorias de talleres.	Participan el total de personas, identificadas en los centros escolares y casas de la cultura, en las jornadas de capacitación.
Conformar 20 Coros Escolares departamentales como parte de la ampliación de la cobertura de procesos de formación en arte, para la generación de resultados locales que promuevan el involucramiento de niñas, niños y adolescentes, así como instituciones que apoyen el proceso.  Actividades: Convocatoria de niñas, niños y adolescentes para formar parte de los coros. Coordinación con director de casa de la cultura del territorio.	La comunidad educativa informada del proyecto del coro del centro escolar. 20 coros en los 14 departamentos. 2 ensayos semanales por cada coro 800 niños integrantes de 20 coros escolares Padres, madres y encargados informados del proyecto Director de casa de la cultura haciendo	Afiches para la convocatoria Nómina de integrantes del coro. Listado de asistencia de madres, padres y encargados de reunión informativa Listados de asistencia en los ensayos Plan de trabajo en físico Fotografías de ensayos, reuniones y presentaciones del coro en diferentes espacios de la	Disponibilidad de los involucrados a participar en el proyecto El proyecto no se ve afectado por los grupos pandilleriles en las comunidades. Existen espacios para la realización de actividades del coro en los centros escolares y en la comunidad

OBJETIVOS Y ACTIVIDADES.	INDICADORES Y METAS	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
<p>Reunión informativa de padres, madres y encargados de las niñas, niños y adolescentes para conocer el funcionamiento de la propuesta Planificación de actividades del coro. Ensayos Audiciones para formar parte del “coro voz de El Salvador”</p>	<p>gestión para la participación del coro en diferentes espacios comunitarios. Un plan de trabajo elaborado por cada coro. Niñas, niños y adolescentes audicionando para formar parte del coro “voz de El Salvador” Secretaria de Cultura de la presidencia informada de las actividades de cada coro.</p>	<p>comunidad. Ficha de seguimiento de las actividades del coro para la secretaria de la cultura de parte del director de la casa de la cultura. Listados de audiciones realizadas en cada coro escolar para formar parte del coro voz de el salvador.</p>	

## BIBLIOGRAFÍA

### LIBROS:

ABAD G, José Miguel, *Estado del arte de los programas de prevención de la violencia en jóvenes*, . Washington D. C 2006 ,151Págs.

BUVINIC, M., MORRISON, A. Y SHIFTER, M *La violencia en América Latina y El Caribe. Un marco de referencia para la acción*. 1999. Pág. 18

KRUG, Dahlberg. Informe mundial sobre la violencia y la salud Publicación Científica y Técnica, N.º 588. Washington D. C,2003.

LLORENTE, María Victoria, CHAUX, Enrique Y SALAS, Magdalena. *De la casa a la guerra: nueva evidencia sobre la violencia juvenil en Colombia*. 2005, 85 págs.

MIRANDA N. *Teoría Sociológica Contemporánea*, Nicaragua, Editorial UCA, colección textos serie Humanidades N°1 1994. Pág. 141.

RUBIO. *Maras y delincuencia juvenil en Centroamérica. Elementos para una criminología local. Políticas de prevención del crimen y la violencia en ámbitos urbanos*. Secretaría de Gobierno de Bogotá, Universidad de los Andes-cede, Ediciones Uniandes.2003.

### INFORMES:

Presidencia de la República, Despacho de Primera Dama, Perfil Proyecto Coro Presidencial Para El Buen Vivir Fase I, 2014, El Salvador, 6 Págs.

Presidencia de la República, Despacho de Primera Dama, Perfil Proyecto Coro Presidencial Para El Buen Vivir Fase II, 2015, El Salvador, 8 Págs.

Secretaria de Cultura de la Presidencia, Política Pública de Cultura El Salvador 2014-2024, Marzo 2014, El Salvador, 101 Págs.

Concejo Nacional de Seguridad Ciudadana y Convivencia, Plan El Salvador Seguro: Resumen Ejecutivo, Enero 2015, El Salvador, 46 Págs.

## **FOLLETOS:**

ESCOBAR, María del Carmen. *Reflexiones y Sugerencias para redactar el Protocolo de Investigación con Metodología Cualitativa* El Salvador 2009, 83 págs.

## **Fuentes Orales:**

Entrevista dirigida a Melchor, Doris María en Ex Cuartel El Zapote, sábado 1 de julio de 2016 a las 4:37 pm a 5:18 pm.

Entrevista dirigida a Barrios, Blanca Vilma Realizada en Museo Dr. David J. Guzmán, miércoles 6 de julio de 2016 a las 4:45 pm a 5:20 pm.

Entrevista dirigida a Córdova, Alexander, Realizada en las instalaciones de Secretaría de Cultura, viernes 21 de abril de 2016 a 3:00 pm a 4:30 pm.

Entrevista dirigida a María 5 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am.

Entrevista dirigida a María 11 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am.

Entrevista dirigida a Martínez, Henry Leonel, Realizada en el Centro Cultural Pablo Tesak, lunes 25 de abril de 2016 a las 2:20 pm a 3:35 pm.

Entrevista dirigida a Nolasco, Alejandra María, Realizada en La Casa Tomada, viernes 29 de abril de 2016 a las 4:45 pm a 6:15 pm.

Entrevista dirigida a Roberto 4, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 13 de junio de 2016 a las 11:16 am a 11:40 am.

Grupo focal integrado por Responsable Ana 9 y Ana 1, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am.

Grupo focal integrado por Responsable de María 5, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am.

Grupo focal integrado por Responsable Luis 8, Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:30 am a 10:43 am.

Grupo focal integrado por Responsable María 11 Realizada en Ex casa Presidencial, sábado 4 de junio de 2016 a las 9:35 am a 11:00 am.

### **SITIOS DE INTERNET:**

CENTRO CULTURAL PABLO TESAK (en línea), El Salvador (citado 5 de mayo de 2016)  
[http://www.centroculturalpablotesak.org/detalle\\_programa.aspx?p=escuela](http://www.centroculturalpablotesak.org/detalle_programa.aspx?p=escuela)

Periódico Digital El Faro. : El Ministerio de Cultura y Otras Promesas sin Presupuesto, (en línea) El Salvador, Enero 2015, disponible: [http://www.elfaro.net/es/201501/el\\_agora/16448/El-Ministerio-de-Cultura-y-otras-promesas-sin-presupuesto.htm](http://www.elfaro.net/es/201501/el_agora/16448/El-Ministerio-de-Cultura-y-otras-promesas-sin-presupuesto.htm)

VIOLENCIA EL SALVADOR. ORG. *Juventud en riesgo y violencia*. En Seminario permanente sobre violencia. San Salvador: PNUD, 2002. Disponible en (línea) [http://www.violenciaelsalvador.org.sv/documentos/conferencias/juventud\\_en\\_riesgo.pdf%3E\\_](http://www.violenciaelsalvador.org.sv/documentos/conferencias/juventud_en_riesgo.pdf%3E_)

## **SEGUNDA PARTE DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN EL PROCESO DE GRADO**

1. PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN EN PROCESO DE GRADO-2016

2. DIAGNÓSTICO SITUACIONAL TEMÁTICO:

**“INICIATIVAS CULTURALES PARA PREVENIR LA VIOLENCIA”**

3. PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN:

PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL  
“CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016)

**1:**

**PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN EN PROCESO  
DE GRADO, 2016**

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



**PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN EN PROCESO  
DE GRADO-2016**

PRESENTADO POR:

MALTEZ MIRA, LARISSA VALESKA  
RODRÍGUEZ TOBÍAS, SUSANA DE FÁTIMA  
MEJÍA SASSO, JOAQUÍN EDUARDO

CARNET  
MM11038  
RT11012  
MS05054

PLANIFICACIÓN ELABORADA POR ESTUDIANTES EGRESADOS DE LA  
CARRERA DE LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA, PARA LA UNIDA DE  
PROCESOS DE GRADO CICLO I Y II 2016

Maestro. Joel Franco Franco  
DOCENTE ASESOR

Maestra María del Carmen Escobar Cornejo  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

03 DE MARZO DE 2016  
CIUDAD UNIVERSITARIA SAN SALVADOR EL SALVADOR

## ÍNDICE

	PÁGINAS
INTRODUCCIÓN .....	136
1. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE GRADO .....	138
1.1. ORGANIZACIÓN Y REQUISITOS .....	138
1.2. PRODUCTOS DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN .....	140
1.3. ADMINISTRACIÓN DEL PROCESO DE GRADO .....	141
2. OBJETIVOS .....	142
2.1. OBJETIVOS GENERALES .....	142
2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS .....	143
3. ACTIVIDADES Y METAS .....	144
3.1. ACTIVIDADES .....	144
3.2. METAS .....	145
4. ESTRATEGIAS DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN .....	146
4.1. ORGANIZACIÓN DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN .....	146
4.2. ASESORÍA PERMANENTE PARA EL PROCESO .....	146
4.3. METODOLOGÍA SELECCIONADA PARA EL ESTUDIO .....	146
4.4. INVOLUCRAMIENTO CON SECTORES, FAMILIA, INSTITUCIONES .....	146
4.5. SELECCIÓN CON CRITERIOS DE INFORMANTES .....	147
4.6. VISITAS DE CAMPO: VIVIENDA, INSTITUCIÓN, Y COMUNIDAD .....	147
4.7. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN AL PROCESO INVESTIGADO .....	147
4.8. PRESENTAR LOS DOCUMENTOS Y SOCIALIZACIÓN DE LOS RESULTADOS EN FECHA PROGRAMADA .....	147
5. POLÍTICAS INSTITUCIONALES Y GRUPO DE INVESTIGACIÓN .....	147
5.1. POLÍTICAS INSTITUCIONALES .....	147
5.2. POLÍTICAS DE GRUPO .....	148
6. RECURSOS HUMANOS, MATERIAL FINANCIERO Y TIEMPO .....	149
6.1. RECURSOS HUMANOS .....	149
6.2. RECURSOS MATERIALES .....	149

6.3. RECURSOS FINANCIEROS	.....	150
6.4. RECURSOS DE TIEMPO	.....	150
7. MECANISMOS DE CONTROL Y EVALUACIÓN	.....	150
7.1. CONTROL	.....	150
7.2. EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES	.....	151
ANEXOS	.....	152
CRONOGRAMA GENERAL	.....	153
PRESUPUESTO	.....	154
CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN	.....	155
BIBLIOGRAFÍA	.....	156

## INTRODUCCIÓN

El presente plan de trabajo ha sido elaborado por un grupo de tres estudiantes de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”, en Facultad de Ciencias y Humanidades, para optar al grado de Licenciados en Sociología.

El título de la investigación es PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016). El objetivo de la elaboración de este documento es planificar y concretar el desarrollo de actividades para hacer la investigación y el documento Plan de Trabajo del Proceso de Grado 2016, la programación de asesorías se encuentran a lo largo de la investigación tales como, se realizarán 3 fases dentro del proceso de grado que corresponden a: planificación, ejecución e informe final.

La importancia de este trabajo radica en organizar el proceder de la investigación y que su elaboración cumpla con los requisitos establecidos en el “Reglamento de Gestión Académica Administrativa de la Universidad de El Salvador”<sup>83</sup>

El contenido de este documento comprende lo siguiente: 1. Descripción del Proceso, en el cual se define la organización y requisitos del proceso de Graduación, productos del trabajo de investigación y administración del proceso de grado; 2. Objetivos generales y específicos, que definen el proceso de planificación; 3. Actividades y metas, las cuales describen las acciones a ejecutar en la investigación; 4. Estrategias de trabajo para la investigación.

---

<sup>83</sup>Universidad de El Salvador. Consejo Superior Universitario “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa”, 2013, Pág. 41.

5. Políticas institucionales y del grupo de investigación, son acuerdos que enrumban de manera adecuada la investigación; 6. Mecanismos de evaluación y control, en este apartado se pone de manifiesto las ponderaciones en la evaluación del proceso de grado ; Anexos, son documentos complementarios, que clarifican el plan de trabajo.

La metodología para elaborar este documento, está basado en la Guía de procedimientos y formatos para Procesos de Grado en la Escuela de Ciencias Sociales, y apoyado por lo establecido por el Reglamento de Gestión Académica Administrativa y el Instructivo específico sobre egreso y proceso de graduación en la Escuela de Ciencias Sociales.

## 1. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE GRADO

### 1.1. ORGANIZACIÓN Y REQUISITOS

#### 1.1.1. Actividades a planificar según el "Reglamento de la Gestión Académico Administrativa de la UES

De acuerdo al "Reglamento de la Gestión Académica Administrativa de la Universidad de El Salvador", específicamente artículo 203, con independencia del tipo de investigación que se lleve a cabo por el o los estudiantes que desarrollen el trabajo de grado, este se desarrollara en tres etapas: Planificación, Ejecución y Exposición y Defensa del Informe Final de Investigación: "PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL "CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR" (El Salvador, 2016)", cada una de las Etapas comprenderá el desarrollo de las actividades detalladas a continuación:

Etapa I. Planificación: Elaboración de Plan de Trabajo, Protocolo de Investigación y Diagnóstico Situacional.

Etapa II. Ejecución de la investigación: levantamiento y procesamiento de la información, para el análisis y construcción del Informe Final de la Investigación.

Etapa III. Exposición y Defensa del Informe Final: Presentación Informe escrito y exposición ante jurado.

En este sentido la elaboración de este documento responde a la Etapa I, validado con la inscripción del proceso de grado en el ciclo I del año 2016, y se completará con la elaboración y presentación del Diagnóstico Situacional.

La Metodología que se utilizará para el desarrollo de la investigación es inductiva, y todos los procesos y productos que resulten de su aplicación, serán asesorados en su elaboración por el Lic. Joel Franco Franco.

### 1.1.2. Derechos y deberes del estudiante para realizar el proceso de grado

Dentro de los derechos con los que cuentan los estudiantes para realizar el proceso de grado es tener una participación individual o colectiva tal como lo establece el artículo 193 “los estudiantes inscritos, podrán participar en el trabajo de grado y desarrollar su investigación en forma individual o colectiva, en este último caso el número será de tres participantes y podrá ser ampliado según la magnitud de la investigación como máximo 5 participantes conforme a circunstancias especiales calificadas por la junta directiva de la facultad. La investigación individual o colectiva estará determinada por la naturaleza y complejidad de la misma”.

Dichos estudiantes deben cumplir con los requisitos de inscripción manifestados en el artículo 192 “los estudiantes que cumplan los requisitos establecidos en los planes y programas de estudios vigentes en cada carrera, se inscribirán para desarrollar su trabajo de graduación en la administración académica de cada facultad, mediante el sistema académico que la junta directiva establezca previamente”.

### 1.1.3. Responsables de desarrollar la investigación en el proceso de grado

Los estudiantes a cargo de desarrollar la investigación en calidad de egresados según el reglamento de la gestión académica administrativa en el artículo 183 “el egresado es un estudiante de la Universidad de El Salvador, que cumple con el siguiente requisito:

Haber cursado y aprobado la totalidad de unidades de aprendizaje que le exige su plan de estudio y haber cumplido el número de unidades valorativas ejercidas en el mismo”

Están conformados en un grupo de tres integrantes de la licenciatura en Sociología, de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador.

#### 1.1.4. Periodo de tiempo establecido para planificar, ejecutar y obtener resultados

El periodo de planificación tiene la duración de un mes y se realizará en marzo. Las fases de ejecución y obtención de resultados estarán comprendidas en los meses de Abril a Junio 2016.

### 1.2. PRODUCTOS DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

#### 1.2.1. Documentos a elaborar según la metodología

En la fase de Planificación es necesario elaborar la cantidad de tres documentos los cuales son: Plan de Trabajo, Diagnóstico situacional, Protocolo de Investigación. En la segunda fase, que corresponde a la ejecución, se elaborarán la cantidad de Cuatro Capítulos y en la tercera fase, se realizará la defensa, socialización de los resultados y elaboración de Informe Final.

#### 1.2.2. Tipo de investigación a ejecutar

El tipo de investigación que se desarrollará será a través del método cualitativo, en el cual se realizan la recolección de datos de los integrantes del coro presidencial para el buen vivir, por medio de técnicas cualitativas que permitan describir y decodificar la temática, de acuerdo a las valoraciones de cada involucrado.

#### 1.2.3. Cantidad de participantes en la investigación de proceso de grado

La cantidad de participantes en el proceso de grado es de 3 estudiantes egresados de la Lic. En Sociología:

Susana de Fátima Rodríguez Tobías

Larissa Valeska Maltez Mira

Joaquín Eduardo Sasso Mejía

### 1.3. ADMINISTRACIÓN DEL PROCESO DE GRADO

Según el Reglamento de la Gestión Académico Administrativa de la UES, tiene por finalidad normar y garantizar la calidad académica con los siguientes participantes:

#### 1.3.1. Docente asesor y director general de procesos de de graduación

Según el artículo 197 “El docente Asesor será el responsable de coordinar y evaluar el trabajo de grado en todos sus componentes, bajo la supervisión de un coordinador de Procesos de Graduación por Escuela o Departamento de la respectiva Facultad”.

El docente Asesor asignado para esta investigación es Msc. Joel Franco Franco, y estará bajo supervisión de la Coordinadora de procesos de Graduación de la Escuela de Ciencias Sociales, Msc María del Carmen de Escobar Cornejo.

#### 1.3.2. Coordinador

La Maestra María del Carmen Escobar Cornejo, ha sido asignada por la escuela de Ciencias Sociales quien coordina la atención a los estudiantes, así como a los docentes Asesores para la ejecución del proceso de grado. Además, será la encargada de supervisar que los documentos sean entregados al tiempo establecido y de manera correcta. Sus funciones como Coordinadora General es la inscripción del tema seleccionado en la investigación, referente ante la Junta Directiva de la Facultad de Ciencias y Humanidades.

#### 1.3.3. Estudiantes

Las principales funciones de los estudiantes están relacionadas al cumplimiento de todos los requisitos administrativos para el desarrollo del

proceso, además del diseño y ejecución de la investigación con las exigencias académicas necesarias para lograr un proceso y productos de acuerdo a la metodología seleccionada, proyecciones y con la calidad de una investigación de este carácter, que resulte en una referencia, para quienes en la actualidad están relacionados con la temática, o para quienes a futuro pretendan realizar iniciativas de prevención.

Cada uno de los productos serán presentados al docente asesor para obtener sus valoraciones y sugerencias. El Informe Final, será presentado por los estudiantes de manera física y digital, y expuesto públicamente ante tribunal calificador, coordinadora y asesor.

#### 1.3.4. Tribunal calificador

Como se establece en el artículo 207 “es atribución del Tribunal Calificador evaluar los productos obtenidos en la ejecución o desarrollo de la investigación y exposición y defensa del informe final de investigación. El tribunal Calificador de Trabajos de Investigación, estarán integrados por tres miembros, los que serán nombrados por la Junta Directiva, a propuesta del coordinador General de Procesos de Graduación correspondiente, de entre los docentes de cada Facultad de acuerdo a la temática desarrollada en el trabajo de graduación y deberá ser parte integrante del mismo Docente Asesor.”

## 2.

### OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS

#### 2.1. OBJETIVOS GENERALES

2.1.1. Realizar la planificación del proceso de grado que permita establecer la relación arte y prevención de violencia en la propuesta artístico cultural “coro presidencial para el buen vivir”

2.1.2. Establecer las pautas que orienten y desarrollen la investigación por medio del método inductivo de tipo cualitativo para conocer si existe prevención de violencia en el “coro presidencial para el buen vivir”.

2.1.3. Diseñar y organizar la aplicación de las técnicas de investigación social de tipo cualitativa para la recolección de datos, como la entrevista enfocada y grupos focales (para los niños y niñas participantes del coro y demás involucrados) como estrategias del método.

## 2.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

2.2.1. Organizar el proceso de grado por medio de plan de trabajo, diagnóstico y protocolo para la planificación, recopilación de información y elaboración de documentos de la investigación.

2.2.2. Cumplir con el Reglamento específico de procesos de graduación de la Facultad de Ciencias y Humanidades

2.2.3. Recopilar información y realizar búsqueda de informantes claves relacionados con la temática.

2.2.4. Analizar a través de la técnica de análisis de contenido el resultado de la información obtenida a partir de las etapas propias del método cualitativo.

2.2.5. Organizar y procesar la información recolectada ordenándola de tal modo que permita la triangulación de la misma.

2.2.6. Elaborar los documentos previos requeridos para la presentación de un informe final.

### 3. ACTIVIDADES Y METAS

#### 3.1 ACTIVIDADES

- 3.1.1. Asesoría programada. Se llevará cabo una reunión semanal con el docente responsable de acompañar y realizar valoraciones sobre el proceso de investigación, esta se ha programado durante los días jueves, desde la cuarta semana de febrero hasta la última semana de julio.
- 3.1.2. Elaboración Y Presentación de documentos De Planificación. Plan de Trabajo, Diagnóstico y Protocolo de Investigación.
- 3.1.3. Gestión con autoridades gubernamentales y padres, madres y/o responsables de niñas y niños participantes. Presentación de equipo investigador y entrega de documentación requerida para formalización de proceso de intervención.
- 3.1.4. Presentación y revisión de documentos de planificación. Entrega de documentos, recepción y superación de observaciones a en cada entrega.
- 3.1.5. Revisión y selección de bibliografía. La bibliografía será propuesta por ambas partes, tanto el equipo investigador, como el asesor del proceso de grado.
- 3.1.6. Elaboración de instrumentos para levantamiento de información. Específicos para cada una de las diferentes técnicas propuestas para el levantamiento de información.
- 3.1.7. Trabajo de campo, levantamiento y análisis de información. Comprende el desarrollo de cada una de las actividades en campo,

propuestas para el levantamiento de información, como el ordenamiento y análisis de la información obtenida.

3.1.8. Elaboración y presentación de avances. Cada uno de los avances presentados constituye un capítulo en el informe que resultará de todo el proceso, ésta actividad está integrada además por el proceso de revisión y superación de observaciones planteadas en cada uno de los capítulos.

3.1.9. Entrega y revisión de documento final. Para revisión e incorporación de observaciones.

3.1.10. Exposición de informe final (defensa). Se entregara de acuerdo a los requerimientos normativos de la Universidad de El Salvador, para Tribunal Calificador.

## 3.2. METAS

3.2.1. Realizar correcciones a los documentos de planificación, y entregarlos para su aprobación en la primera semana de junio.

3.2.2. Levantamiento de información en campo de Abril a Junio.

3.2.3. Presentación mensual de informes de avance, en su versión final.

3.2.4. Entrega de informe final, para revisión en la primera semana de junio 2017.

3.2.5. Exposición final durante la tercera semana de junio de 2017.

3.2.6. Entrega de ejemplares de informe final la primera semana de febrero de 2017.

## 4. ESTRATEGIAS DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN

El desarrollo de la investigación se logrará de manera adecuada a través de la implementación de ciertas estrategias que permitirán lograr las metas a través de las actividades propuestas:

### 4.1. ORGANIZACIÓN DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN

Larissa Valeska Maltez Mira (coordinadora)

Joaquín Eduardo Mejía Sasso (sub coordinador)

Susana de Fátima Rodríguez Tobías (secretaria)

### 4.2. ASESORIA PERMANENTE PARA EL PROCESO

Definir los días de asesoría según el tiempo disponible del docente asesor y el grupo investigador, coordinar las asesorías necesarias con la coordinadora general del proceso de graduación.

### 4.3. METODOLOGÍA SELECCIONADA PARA EL ESTUDIO

Proceder a aplicar el método de tipo Cualitativo, dicho método es un recurso que se acerca a la realidad y al mismo tiempo permite realizar una investigación con rigor y profundidad.

### 4.4. INVOLUCRAMIENTO CON SECTORES, FAMILIA, INSTITUCIONES

Realizar la gestión institucional con el despacho de la primera dama, para iniciar el proceso de coordinación con las madres, padres o responsables de las niñas, niños y adolescentes que participan en la propuesta artístico cultural y demás sectores involucrados que permita la recolección de información, visitas e implementación de las técnicas de análisis.

#### 4.5. SELECCIÓN CON CRITERIOS DE INFORMANTES

Utilizar la información proporcionada por medio de los informantes claves y los documentos iniciales del proyecto; las fuentes se han categorizado por: fuentes primarias y fuentes secundarias, con el fin de obtener datos para el desarrollo efectivo de la investigación.

#### 4.6. VISITAS DE CAMPO: VIVIENDA, INSTITUCIÓN, SECTOR Y COMUNIDAD

Visitar lugares que frecuentan las y los participantes del coro para tener un análisis más objetivo de su entorno, incluyendo diarios de campo para una mejor recolección de información.

#### 4.7. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN AL PROCESO INVESTIGADO

Presentar según lo establecido en las actividades los avances de los documentos y capítulos de la investigación al docente asesor y coordinadora general del proceso de grado.

#### 4.8. PRESENTAR LOS DOCUMENTOS Y SOCIALIZACIÓN DE LOS RESULTADOS EN FECHA PROGRAMADA

Clasificar y analizar la información recolectada para realizar la presentación de los documentos y socialización de los que sean necesarios en las fechas que serán establecidas previamente.

### 5.

#### POLÍTICAS INSTITUCIONALES Y GRUPO DE INVESTIGACIÓN

##### 5.1 POLÍTICAS INSTITUCIONALES

La investigación será orientada con base al Reglamento de la Gestión Académico administrativo de la Universidad de El Salvador" C.U. –Asamblea General Universitaria- Consejo Superior Universitario. Además, se toma en

cuenta la política de propiedad intelectual debido a que la universidad promueve la protección de la propiedad intelectual mediante el reconocimiento de los derechos de autor y patentes. La normativa universitaria enuncia:

- 5.1.1. Realizar investigaciones científicas y tecnológicas, de carácter universal, principalmente orientado a la realidad salvadoreña.
- 5.1.2. Se podrá inscribir el proceso de grado siempre y cuando se hayan cumplido con todos los requisitos establecidos en los planes de estudio vigente de la carrera.
- 5.1.3 Los estudiantes inscritos podrán realizar su investigación de forma individual o colectiva, dependiendo de la magnitud del trabajo puede aceptarse un máximo de tres a cinco integrantes.
- 5.1.4 El proceso tendrá una duración de 6 meses a un año con una prórroga de seis meses, salvo en casos especiales justificados que serán evaluados por la Junta Directiva de la Facultad, a petición escrita por los estudiantes.
- 5.1.5 Deberán entregarse tres ejemplares impresos de la investigación con empastado simple, y tres discos compactos con el mismo contenido de los ejemplares e identificados.
- 5.1.6 Realizar una contribución científica, técnica artística y humanística que busque mejorar la calidad de vida de la sociedad salvadoreña, al aplicar las capacidades de investigación que el estudiante adquirió en el proceso de su carrera.

## 5.2 POLÍTICAS DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN

- 5.2.1 Ser puntual para asistir a las reuniones y asesorías con el docente asesor y la coordinadora del proceso de grado.

- 5.2.2 Cumplir con el cronograma establecido, según la planificación previamente establecida.
- 5.2.3 Cumplir con los criterios de trabajo definidos por el equipo y docente asesor.
- 5.2.4 Cumplir con el “Reglamento de la Gestión Académico administrativo de la Universidad de El Salvador”
- 5.2.5 Presentar el documento final de la investigación con las observaciones incorporadas y según la normativa del Reglamento mencionado.

## 6.

### RECURSOS HUMANOS, MATERIAL-FINANCIERO Y TIEMPO

#### 6.1 RECURSOS HUMANOS

La participación del grupo investigador, personal de la Universidad de El Salvador e informantes claves en la propuesta artística del “Coro Presidencial para el Buen Vivir “. El personal a intervenir conforme a las leyes universitarias contempla: Los estudiantes egresados Larissa Valeska MaltezMira, Joaquín Eduardo Mejía Sasso, Susana de Fátima Rodríguez Tobías, la Coordinadora General del Proceso de Graduación, Msc. María del Carmen Escobar Cornejo, el Docente Asesor Licenciado Joel Franco Franco, e informantes clave.

#### 6.2 RECURSOS MATERIALES

Se incluyen los recursos que se utilizaran en el desarrollo del proceso de grado y de la investigación, y así planificar las herramientas necesarias a utilizar para el desarrollo de la investigación, asegurando un manejo eficiente de los recursos materiales que proveen los integrantes del equipo investigador (Ver anexo 2: PRESUPUESTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN)

### 6.3 RECURSOS FINANCIEROS

Los recursos materiales son asumidos financieramente por el grupo investigador, cabe mencionar que el recurso humano no tiene asignada compensación económica por el proceso de graduación, se reconocen los salarios de docentes universitarios en el caso de la coordinadora del proceso de grado y el asesor docente, también se incluye a los involucrados en el proyecto a investigar como lo es el “Coro Presidencial para el Buen Vivir”

### 6.4. RECURSOS DE TIEMPO

La duración estimada para la investigación es desde el mes de febrero del 2016 al mes de julio del 2016, siendo estos seis meses para el desarrollo de las tres fases del proceso investigativo, como también la elaboración de los documentos administrativos, levantamiento de datos y defensa final.

## 7.

### MECANISMOS DE CONTROL Y EVALUACIÓN

#### 7.1 CONTROL

Se elaboraran formatos para el control de las actividades desarrolladas por las (os) estudiantes, en tiempo y calidad requeridos para el proceso de investigación. En este sentido es necesario tomar en cuenta:

7.1.1. Garantizar la existencia y uso de un formato que permita el control y seguimiento al desarrollo de las actividades, de acuerdo a los objetivos y metas propuestos.

7.1.2. Contar con un formato para el control de la autoevaluación, utilizando criterios consensuados por todas las (os) participantes en la investigación, los cuales también se utilizarán para la heteroevaluación, haciendo énfasis en el nivel de responsabilidad y la asistencia, además de otras consideradas pertinentes. Estos instrumentos de evaluación aplicaran para el trabajo de campo, documental y asesorías.

7.1.3. El control y evaluación está estrictamente relacionado con los avances propuestos en la planificación y los resultados que se irán obteniendo durante la ejecución de la investigación.

7.1.4. Es conveniente resaltar que el control de todas las actividades es un proceso sistemático, que obedece principalmente al fin de la investigación y el compromiso por alcanzar resultados de calidad en el proceso.

## 7.2. EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES

El proceso de evaluación planificado en cada una de las etapas de la investigación, tomara en cuenta:

7.2.1. La planificación propuesta por el equipo investigador, con un valor correspondiente al 20% de la calificación global de todo el proceso de grado. Esta integral: Plan, Diagnóstico y Protocolo de Investigación.

7.2.2. Los avances del informe es decir, la presentación de capítulos, equivale en a un 30% de la calificación global y exposición 10%

7.2.3. La asistencia a cada una de las jornadas de asesoría planificadas, tendrá un valor de 10%

7.2.4. La defensa o exposición final, junto a la entrega de informe, equivalen al 30% de la calificación global del proceso de investigación. (Ver anexo 3: CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN DEL PROCESO DE GRADO CICLO I Y II, 2016.)

## **ANEXOS (PLAN DE TRABAJO)**

1. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES PARA EL PROCESO DE GRADO DE 2016.
2. PRESUPUESTO PARA LA INVESTIGACIÓN EN PROCESO DE GRADO 2016.
3. CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN DEL PROCESO DE GRADO CICLO I Y II, 2016.



ANEXO N°: 2  
PRESUPUESTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN.

CANTIDAD	UNIDAD	DESCRIPCIÓN	VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL	SUB TOTAL	TOTAL GENERAL
HUMANO						
2	Ciclo I y II, 2016	Docente Asesor y Coordinadora de procesos de graduación. 3 Estudiantes de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado. Tribunal calificador. Informantes. *				
EQUIPO TECNOLÓGICO.						
600	Horas	Depreciación de Computadoras.	\$ 0.25	\$ 150.00		
500	Páginas	Impresiones.	\$ 0.10	\$ 50.00		
200	Páginas	Fotocopias.	\$ 0.02	\$ 4.00		
1	Unidad	Cámara Fotográfica.	\$ 200.00	\$ 200.00		
1	Unidad	Grabadora digital.	\$ 200.00	\$ 200.00		
3	Unidad	Memoria USB	\$ 8.00	\$ 24.00		
300	Horas	Uso de Internet.	\$ 0.10	\$ 30.00	\$ 658.00	
MATERIALES.						
10	Unidad	Folers	\$ 0.20	\$ 2.00		
1	Caja	Bolígrafos.	\$ 3.00	\$ 3.00		
1	Resma	Papel Bond	\$ 4.00	\$ 4.00		
5	Unidad	Empastados	\$ 25.00	\$ 125.00		
50	Pliegos	Papel Bond	\$ 0.20	\$ 10.00		
10	Unidad	Libretas	\$ 1.00	\$ 10.00		
10	Unidad	Tirro.	\$ 1.00	\$ 10.00	\$ 164.00	
OTROS						
1000	Kilometros recorridos.	Transporte	\$ 0.15	\$ 150.00		
1		Imprevistos. (10% de presupuesto general.	\$ 97.00	\$ 97.00	\$ 247.00	
TOTAL.						\$1,069.00

FUENTE: Presupuesto elaborado por el estudiante de Licenciatura en Sociología para el proceso de grado.

\*No son considerados costos financieros reconocidos para el recurso humano, pues el fin de la investigación es académico y se promueve la colaboración institucional.

ANEXO N°: 3  
CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN DEL PROCESO DE GRADO CICLO I Y II, 2016

<b>CARRERA:</b> Licenciatura en Sociología	<b>FECHA DE EXPOSICIÓN Y SOCIALIZACIÓN:</b> Jueves 3 de Marzo 2015
<b>DOCENTE ASESOR:</b> MSC. Joel Franco Franco	<b>LOCAL:</b> Sala de Reuniones de la Escuela de Ciencias Sociales
<b>HORA:</b> 5:00 pm	
<b>TEMA:</b> "PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL "CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR" (El Salvador, 2016)	

CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN DEL PROCESO DE GRADUACIÓN

NOMBRE DE LOS INTEGRANTES DEL GRUPO	CARNET	PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN				TOTAL 70%	EXPOSICIÓN Y DOCUMENTO FINAL		TOTAL 30%
		ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN 10%	PLAN, DIAGNOSTICO Y PROYECTO 20%	PONENCIA 10%	EXPOSICIÓN Y AVANCES DEL CAPÍTULO 40%		EXPOSICIÓN DEL INFORME 20%	PRESENTACIÓN DEL INFORME FINAL 10%	
Larissa Valeska Maltez Mira									
Susana De Fátima Rodríguez Tobías									
Joaquín Eduardo Sasso Mejía									

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016.

TRIBUNAL CALIFICADOR:  
MSC. Joel Franco Franco.  
Docente Asesor.  
MSC. Armando Granados Peña  
Miembro Tribunal  
MSC. Godofredo Aguilar Cruz  
Miembro Tribunal

## BIBLIOGRAFIA

### LIBROS

RUIZ OLABUÉNAGA, J.I. e Ispinzua, Ma: “La Descodificación de la Vida Cotidiana Métodos de Investigación Cualitativa”. España Universidad Deusto, 1989. Páginas 242.

### FOLLETOS

ESCOBAR CORNEJO, María del Carmen, “Instructivo específico sobre egreso y proceso de graduación en la Escuela de Ciencias Sociales”, C. U. San Salvador, Unidad de Procesos de Grada de la Escuela CC.SS. 2008. Actualizado en 2014 y aprobado por Junta Directiva ACUERDO N°807, 13 de junio de 2014.

ESCOBAR CORNEJO, María del Carmen, “Guía de procedimientos y formatos para proceso de Grado en la Escuela de CC.SS” C.U. San Salvador, Unidad de Proceso de Grado, de la Escuela de CC.SS. 2010. Actualizado en 2014 y aprobado por Junta Directiva ACUERDO N° 807, 13 de junio de 2014.

### NORMATIVA UNIVERSITARIA

Consejo Superior Universitario “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa” Universidad de El Salvador, C.U. Consejo Superior Universitario- Asamblea General Universitaria. ACUERDO N° 106/2011-2013 (V). 2013.

**2:**

**DIAGNÓSTICO SITUACIONAL- TEMÁTICO**  
INICIATIVAS CULTURALES PARA PREVENIR VIOLENCIA

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



## INICIATIVAS CULTURALES PARA PREVENIR VIOLENCIA

PRESENTADO POR:

MALTEZ MIRA, LARISSA VALESKA  
RODRÍGUEZ TOBÍAS, SUSANA DE FÁTIMA  
MEJÍA SASSO, JOAQUÍN EDUARDO

CARNET:

MM11038  
RT11012  
MS05054

**DIAGNÓSTICO SITUACIONAL TEMÁTICO** ELABORADO POR  
ESTUDIANTES EGRESADOS COMO REQUISITO DE PLANIFICACION DEL  
PROCESO DE GRADO DE LA LICENCIATURA EN SOCIOLOGIA,  
ENTREGADO A LA UNIDAD DE PROCESOS DE GRADO, CICLOI - II-2016

Maestro. Joel Franco Franco.  
DOCENTE ASESOR

Maestra María del Carmen Escobar Cornejo  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

JUEVES 10, DE MARZO DE 2016  
CIUDAD UNIVERSITARIA SAN SALVADOR EL SALVADOR

## ÍNDICE

DIAGNÓSTICO SITUACIONAL TEMÁTICO	..... 157
INTRODUCCIÓN	..... 160
1. ARTE Y VIOLENCIA EN AMÉRICA LATINA	..... 161
1.1. CONDICIONES INICIALES DE LAS PROPUESTAS ARTÍSTICAS EN CONTEXTOS DE VIOLENCIA	..... 161
1.2. EXPERIENCIAS CON RESULTADOS POSITIVOS EN AMÉRICA LATINA	..... 166
2. ARTE EN CONTEXTO DE VIOLENCIA EN AMÉRICA CENTRAL	..... 168
3. ALGUNAS INICIATIVAS DE ARTE EN EL SALVADOR	..... 170
4. CORO PRESIDENCIAL Y LAS CONDICIONES POLÍTICAS, SOCIALES Y ECONÓMICAS	..... 171
4.1. CONDICIONES POLÍTICAS	..... 172
4.2. CONDICIONES SOCIALES	..... 174
4.3. CONDICIONES ECONÓMICAS	..... 176
5. SITUACIÓN ACTUAL DE LA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA EN EL SALVADOR	..... 176
5.1. NIÑEZ Y ADOLESCENCIA EN EL SALVADOR, EN RELACIÓN A LA VIOLENCIA	..... 176
BIBLIOGRAFÍA	..... 181

## INTRODUCCIÓN

El presente Diagnóstico Situacional, ha sido elaborado por tres estudiantes egresados para optar al grado académico de Licenciatura en Sociología impartida por la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales” de la Facultad de Ciencias y Humanidades, ciclo I-II-2016, como parte de la planificación de la investigación y requisito del “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa de la Universidad de El Salvador”.

El diagnóstico se titula: INICIATIVAS CULTURALES PARA PREVENIR VIOLENCIA. El objetivo de este documento es dar a conocer el contexto de violencia en los que se desarrollan las niñas niños y adolescentes en El Salvador y los antecedentes de la vinculación del arte con el fomento de la cultura de paz.

La importancia de este diagnóstico radica en conocer las propuestas más conocidas de prevención de violencia, ya que la vulneración forma parte de la realidad actual salvadoreña y afecta a la niñez y adolescencia debido al entorno en que se desarrollan.

Los apartados que conforman este documento buscan ubicar al lector en los momentos y lugares de América Latina en donde el arte es utilizado para prevenir la violencia en contextos sociales violentos.

La metodología utilizada para recopilar la información fueron las investigaciones bibliográficas, informes, acceso a la propuesta inicial del coro presidencial, artículos en línea, noticias y videos. A su vez la información recolectada de los acercamientos preliminares, para la investigación cualitativa.

## 1. ARTE Y VIOLENCIA EN AMÉRICA LATINA

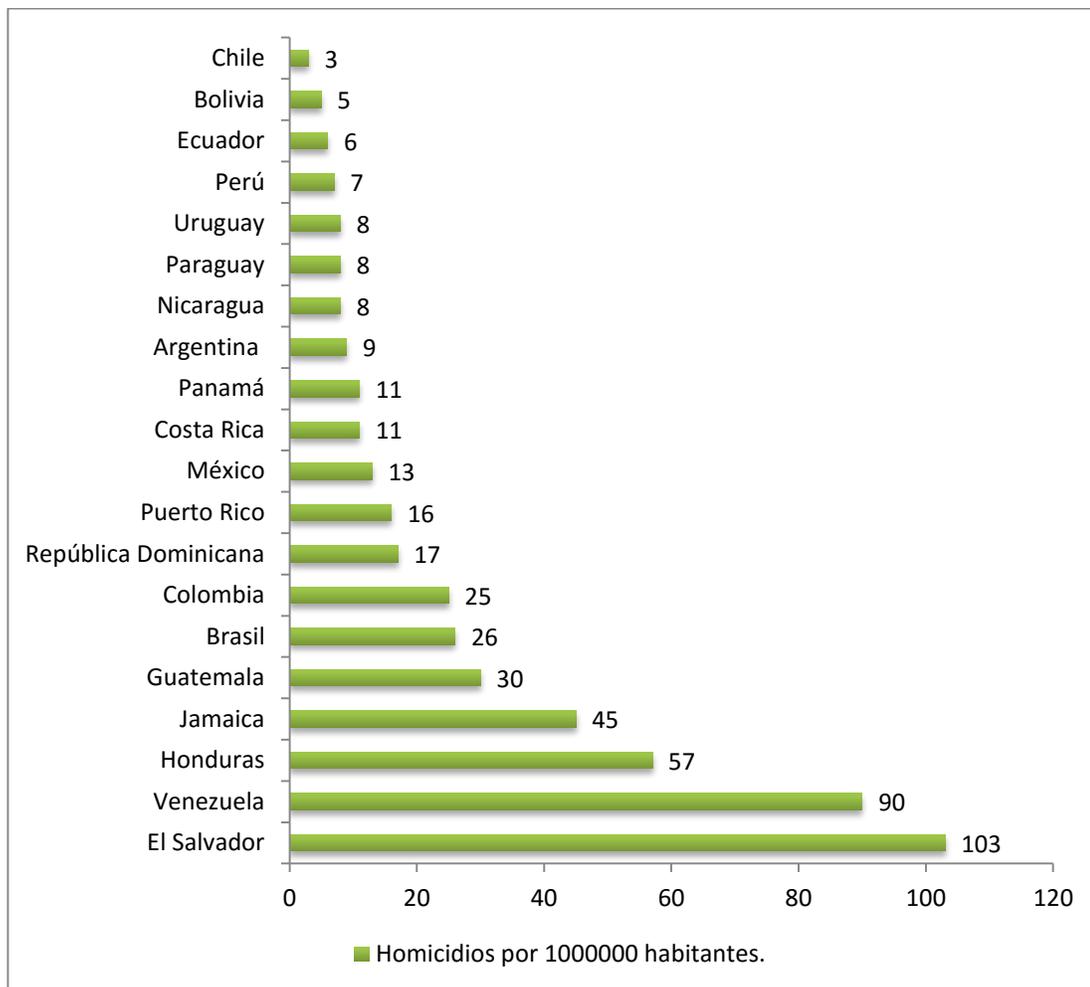
### 1.1. CONDICIONES INICIALES DE LAS PROPUESTAS ARTÍSTICAS EN CONTEXOS DE VIOLENCIA

No es posible negar que la forma en la violencia ha materializado a lo largo de la historia, en la vida de la población, que ha sufrido diversas transformaciones condicionadas por los modelos económico que se decidieron implementar y las características culturales y sociales de cada país. En la región de acuerdo a estadísticas de la Organización Mundial de la Salud, existe una tasa de 28.5 homicidios por cada 100,000 habitantes, cifra de que para el 2012 cuadruplicaba a la del resto de países del mundo y duplicaba la de los países de África. Sin embargo, en la actualidad es importante resaltar que en la mayoría de los países que sufre violencia, ésta impacta de forma casi directa a segmentos específicos de la población, siendo los más afectados hombres jóvenes y adolescentes, como victimarios y víctimas de la violencia; y mujeres jóvenes como víctimas principalmente de violencia sexual, feminicida e intrafamiliar<sup>84</sup> en este sentido los datos registrados por la Organización Mundial de la Salud (OMS) a nivel mundial sobre los homicidios reconocen que en el 2015, el 43% de las víctimas eran personas entre 10 y 29 años de edad, y de este total el 83% eran adolescentes o jóvenes hombres. Las tasas de homicidios específicamente para la región correspondientes al año 2015, son presentados en el Grafico N° 1, con base al Análisis comparativo de InsightCrime, el cual si bien no coincide del todo con otras publicaciones oficiales, de organismos internacionales, si representa con claridad aquellos países que pueden ser catalogados con mayor impacto de la violencia, comenzando desde Panamá hasta El Salvador.

---

<sup>84</sup>Informe ¡Preparados, listos, ya! Una síntesis de las intervenciones efectivas para la prevención de la violencia que afecta a adolescentes y jóvenes. Organización Panamericana de la Salud y Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo.

GRAFICO N° 1: TASA DE HOMICIDIOS DE PAÍSES DE AMÉRICA LATINA AÑO 2015



Fuente: Gráfico elaborado por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016. Con base datos de Balance de InsightCrime sobre los homicidios en Latinoamérica en 2015.

Para cada uno de los países, los datos son reflejo de causas diversas, sin embargo una de las causas que comúnmente es aceptada para la mayoría es la delincuencia organizada, que es considerada por algunos análisis, sobre el fenómeno, producto del debilitamiento de los Estados, y la reducción de sus funciones en materias como Salud, Educación, infraestructura y vivienda, con la implementación de modelo neoliberal a partir de las décadas de los noventa y finales de los ochenta. Por otra parte, la excluyente participación de la población en las formas cada vez más corporativas de acumulación de la

riqueza, han ampliado la brecha entre las minorías enriquecidas y las mayorías empobrecidas. En estas condiciones la violencia ha crecido de manera desbordada en algunos de los países.

De acuerdo a datos del PNUD<sup>85</sup> los países de la región se han dividido en aquellos que tienen una tasa menor a 10 homicidios por 100,000 habitantes y los que superan dicha tasa, esta última situación es considerada por la OMS como una epidemia, y por lo tanto se recomienda a los Estados que experimentan tal fenómeno que pongan recursos para el desarrollo de políticas públicas efectivas para la reducción de dichas tasas. En la Tabla N°1 se presentan los países de la región en ambas situaciones.

TABLA N° 1: PAÍSES DE LATINOAMÉRICA, POR TASA DE HOMICIDIOS SUPERIORES A 10 POR CADA 100,000 HABITANTES

Países con tasas de homicidios mayores a 10 por cada 100,000 habitantes	Países con tasas de homicidios menores a 10 por cada 100,000 habitantes
Brasil	Argentina
Colombia	Bolivia
Ecuador	Chile
El Salvador	Costa Rica
Guatemala	Nicaragua
Honduras	Perú
México	Uruguay
Panamá	
Paraguay	
Republica Dominicana	
Venezuela	

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016 con base de CEPAL: Políticas y Prácticas de Prevención de Violencia que afecta a la juventud en Centro América.

Con los datos expuestos en el cuadro anterior se puede observar que la mayoría de los países considerados para el informe sobrepasa, la tasa de homicidios que se considera por la OMS como epidemia. Alrededor del fenómeno de la violencia, existe una gran discusión sobre sus causas, efectos y las formas que se le debe hacer frente a fin de disminuir y erradicar su impacto, algunas propuestas de solución a este fenómeno, pasan por la implementación de políticas públicas concentradas en incrementar el acceso a servicios básicos

<sup>85</sup>CEPAL, Políticas y Prácticas de Prevención de Violencia que afecta a la Juventud en Centroamérica, Naciones Unidas, Diciembre de 2015. Pág. 7

desde la población bajo la perspectiva de los derechos humanos y la búsqueda de su universalidad, sin embargo esta es una solución en la que los resultados llegarán en el mediano y largo plazo.

A menudo se han orientado acciones al desarrollo de iniciativas tradicionales o poco innovadoras, que resultan en el incremento de medidas represivas de diferentes tipos, es decir, sin tomar en cuenta las causas, como si la violencia se tratara únicamente de una decisión particular no condicionada por el contexto social, político y económico, considerando principalmente que al ejecutar este tipo de acciones, se han obtenido resultados en el corto plazo, pero que no pasan de ser coyunturales e insostenibles.

Es evidente tal situación en casos como Brasil que en años anteriores ha incrementado la represión de parte del Estado y ha sido el causante de incremento del número de víctimas por violencia, o en El Salvador donde en los años anteriores al 2000<sup>86</sup> la respuesta oficial de los gobiernos estaban enfocados en la represión como principal estrategia de atención a la violencia, situación evidenciada con los Planes Mano dura, y Súper Mano Dura, liderados por Francisco Flores y Elías Antonio Saca, respectivamente. Ambos forman parte del ranking de los países más violentos de la región, de acuerdo a informes oficiales de la OMS. Actualmente en toda la región el reconocimiento de la prevención como estrategia de reducción de la violencia y sus efectos, esta sienta más ampliamente aceptada y aún existe un diálogo entre la necesidad y conveniencia de implementar medidas tradicionales, contra la propuesta de desarrollar acciones desde el enfoque de la prevención.

En estos contextos se han desarrollado iniciativas de prevención de violencia, principalmente desde el protagonismo de organizaciones de la sociedad civil, y del sector público desde gobiernos locales e instituciones con mayor trabajo

---

<sup>86</sup>Año tomado como referencia para la investigación, debido a que hay un cambio de gobierno considerado histórico, pues después de 17 años de participación electoral el FMLN, gana por primera vez las elecciones del Ejecutivo.

territorial. De dichas experiencias se han construido pocos registros, tanto de sus impactos como las formas o metodologías bajo las que se desarrollan. La situación es menos alentadora cuando se intenta profundizar en las iniciativas que puntualmente han construido esfuerzos de prevención utilizando el arte como instrumento formativo y de cambio de conducta. Con cada vez más frecuencia los Estados de América Latina, están desarrollando estrategias para la atención de la violencia, desde la perspectiva de la prevención, de las cuales se han identificado las de mayor relevancia en la región, y agrupadas por tipo de programa y/o estrategias, estos datos se presentan en el Tabla N°2, a continuación.

TABLA N°2: TIPOS DE PROGRAMAS DE PREVENCIÓN EN LA REGIÓN DE AMÉRICA LATINA

Tipos de Programas de Prevención	Países donde los programas han tenido mayor impacto
<b>Programas de Seguridad Ciudadana</b>	Colombia Uruguay
<b>Programas de Prevención de la Violencia en las Escuelas.</b>	Brasil Colombia Perú
<b>Programas de Justicia Juvenil</b>	Costa Rica Chile, con un menor impacto
<b>Programas de prevención de Violencia a través de la Capacitación y Formación Laboral de Multiplicadores</b>	El Salvador Honduras
<b>Programas de Prevención de Violencia desde el Plano Municipal</b>	En la mayoría de las ciudades principales de la región. Principalmente porque el desarrollo de estos programa, en las últimas dos décadas han significado una oportunidad para la captación de fondos provenientes la cooperación.

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016 con base Informe: Jóvenes y Violencia en América Latina: Priorizar la Prevención con enfoques Integrados.

Al respecto de las intervenciones o propuestas basadas en el arte como vehículo para la prevención, existe amplia evidencia del cómo la violencia es un proceso que se construye de forma individual a través de un proceso de socialización, en tal sentido se vuelve oportuna la consideración de desarrollo de programas que permitan una mayor interacción en el entorno y análisis e

interpretación de este, en función de incrementar las condiciones para la gestión del desarrollo humano y comunitario. Es importante retomar que otra de las características propuestas para la efectividad de los logros en cuanto a iniciativas que previenen la violencia es la correspondencia entre procesos individuales y la dinámica social y comunitario del que cada persona forma parte.

El arte es reflejo de las características planteadas como efectivas en los procesos de prevención, el que exista un limitado registro al respecto, no significa que no se hayan desarrollado experiencias significativas en esta área, de hecho los sectores académicos se encuentran cada vez más interesados en documentar, analizar y estudiar este proceso.

## 1.2. EXPERIENCIAS CON RESULTADOS POSITIVOS EN LATINOAMÉRICA

Se han desarrollado algunas iniciativas de prevención de violencia a través del arte en Latinoamérica, estas representan hasta cierto punto, el estado en que se encuentra la visión regional acerca del fenómeno de la violencia y, sobre todo, como ésta visión se está transformando, e incorporando en la afrenta de algunas principales causas del fenómeno.

Estas iniciativas han tenido efectos positivos en algunos escenarios, que inclusive han sido catalogados como zona de guerra<sup>87</sup>, como es el caso de las Favelas en Río de Janeiro, En donde la iniciativa Afro Reggea ha logrado sacar de estructuras de crimen organizado a personas de las favelas, posibilitando un espacio que permita inclusive la generación de ingresos, pero además generar la interacción y dialogo de los conflictos a través del arte. Esta iniciativa funciona desde 1994 y representa una forma más efectiva de trabajo para la prevención, que las iniciativas de represión ejecutadas por el gobierno federal,

---

<sup>87</sup>Anne Dursto. "Cultura, Delito y Conflicto: Antídotos Artísticos para la Violencia en Río de Janeiro", Revista Latinoamericana de Seguridad Ciudadana. Diciembre de 2008. (en línea)

al punto que este tipo de estrategias cuentan con el apoyo estatal para el trabajo con población que ya está dentro de las estructuras de crimen organizado, éste tipo de fenómenos se repite en diferentes escenarios en toda Latinoamérica.

Existen diversidad de experiencias que al contrario de trabajar con población que ya está involucrada en la dinámica de la violencia en sus diferentes formas, trabaja con poblaciones que aun no han sido afectadas de forma directa, pero en donde ya ha sido imposible identificar algunos de los riesgos comunes que facilitan la adopción de la violencia como instrumento para la reproducción de la vida material de población. Es este el caso de proyectos como "Bachillerato Popular Casa Abierta- Carlos Múgica"<sup>88</sup> en Buenos Aires Argentina, en donde el objetivo principal es incrementar las oportunidades de desarrollo de la población, con énfasis en jóvenes y adolescentes, a través de la instalación de sistemas educativos gratuitos y solidarios que hasta 2012 fueron reconocidos formalmente por el Estado argentino.

Lo innovador de este proceso es que los sistemas educativos que se instalan, no están únicamente apegados a la reproducción de programas oficiales desde la visión escolar, sino además ampliando hacia la formación, fomento y explotación de otras habilidades que posibilitan el desarrollo integral alejando a la población de situaciones de riesgo social como la violencia. Una de las estrategias de este programa es la formación artística de la población, en diferentes géneros o dimensiones: poesía, baile, pintura, etc. Los cuales han tenido resultados significativos en el fomento de cultura de paz, y que si bien no se puede concluir que el total de la población participante ha logrado o lograra desarrollo integral a nivel individual y familiar - pues este depende además de elementos de mayor peso como la exclusión y empobrecimiento - si podemos

---

<sup>88</sup>Javier Fernández Castro. "Ciudad", Proyecto Barrio 31: Carlos Mujica. Octubre de 2010. Pág. .97

constatar que los barrios en los que se desarrollan estos sistemas educativos solidarios, tienen menores índices de violencia en todas sus formas.

TABLA N°3 : TABLAS DE EXPERIENCIAS ARTISTICAS EN AMERICA LATINA

AÑO	INICIATIVA ARTÍSTICA	OBJETIVO	PAÍS	RESPONSABLE
1994	Afro Reggae	Generar la interacción y dialogo de los conflictos a través del arte	Brasil	Estado Brasileño
1997	El Colegio del Cuerpo	Llevar la danza contemporánea a las zonas caribeñas de escasos recursos	Colombia	Álvaro Restrepo
2005	Bachillerato Popular Casa Abierta- Carlos Múgica	Incrementar las oportunidades de desarrollo de la población, con énfasis en jóvenes y adolescentes, a través de la instalación de sistemas educativos gratuitos y solidarios	Argentina	Agrupación La Dignidad Rebelde
2008	Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela	El Sistema de Orquestas busca incorporar a los jóvenes que viven en la extrema pobreza a las filas de la educación y la práctica de la música como un elemento de avance hacia mejores condiciones de vida para ellos y sus familiares.	Venezuela	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016

## 2.

### ARTE EN CONTEXTOS DE VIOLENCIA EN AMÉRICA CENTRAL

Las consecuencias de las sucesivas dictaduras en la región centroamericana, la han convertido en una región económicamente vulnerable, desindustrializada y altamente dependiente de los Estados Unidos.

TABLA 4: DICTADURAS EN CENTRO AMÉRICA

PAÍS	DICTADOR
<b>Guatemala</b>	Manuel Estrada Cabrera Jorge Ubico
<b>Honduras</b>	Tiburcio Carías
<b>El Salvador</b>	Maximiliano Hernández Martínez
<b>Nicaragua</b>	Dinastía Somoza
<b>Panamá (Gobiernos Militares)</b>	Omar Torrijos Antonio Noriega

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016

Las dictaduras y los conflictos han repercutido en el plano cultural, también la ausencia de instituciones culturales y de una política cultural relacionada con la realidad y las necesidades han aumentado su desconocimiento. Su presencia artística y cultural en el ámbito continental e internacional es relativamente reciente y es a partir de la segunda mitad de los años noventa, dentro del marco de la globalización, que se ha logrado una relativa inserción.

Es “factor común” en Centroamérica que, en casi todas las manifestaciones artísticas y culturales de las dos últimas décadas del siglo XX y los primeros años del siglo XXI (1980-2003), se presenta una crítica social a la par de las propuestas estéticas y un rechazo al estereotipo homogenizador del indigenismo, lo primitivo, lo telúrico y lo fantástico como categorías definidoras de identidad cultural.

Las manifestaciones artísticas que se dan en el ámbito de la postmodernidad, dentro de las dos últimas décadas del pasado milenio, están marcadas tanto por la transculturación como por una serie de cambios estéticos que influyen en la valoración de la obra de arte.

La ausencia de un apoyo institucional por parte del Estado, que es una característica común en toda Centroamérica, a la falta de museos, y propuestas artísticas en la mayoría de los países (a excepción de Costa Rica), la producción artística ha surgido individualmente, del apoyo de la empresa privada y de los organismos no gubernamentales, así como de la formación de grupos independientes, ante la ausencia de un programa nacional encaminado a difundir el arte y la cultura.

Aunque la mayoría de los países centroamericanos coinciden en el desarrollo de su historia, su sociedad, su política, su dependencia e independencia; cada uno de ellos presenta múltiples particularidades en el desarrollo artístico.

### 3. ALGUNAS INICIATIVAS DE ARTE EN EL SALVADOR

Es necesario realizar un recorrido histórico de las iniciativas artísticas, para conocer si la propuesta a estudiar es innovadora y saber de qué manera o con qué fines se ha utilizado el arte en El Salvador, a continuación en la TABLA 3 se presentarán momentos destacados del papel del arte, tal como sostener un régimen, mejorar el sistema de educación e integración comunal en el interior del país y personas destacadas en el arte.

TABLA N°5: MOMENTOS RELEVANTES DEL ARTE EN EL SALVADOR

Contexto	Descripción	Artistas e intelectuales involucrados
<b>Militarismo: El Martinato (1931-1944)</b>	“El gobierno recibe un gran apoyo por parte de la mayoría de intelectuales de la época. sólo incluye dos denuncias: una carta sucinta de Masferrer y otra extensa del columnista Juan del Camino. se conformaría una compleja red de intelectuales salvadoreños aglutinados alrededor de una nueva política cultural el régimen del presidente Maximiliano, hubiera sido incapaz de sostenerse tanto tiempo sin el apoyo de los intelectuales. No existiría separación entre el arte y la política” <sup>89</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arturo Ambrogí,</li> <li>• Guerra Trigueros,</li> <li>• Claudia Lars,</li> <li>• Gabriela Mistral,</li> <li>• Ortega Díaz</li> <li>• Salvador Salazar Arrué (Salarrué)</li> </ul> <p>Solo Alberto Masferrer denuncia los sucesos despóticos del 32</p>
<b>DECADA DE LOS 60-70: BACHILLERATO EN ARTES</b>	<p>El Decreto Ejecutivo que le dio vida legal al Centro Nacional de Artes (CENAR), y a su correspondiente Bachillerato en Artes, fue dictado por el Directorio Cívico Militar que gobernó El Salvador durante 1961.</p> <p>La materialización de este decreto se llevó a cabo en 1968, en el marco de la Reforma Educativa impulsada por el ministro de Educación de aquel período, Walter Béneke, y se desarrolló como parte del proyecto de los Bachilleratos Diversificados de El Salvador.</p> <p>La creación del Bachillerato en Artes obedeció a la necesidad de profesionalizar las artes y formar maestros con alta calidad estética en el país. Con el transcurso del tiempo, esta iniciativa se fue transformando en el Centro Nacional de Artes, existían las escuelas de Teatro, Música, Danza y Artes Visuales, que el mismo Bachillerato contemplaba dentro de sus planes formales.</p>	<p>Fue una iniciativa del entonces ministro de Educación, Doctor Hugo Lindo, destacado escritor y poeta salvadoreño.</p> <p>Roberto Huezo director del Departamento de Artes Plásticas del Ministerio de Educación, junto con</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Roberto Galicia</li> <li>• Roberto Salomón</li> <li>• Eduardo Sancho, trabajan en la conformación del Bachillerato en Artes, estableciendo la educación artística y sistemática en el país<sup>90</sup></li> </ul>
<b>RED DE CASAS DE LA CULTURA</b>	La creación de la “Red Nacional de las casas de la Cultura” en el año 1973, la cual tuvo lugar en el	

<sup>89</sup>LARA-MARTÍNEZ, “La política de Cultura del Martinato. Año 2011. Pág. 95

<sup>90</sup>BAHAMOND, ASTRID “Procesos del Arte en El Salvador”, 2011. (en línea)

Contexto	Descripción	Artistas e intelectuales involucrados
	<p>período p-residencial del militar Arturo Armando Molina. Dicha red fue creada con el objetivo de brindar servicios de apoyo a los programas de educación no formal y de desarrollo comunal surgiendo de la necesidad de fomentar expresiones culturales en las poblaciones del interior del país.<sup>91</sup></p> <p>El proyecto de la Red de casas de la cultura, fue desarrollado por el gobierno de El Salvador, y Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) siendo este el organismo de ejecución, junto al programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la red de casas de la cultura dependía de la Dirección de extensión Cultural en el Ministerio de Educación.</p>	

Fuente: Elaboración propia por estudiantes egresados en proceso de grado de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, Ciclo I-II 2016 con base

En El Salvador se han realizado esfuerzos por impulsar el arte y la cultura en varios momentos, como muestra la tabla anterior el uso del arte ha estado ligado a la educación en el bachillerato en artes y la creación de la red nacional de casas de la cultura; sin embargo también ha existido un uso político del arte ya que este tiene fuerza e impacto cuando se cohesiona.

#### 4.

### CORO PRESIDENCIAL Y LAS CONDICIONES POLÍTICAS, SOCIALES Y ECONÓMICAS

El coro presidencial es una iniciativa que depende de manera directa del Despacho de la Primera Dama, esta institución del Estado ha desarrollado diferentes acciones para la consolidación del grupo y su formación académica musical, de acuerdo a los datos oficiales, para el desarrollo de la segunda fase del proyecto requiere de una inversión total de casi \$38, 000.00 procedentes exclusivamente del Despacho de la Primera Dama, a diferencia de la primera fase en la que se contó con el financiamiento de CEPA, a través de un donativo hecho desde la junta directiva de esta institución.

<sup>91</sup>PNUD, Resultados y Recomendaciones de la Red Nacional de Casas de la Cultura. París 1977. Pág. 2

Actualmente el Coro Presidencial tiene 12 meses de estar funcionando, y está conformado por 40 niños y niñas, entre las edades de 7 y 15 años. Los integrantes fueron elegidos a través de audiciones organizadas en las diferentes instituciones participantes, y conducidas por una maestra de canto y un pianista, que evaluaron, tanto el desenvolvimiento individual como el grupal. La segunda etapa tendrá una duración de 14 meses, iniciando en febrero 2016 y finalizando en el mes de marzo de 2017, para la cual ya se han definido las condiciones operativas y técnicas que posibiliten su ejecución, la sede principal del Coro, en cuanto al desarrollo de los ensayos es en Ex casa Presidencial, ubicada en la urbanización Guerrero, San Salvador.

La propuesta de la ejecución de la segunda fase plantea la consolidación de las habilidades y destrezas de los 40 integrantes del coro, además de la incorporación de clases la formación diferentes instrumentos musicales, con el objetivo de favorecer una formación más integral, ya que es una práctica que brinda una valiosa contribución al desarrollo personal y cognitivo de los niños, las niñas y los jóvenes. En tales condiciones se pretenden resultados positivos como efecto de la implementación de la iniciativa. Sin embargo, con cinco meses de implementación de la segunda etapa, aun no se ha iniciado la formación en instrumentos musicales, lo cual no corresponde con el deber ser planteado en la propuesta.

#### 4.1 CONDICIONES POLÍTICAS

El Coro Presidencial se expone articulado a la propuesta Política del Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019, que plantea la transición del país hacia las condiciones que permitan y fomenten la inclusión, equidad, prosperidad, solidaridad en la población como parte del Paradigma del Buen Vivir. Sin embargo, habrá que tomar en cuenta que para reconocimiento y aplicación del Buen Vivir, en su carácter filosófico expresado en las políticas públicas, existen

varios cuestionamientos, como se expone en el trabajo de grado “Percepción que las Juventudes Tienen Sobre El Buen Vivir: Estudio Exploratorio en los Municipios de San Salvador y Soyapango (2015)”, la filosofía del Buen Vivir en El Salvador está alejada de la propuesta andina, además la implementación de acciones bajo este concepto no es sostenible en el tiempo, debido a que tampoco existe conocimiento en la población, ni divulgación de parte del Estado.

A pesar de que no existe una orientación clara dentro de la propuesta andina de Buen Vivir, el Coro presidencial, de manera general define una filosofía en el marco de enfoque derechos, género y ciclo de vida. El proyecto reconoce que la formación personal y artística combinada, contribuyen a la integración social, fomento de valores y participación, disciplina individual y colectiva, responsabilidad y cooperación, permiten el desarrollo integral que tiene como efecto la generación y fomento de la cultura de paz. Metodológicamente se define que la formación se concentrará en el desarrollo de experiencias musicales significativas y habilidades para la vida, sin embargo en la propuesta del Coro, no se desarrolla de manera concreta los medios por los cuales se alcanzarán estos resultados.

Se ha logrado interpretar que la iniciativa no ha sido diseñada para la prevención de violencia, tal efecto se reconoce como parte de un proceso por el que, de forma personal, pasarán los integrantes del Coro, y que llegará de manera indirecta con su involucramiento e identidad con el arte, al menos como propuesta. Sin embargo, se han focalizado estos posibles resultados en la población que se encuentra en riesgo social.

Por algunas de las condiciones que se logran evidenciar en la formulación y desarrollo de la iniciativa: presupuesto, centralización, entre otras; parece que tanto la propuesta como el desarrollo de la misma representan más una

decisión política, que una estrategia para el desarrollo del arte o de prevención. En cualquier caso, es indudable que existe el potencial para que se desarrolle en un significado más orientado a la prevención de la violencia.

El Plan Quinquenal de manera general y El Plan El Salvador Seguro, hacen mención del arte y sus efecto positivos en la prevención de violencia, y para tal fin la institución del Estado que se encarga de dirigir iniciativas artísticas como instrumento de prevención, es la Secretaria de Cultura; al respecto el Coro no tiene vinculación con la Secretaria, como ya se ha explicado, depende del despacho de la Primera Dama, esta condición representa cierta inestabilidad, ante los cambios de gobierno que se llevan a cabo por la vía electoral cada cinco años. Por otra parte la vinculación con la secretaría significa la oportunidad de llevar la iniciativa a los diferentes territorios, teniendo en cuenta que la estructura organizativa de la institución permite una relación más estrecha con la población, a través de la red de casas de la Cultura, por ejemplo, tal posibilidad es muy reducida desde el funcionamiento a través del Despacho de la Primera Dama.

#### 4.2. CONDICIONES SOCIALES

En el informe anual El Salvador 2013, de UNICEF, se plantea que "los retos y desafíos que enfrentan la niñez y la adolescencia del país son la pobreza, la migración, la desintegración familiar y la violencia".

Así mismo, hacen referencia a los datos de la EHPM 2012, en los que se establece que "la mitad de la población infantil y adolescente vive en condiciones de pobreza monetaria. Se estima que el 15% de niños pobres vive en hogares con ingresos inferiores al costo de la canasta básica de alimentos (pobreza extrema) y el 35% en hogares que disponen de ingresos inferiores al valor de dos canastas básicas (pobreza relativa). " En el mismo informe se dice que "a esto hay que sumar la desintegración familiar. Estimaciones a partir de la

EHPM 2012, arrojan que más de 845,000 NNA (37.7% de la población infantil) viven sin uno o ambos progenitores, la mitad de ellos por abandono del padre y más de 225,000 niñas y niños viven en hogares donde al menos un familiar ha emigrado." También se refieren a que " los altos niveles de violencia que sufren niñas, niños y adolescentes se reflejan en que 7 de cada 10 de ellos son violentados en el hogar.<sup>92</sup>

El Instituto de Medicina Legal (IML) reportó 3,979 casos de violencia intrafamiliar para 2013, el 18.6% eran víctimas de entre 0 y 19 años". Entre otras situaciones también se hace referencia a que "apenas el 3% de niñas y niños entre los 0 y los 3 años tiene acceso a centros infantiles, según la EHPM y las dinámicas de estimulación son deficientes e insuficientes. El bajo nivel educativo de madres y padres y su incipiente valoración de las prácticas de crianza y educación inicial es en gran medida causa de que niñas y niños crezcan en entornos de alto y sea más probable que no logren salir de la situación de violencia".

Ante las circunstancias de vulnerabilidad y riesgo, los integrantes del coro fueron seleccionados de centros escolares y otras instituciones como el instituto salvadoreño para el desarrollo integral de la niñez y la adolescencia (ISNA, Iglesias) ubicadas en zonas de riesgo social, en las que se desarrollaron los "Festivales para el Buen vivir".

Por otra parte, culturalmente en El Salvador la priorización del arte por encima de otras actividades de esparcimiento por ejemplo, no es positiva. La elección de arte como actividad formativa o de esparcimiento en la población es una preocupación de segundo o tercer nivel, lo cual tiene que ver con el acceso a las propuestas artísticas y la educación de la población en general. Ante esta situación el Coro presidencial, perfila como opción de esparcimiento o

---

<sup>92</sup> Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples EHP, DYGESTIC 2012

apreciación, más allá de los festivales del Buen Vivir y otras actividades que siempre están ligadas a las diferentes instituciones del Estado que forman parte del Ejecutivo.

#### 4.3. CONDICIONES ECONÓMICAS

El Proyecto "Coro Presidencial para el Buen Vivir", el cual en su primera etapa fue posible gracias a la donación de la Junta Directiva de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) con la cual se cubrieron las inversiones a nivel de recursos humanos y materiales necesarios para su implementación, cabe destacar que el presidente de la junta directiva es nombrado por el presidente de la república Salvador Sánchez Cerén, vinculado directamente al despacho de la primera dama.

Para la ejecución de este proyecto durante un período de 14 meses se requiere de un fondo total de \$37,826.00 dólares exactos. En este análisis es necesario mencionar que en el desglose presupuestario de la iniciativa no están contemplada la compra de instrumentos para la formación de los participantes del Coro, tal como se define en la propuesta de proyecto de la segunda fase, aspecto que permite el cuestionamiento acerca de la posibilidad o no de desarrollar esta formación complementaria.

### 5.

#### SITUACIÓN ACTUAL DE LA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA EN EL SALVADOR

##### 5.1 NIÑEZ Y ADOLESCENCIA EN EL SALVADOR, EN RELACIÓN A LA VIOLENCIA

De acuerdo a algunas conclusiones en informes regionales sobre el estado de los derechos de niñas, niños y adolescentes, El Salvador cuenta con una de las

legislaciones<sup>93</sup> en esta materia, que puede considerarse se avanzada; sin embargo es conveniente hacer algunas valoraciones al respecto, la legislación salvadoreña es avanzada por la propuesta relacionada al involucramiento de diferentes sectores en la garantía de derechos de niñas, niños y adolescentes, este reconocimiento de las responsabilidades trasciende hacia la instalación de un sistema de protección, que de acuerdo a la norma debe estar articulado en los diferentes niveles operativos para la administración del territorio según como se muestra en la FÍGURA N°1, para cada actor se deben designar responsabilidades en la garantía de derechos y abanderando el rol fundamental de la familia en esta materia en articulación con la responsabilidad del Estado por generar las condiciones para que la familia asuma de su rol.

FIGURA N°1: ÁMBITOS A NIVEL NACIONAL A ARTICULAR SEGÚN LEPINA



Fuente: Figura elaborada por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016. Con base a Ley de Protección Integral de la Niñez y la Adolescencia. LEPINA.

Al respecto del anterior planteamiento se puede compartir que pasan dos cosas:

<sup>93</sup>Ley de Protección Integral de la Niñez y la Adolescencia. LEPINA.

5.1.1. El sistema de Protección de la Niñez y Adolescencia, desde la entrada en vigencia de la LEPINA (2011), no ha logrado llegar al nivel municipal ni comunitario<sup>94</sup> de manera efectiva, ya que solo se han instalado 20 Comités Locales de Derechos de los 262 que deben existir. Existe un velado compromiso de parte del Estado e instituciones de la sociedad civil por lograrlo y se han diseñado y se continúa en el perfeccionamiento de mecanismos que permitan esta instalación y funcionamiento efectivo.

5.1.2. La legislación salvadoreña promueve las responsabilidades de los diferentes actores, además del reconocimiento de los derechos de niñez y adolescencia en diferentes dimensiones: desarrollo, participación, protección y supervivencia. Sin embargo, sigue existiendo una deuda alarmante que precisamente está relacionada a la violencia y al reconocimiento práctico de esta población como sujeto de derechos, en la ley no se prohíbe de forma expresa el castigo físico, el cual ya ha sido catalogado por la UNICEF, como maltrato humillante. Es decir, siguen existiendo condiciones para el ejercicio de la violencia en contra de la niñez y adolescencia en el sector privado.

Es importante resaltar que las condiciones expuestas anteriormente, también tienen efectos en la dinámica e impacto de la violencia en la niñez y adolescencia a nivel social y comunitario, de acuerdo a algunos estudios<sup>95</sup>, pues al no hacer una consideración de la igualdad desde la ley, no se permite la gestión de un cambio cultural al respecto, y se facilita la vulneración de derechos y dignidad, es decir se facilita el ejercicio de la violencia en contra de esta población.

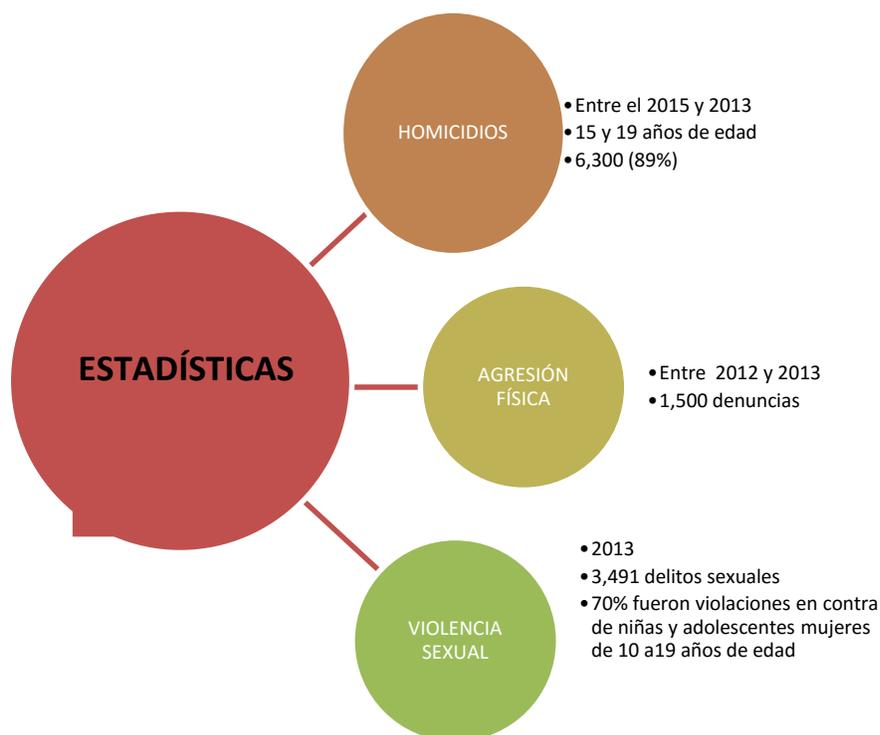
---

<sup>94</sup>UNICEF, Informe de Situación de la Niñez y Adolescencia en El Salvador. 2014. , Pág. 41

<sup>95</sup> "Un Modelo para armar y Otro para Desarmar" UNICEF. (en línea)

Al respecto de la violencia Social el Informe de la Situación de Niñez y Adolescencia en El Salvador 2014 (VER FIGURA 2), se contempla que del total de delitos cometidos en el 2012 el 21.3% fue en contra de niñas, niños y adolescentes, de acuerdo a estas estadísticas de cada tres casos de violencia en contra de la niñez y adolescencia, dos afectaron directamente a hombres y uno a mujeres que aún no cumplen los 18 años de edad; denotando de los niños y adolescentes hombres son los más afectados por la violencia social que se vive en el país.

FIGURA 2: ESTADÍSTICAS



Fuente: Figura elaborada por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016. Con base CONNA "Estructuras administrativas para la protección y restitución de los derechos individuales de Niñez y adolescencia.

Las estadísticas reflejan un impacto significativo en la población de niñas, niños y adolescentes como víctimas, de la violencia social. Sin embargo, es necesario considerar, sobre todo en el caso de adolescentes hombre, que además son

reclutados por las estructuras de pandillas, convirtiéndolos en victimarios y incrementado su nivel de vulnerabilidad.

Esta es una situación bajo la cual son catalogados algunos territorios como comunidades en riesgo social, que son precisamente de donde se ha retomado la participación de la Niñez y Adolescencia que integran el Coro Presidencial. Por lo que citar todos estos puntos sobre las vulneraciones infantiles y la cantidad de población desatendida, ponen sobre la mesa aspectos necesarios para discutir y tener en consideración al tema de investigación

## BIBLIOGRAFIA

### 1. LIBROS

- 1.1. LARA, MARTÍNEZ, Carlos, “Política de la Cultura del Martinato”, 2011
- 1.2. BAHAMOND, Astrid, “Procesos del Arte en El Salvador”, 2011
- 1.3. MENÉNDEZ, Emilio, "Un Modelo para Armar y otro Para Desarmar", UNICEF Argentina, 1999
- 1.4. UNICEF, "Informe sobre la Situación de la Niñez y Adolescencia en El Salvador", 2014

### 2. SITIOS EN INTERNET

- 2.1. Secretaría de la Cultura de la Presidencia, Centro Nacional de Artes CENAR  
<http://www.cultura.gob.sv/centro-nacional-de-artes-cenar/>
- 2.2. UNESCO, Red Nacional de casas de la cultura, resultados y recomendaciones del proyecto <http://unesdoc.unesco.org/images/0002/000244/024430so.pdf>
- 2.3. EL NUEVO DIARIO, la trascendencia de praxis  
<http://www.elnuevodiario.com.ni/suplementos/cultural/345723-trascendencia-grupo-praxis/>
- 2.4. HISTORIA DEL ARTE, desarrollo del arte  
<http://desarrollodelarte.blogspot.com/2010/10/arte-en-centroamerica-1980-2003.html>
- 2.5 Proyecto de Comunicación-Arte Barrial- Bachi Popular Casa Abierta-Carlos Mugica Villa 31 <https://www.youtube.com/watch?v=y0NI7aUkJol>

### 3. ARTÍCULOS

- 3.1 Revista Latinoamericana de Seguridad Ciudadana Programa de Estudios de la Ciudad “Cultura, delito y conflicto: antídotos artísticos para la violencia en Río de Janeiro”, 2009

**3:**

## **PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN**

PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL  
“CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016)

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



**PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO  
CULTURAL "CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR" (El  
Salvador, 2016)**

PRESENTADO POR  
MALTEZ MIRA, LARISSA VALESKA  
RODRÍGUEZ TOBÍAS, SUSANA DE FÁTIMA  
MEJÍA SASSO, JOAQUÍN EDUARDO

CARNET  
MM11038  
RT11012  
MS05054

PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR ESTUDIANTES  
EGRESADOS COMO REQUISITO DE PLANIFICACION DEL PROCESO DE  
GRADO DE LA LICENCIATURA EN SOCIOLOGIA, A LA UNIDAD DE  
PROCESOS DE GRADO, CICLO I-II, 2016

Maestro. Joel Franco Franco  
DOCENTE ASESOR

Maestra María del Carmen Escobar Cornejo  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

VIERNES 1, DE ABRIL DE 2016

CIUDAD UNIVERSITARIA      SAN SALVADOR,      EL SALVADOR

---



---

## ÍNDICE

	PÁGINAS
PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN	.....182
INTRODUCCIÓN	.....187
IDENTIFICACIÓN DEL PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN	.....189
RESUMEN	.....190
1. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS	.....191
1.1. OBJETIVOS GENERALES	.....191
1.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS	.....191
2. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO	.....193
2.1. IMPORTANCIA	.....193
2.2. RELEVANCIA	.....193
2.3. FACTIBILIDAD	.....193
2.4. APORTES	.....193
3. DEFINICIÓN SITUACIONAL CONCRETA DEL PROBLEMA	.....194
3.1. OBJETO DE ESTUDIO	.....194
3.2. ESCENARIOS Y ENTORNOS	.....195
3.3. ACTORES Y SUJETOS	.....196
3.4. FECHA DURACIÓN DEL ESTUDIO	.....197
4. DISEÑO DEL TRABAJO	.....197
4.1. ESTRATEGIAS DE TRABAJO	.....197
4.2. DISEÑO MUESTRAL ESTRATÉGICO	.....198
4.3. CODIFICACIÓN DEL LENGUAJE	.....200
4.4. CONTROL DE ELEMENTOS ESPURIOS	.....203
4.5. COMPARACIÓN	.....204
5. RECOLECCIÓN DE DATOS	.....205
5.1. TÉCNICA DE ENTREVISTA ENFOCADA	.....205
5.2. TÉCNICA DE ENTREVISTA EN PROFUNDIDAD	.....206
5.3. TÉCNICA DE GRUPOS FOCALES	.....206
6. ANÁLISIS DE DATOS	.....207

6.1. ANÁLISIS DE CONTENIDO	.....207
6.2. USO DE SOFTWARE PARA EL ANÁLISIS	.....207
6.3 ANÁLISIS FENOMENOLÓGICO	.....208
7. VALIDACIÓN DE INFORMACIÓN Y PROTOCOLO	.....209
7.1. CREDIBILIDAD	.....209
7.2. TRANSFERIBILIDAD	.....209
7.3. DEPENDENCIA	.....209
7.4. CONFIRMABILIDAD	.....210
8. PROPUESTA DE CAPÍTULOS	
8.1. CAPÍTULO N° 1. USO DEL ARTE PARA LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN EL SALVADOR	.....210
8.2. CAPÍTULO N° 2. SIGNIFICADO QUE LOS ACTORES DAN AL CORO Y AL ENTORNO DE VIOLENCIA	.....210
8.3. CAPÍTULO N° 3. ALCANCES EN PREVENCIÓN DE VIOLENCIA QUE PRESENTA EL CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR	.....211
8.4. CAPÍTULO N° 4. PROPUESTA PARA LA REALIZACIÓN DEL PROYECTO VOCES DE EL SALVADOR	.....211
ANEXOS	
1. GUÍA DE ENTREVISTAS A INFORMANTES CLAVE: ADOLESCENTES	.....213
2. GUÍA DE ENTREVISTA INFORMANTES CLAVE: DESPACHO PRIMERA DAMA	.....215
3. GUÍA DE ENTREVISTA: CENTRO ESCOLAR	.....217
4. GUÍA ENTREVISTA INFORMANTE CLAVE: ADOLESCENTE NO PARTICIPANTE	.....218
5. GUÍA PARA EL DESARROLLO GRUPOS FOCALES CON MADRES Y PADRES	.....219
6. GUÍA PARA EL DESARROLLO PARA GRUPOS FOCALES CON NNA	.....221

7. GUÍA DE ENTREVISTA A INFORMANTE CLAVE RESPONSABLE NNA RESPONSABLE DEL ISNA	.....223
8. GUÍA ENTREVISTA A LÍDER COMUNITARIO	.....224
9. GUÍA ENTREVISTA A INFORMANTE CLAVE REPRESENTANTE DESPACHO DE LA PRIMERA DAMA	.....225
10. GUÍA ENTREVISTA A INFORMANTE CLAVE SECRETARIA DE CULTURA	.....227
BIBLIOGRAFÍA	.....228

## INTRODUCCIÓN

El Protocolo de Investigación ha sido elaborado por tres estudiantes egresados, para optar al título de Licenciatura en Sociología, impartida por la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales” de la Facultad de Ciencias y Humanidades ciclo-II-2016, como un requerimiento del “Reglamento General de Procesos de Graduación de la Universidad de El Salvador”.

Este documento se denomina PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016). El objetivo de este documento es establecer una serie de pasos a seguir para realizar la investigación. La importancia de este documento radica en que funge como un hilo conductor donde se seleccionan técnicas adecuadas para la investigación con el afán de obtener datos relevantes de los informantes clave.

El contenido del protocolo de investigación comprende los siguientes apartados: **Objetivos generales y específicos:** estos responden a lo que se pretende investigar, los métodos y técnicas a utilizar, para completar efectivamente los procesos de investigación, garantizando la elaboración de los documentos finales y su presentación a las autoridades competentes.

**Justificación del estudio:** se hace relación a los aportes y la innovación de la investigación.

**Definición situacional concreta del problema:** esta sección contiene el objeto de estudio, donde se busca estudiar cómo previene la violencia el coro presidencial. A su vez se encuentran los escenarios y entornos, que sirven para delimitar el problema de investigación y los actores y sujetos involucrados.

**Diseño de Trabajo:** en este apartado comprende 5 fases que orientan la investigación. La primera fase corresponde a las estrategias de trabajo, donde se define el enfoque a utilizar en la investigación, posteriormente se selecciona a los informantes para recolectar la información, a esta fase se le denomina diseño muestral; la tercera fase es la codificación del lenguaje, donde se realiza una matriz de categorías a utilizar con el objetivo de describir de manera comprensible los datos brindados por los informantes clave. La cuarta fase es el control de elementos espurios, en este apartado se desecha la información que no abona a la investigación y evita sesgos en la sistematización de la información. En la última fase se realiza una comparación de los datos e información recogida en el proceso de investigación.

**Recolección de datos:** Se hará uso de las técnicas de entrevista enfocada y análisis de contenido, y grupos focales a los informantes clave según la metodología cualitativa.

**Análisis de datos:** Se utilizará el software WeftQDA, que permitirá la sistematización de los datos obtenidos de manera ordenada, para posteriormente ser analizados según las categorías planteadas.

**Validación de información:** en este apartado se pone de manifiesto la coherencia y credibilidad de la investigación.

**Propuesta de Capítulos:** consta de cuatro capítulos, el capítulo uno hace referencia al imaginario teórico de prevención de la violencia por medio del arte utilizado por otras organizaciones. El capítulo dos aborda la perspectiva de los participantes del coro y sus entornos, el capítulo número tres se exponen los hallazgos obtenidos en el proceso de recolección y el capítulo cuatro corresponde a una propuesta que busca dar seguimiento a la iniciativa cultural del coro presidencial. La metodología utilizada para la elaboración de este documento ha sido guías, instrumentos y folletos con sugerencias para elaborar el protocolo de investigación brindados por la Escuela de Ciencias Sociales.

## IDENTIFICACIÓN DEL PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN

NOMBRE DEL PROTOCOLO	: PreVENCIÓN de violencia en la iniciativa artística cultural “coro presidencial para el buen vivir” (El Salvador, 2016)
LOCALIZACIÓN DE EJECUCIÓN	: Ex casa Presidencial San Salvador
TIPO DE PROTOCOLO	: Académico
COBERTURA	: 40 niños, niñas y adolescentes, participantes del coro presidencial para el buen vivir
PERÍODO DE PLANIFICACIÓN	: Del 3 de marzo al 1 de Abril de 2016
PERÍODO DE EJECUCIÓN	: Del 14 de abril al 30 de junio de 2016
PERIODO DE ENTREGA DE INFORME FINAL	: Segunda semana de Agosto de 2016
RESPONSABLES	: Maltez Mira, Larissa Valeska MM11038 Rodríguez Tobías, Fátima RT11012 Mejía Sasso, Joaquín Eduardo MS05054
GESTOR DE PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN	: Escuela de Ciencias Sociales, Licenciatura en Sociología, Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador
FECHA DE PRESENTACIÓN	: Jueves 1 de Abril de 2016
COSTO	: \$1,069.00

## RESUMEN

La metodología utilizada para realizar esta investigación es inductiva con enfoque de tipo Cualitativo, que permitirá obtener información directa con los participantes y con las personas involucradas en el coro, por medio de grupos focales y entrevistas enfocadas. El protocolo es un documento de cinco fases de planificación que sirve de guía para toda la investigación, en base al diseño del trabajo, objetivos, recolección y análisis de la información producto de las entrevistas y grupos focales. La investigación se realizará desde el mes de febrero hasta el mes de Agosto, incluyendo la defensa y exposición del informe final.

## 1.

## OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS

## 1.1. OBJETIVOS GENERALES

## CON RELACIÓN AL MÉTODO

- 1.1.1. Realizar una investigación aplicando la metodología cualitativa para hacer una descripción del impacto del coro presidencial en la prevención de la violencia.

## CON RELACIÓN A LA TEMÁTICA

- 1.1.2. Conocer si la iniciativa Coro Presidencial para el Buen Vivir previene la violencia.

## CON RELACIÓN A LA TÉCNICA

- 1.1.3. Seleccionar técnicas de investigación cualitativa, para recoger información, sobre el entorno de los niños y niñas participantes del Coro Presidencial.

## 1.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

## SOBRE EL MÉTODO

- 1.2.1. Identificar informantes claves, que permitan obtener datos relevantes para el proceso de investigación.
- 1.2.2. Implementar estrategias que posibiliten la aplicación de la metodología inductiva, para cumplir efectivamente con el diseño de la investigación.
- 1.2.3. Aplicar el método inductivo para analizar la relación prevención de violencia y arte, y los posibles cambios experimentados por los participantes.

## SOBRE LA TEMÁTICA

- 1.2.4. Establecer si existen transformaciones en las vidas de los y las participantes en el Coro Presidencial, a partir de su contacto con el arte, para ampliar las posibilidades análisis sobre prevención de violencia.
- 1.2.5. Determinar las condiciones en que se desarrollan los y las participantes del Coro Presidencial, para determinar si ésta es una alternativa para evitar que formen parte de la violencia de su entorno.
- 1.2.6. Identificar como se incorpora la prevención de la violencia en la propuesta técnica del Coro Presidencial. Para tener un acercamiento sobre los logros alcanzados durante su implementación
- 1.2.7. Elaborar una propuesta de proyecto, que de continuidad a los procesos en prevención de violencia por medio del arte, que ha impulsado el Coro Presidencial.

## SOBRE LAS TÉCNICAS

- 1.2.7. Aplicar las técnicas cualitativas de entrevista enfocada, grupos focales, entrevista en profundidad, observación no participante, para obtener los significados de los informantes clave.
- 1.2.8. Sistematizar la información recolectada, mediante un software que facilite la elaboración de capítulos para el documento final
- 1.2.9. Realizar la triangulación de la información de los datos recolectados, para eliminar elementos espurios de la investigación.

## 2. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

### 2.1. IMPORTANCIA

La importancia radica en sistematizar la experiencia artística del coro presidencial para el buen vivir y cómo ésta se relaciona con la prevención de violencia en el entorno de las niñas, niños y adolescentes participantes de dicha propuesta, ya que es novedosa y al mismo tiempo contribuye en su desarrollo. Cabe mencionar que esta es una propuesta del despacho de la primera dama y que en la mayoría de esfuerzos de parte del Estado por prevenir violencia, no ha sido tomada en cuenta una propuesta que relacione el arte y prevención de violencia, si no , atacando directamente a los autores de dicho problema, y no a los posibles niños, niñas y adolescentes expuestos a formar parte de los grupos desestabilizadores, teniendo así resultados no favorables en los programas propuestos actualmente ya que la violencia en El Salvador aumenta cada día.

### 2.2. RELEVANCIA

Lo relevante en cuanto a esta investigación, se encuentra en el análisis de las estrategias de prevención que utilizan medidas artísticas, para evitar la inmersión de jóvenes y niñez en grupos delincuenciales.

### 2.3. FACTIBILIDAD

Ya que la propuesta artístico cultural es apoyada directamente por el despacho de la primera dama, y todo el proceso de investigación será en coordinación con dicha institución lo que facilita la obtención de información. La actividad del coro como los ensayos, las presentaciones y la vivienda de la mayoría de niñas, niños y adolescentes participantes es en el área de San Salvador y esto permite tener acceso a los diferentes entornos, la disponibilidad a colaborar de las instituciones y personas involucradas (maestra del coro, madres, padres y/o responsables) es otro elemento de factibilidad.

## 2.4. APORTES

Construir una explicación con argumento teórico y empírico sobre la relación arte- prevención de violencia. La información obtenida será presentada al despacho de la primera dama y a las madres, padres, y/o responsables.

### 3.

## DEFINICIÓN SITUACIONAL CONCRETA DEL PROBLEMA

### 3.1 OBJETO DE ESTUDIO

El problema a estudiar en esta investigación se define: PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA ARTÍSTICO CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016). La pregunta que se busca responder es: ¿Cómo previene la violencia el coro presidencial?, es necesario responder a esta interrogante para encontrar la relación entre el arte y prevención de violencia, es decir identificar los resultados o efectos que la participación en iniciativas artísticas tiene en la vida y comportamiento de la niñez y adolescencia, aspecto que se define como el punto central a analizar en la investigación.

La violencia que en los últimos años ha afectado al país, de acuerdo a algunos análisis, tiene raíces estructurales complejas directamente relacionadas con la exclusión y a pesar de las diversas estrategias impulsadas para prevenirla, parece que ninguna logra resultados efectivos.

El arte como iniciativa de prevención de la violencia, es capaz de lograr resultados efectivos y sostenibles, esta perspectiva sobre el arte se encuentra reflejada en los informes de la Organización Panamericana de Salud, sobre el Estado del Arte y los Programas de Prevención de Violencia en los Jóvenes. Sin embargo, en el país no se han documentado experiencias que evidencien los efectos positivos de esta relación. Con el estudio de la iniciativa del Coro Presidencial para el Buen Vivir, se busca identificar si existe potencial para

brindar respuesta a esta problemática, considerando particularidades como: la dependencia directa de una instancia del gobierno central que no tiene competencias territoriales, es decir no puede tener un alcance significativo en la totalidad de municipios que requieren una intervención de este tipo; fundamentación teórica y metodológica con la que cuenta, tanto a nivel artístico como en materia de prevención; y el hecho de que es una iniciativa innovadora política y socialmente.

En este sentido el estudio abordará la descripción de los escenarios y entornos en los que se desarrollan los niños, niñas y adolescentes, reconstruyendo elementos de la personalidad de los mismos, que sean previos a su participación en el Coro, así como es que dichos elementos de la personalidad se manifiestan después de haber cumplido más de un año en la iniciativa. Para posibilitar la obtención de la información requerida es necesario considerar la opinión de sujetos y actores involucrados, así como no involucrados y triangular toda la información permitiendo una discusión al respecto del problema desde diferentes perspectivas, para construir un análisis objetivo orientado a dar respuesta a las principales interrogantes planteadas.

### 3.2. ESCENARIOS Y ENTORNOS

Los escenarios en los que se desarrollará la investigación serán los municipios del Área Metropolitana de San Salvador, considerando que niñas, niños y adolescentes que pertenecen al Coro, Proviene de estos espacios.

Los ensayos se realizan en Ex casa Presidencial ubicada en la Urbanización Guerrero, San Salvador, El Salvador, este espacio cuenta con estricta seguridad en todas sus puertas de acceso; sin embargo está localizado en una zona aledaña al Centro de San Salvador.

### 3.3. ACTORES Y SUJETOS

Los sujetos de este estudio son las niñas, niños y adolescentes integrantes del Coro Presidencial para el Buen Vivir, en su mayoría perfilan como vulnerables a sufrir o formar parte de las estructuras sociales de violencia debido a su entorno.

Para la definición de actores se ha considerado estudiar a las personas involucradas en el entorno en que se desarrollan los integrantes del Coro, entre estos se puede identificar a los padres y madres de familias, los y las representantes del despacho de la Primera Dama, como institución de la cual depende de manera directa la iniciativa, las instituciones y representantes que tengan relación con el desarrollo del coro; dentro de los actores participantes se encuentran los responsables directos de la formación artística de niñas y niños. A continuación se presenta una matriz que contiene las principales instituciones relacionadas con la iniciativa cultural.

TABLA 1: INSTITUCIONES

Institución	Actores Identificados	Relación
<b>Despacho de la Primera Dama</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Margarita Villalta de Sánchez</li> <li>Blanca Vilma Barrios</li> <li>Doris Melchor</li> <li>Josué Viera</li> </ul>	Es la institución de la cual depende de forma directa el funcionamiento del Coro, tiene funciones de carácter administrativo e implementación de clases.
<b>Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y Adolescencia (ISNA)</b>		Es la institución que tiene por función el desarrollo de programas de atención para niñez y adolescencia de parte del Estado, Dentro de la iniciativa del Coro Presidencial es la responsable de velar por el bienestar de 5 menores que se encuentran recibiendo atención en sus programas.
<b>Secretaría de Cultura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Silvia Elena Regalado</li> <li>César Pineda</li> </ul>	Institución que tiene por función la conservación y fomento del Arte y la Cultura, a nivel nacional. Dentro de la Iniciativa es la responsable directa de la implementación de "La Colmenita", programa en el que se está promoviendo la participación de niñas y niños del Coro.
<b>Ministerio de Educación:</b> <b>Centros Escolares</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Directores (as)</li> <li>Maestros (as)</li> <li>Alumnos(as) no involucrados en la iniciativa del coro</li> </ul>	Para la conformación los centros escolares sean espacios que gestionen, motiven y faciliten la participación de las niñas y niños en el Coro.
<b>Comunidad:</b> <b>Iglesia</b> <b>Casas de la Cultura</b> <b>Otros espacios de desarrollo</b>		Se investigará los posibles espacios comunitarios donde se desarrollan los integrantes del Coro Presidencial

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

### 3.4. FECHA DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

La duración de la investigación está condicionada por el desarrollo de tres etapas: Planificación, Ejecución y Presentación de Informe. Lo que ha determinado que la investigación se realice de febrero a agosto 2016, considerando que en el mes de agosto será entregado el informe final, con observaciones superadas.

En la etapa de Planificación, se llevará a cabo de febrero a abril, y comprende la entrega y aprobación de: Plan de Trabajo, Diagnóstico y Protocolo de Investigación.

La segunda etapa denomina Ejecución, se realizará de Abril a Junio, en esta se desarrollará todo el proceso de levantamiento y análisis de la información, además se han de entregar y aprobar cuatro Capítulos que constituirán el informe final de la investigación.

La tercera etapa corresponde a la Presentación de Informe, se hará la presentación al tribunal calificador y se validará con las observaciones y/o comentarios que se consideren pertinentes para la aprobación, esta etapa termina con la entrega física y digital del informe aprobado y se desarrolla entre julio y agosto de 2016.

## 4. DISEÑO DE TRABAJO

### 4.1. ESTRATEGIAS DE TRABAJO

El enfoque que se ha seleccionado en esta investigación es el uso del método Inductivo desde una perspectiva Fenomenológica. “Este paradigma, responde a aprehender el proceso de interpretación de la conducta humana, lo que la gente dice y hace es producto de cómo define el mundo, intenta ver las cosas desde el punto de vista de otras personas, esta perspectiva está ligada a una amplia

gama de marcos teóricos y escuelas de pensamientos en las Ciencias Sociales”<sup>96</sup>.

El referente teórico a utilizar es el interaccionismo simbólico, ya que en este referente se encuentra que “los seres humanos se denotan simbólicamente (a ellos mismos) a otras personas y objetos del mundo que les rodea, desarrollan actitudes y sentimientos hacia estos objetos”.<sup>97</sup> Se busca establecer la relación arte- prevención de violencia, en los participantes del coro presidencial, en su entorno familiar, comunitario, escolar y dentro del coro.

Para recopilar la información a utilizar, se realizarán entrevistas enfocadas regidas por temas tales como: Contacto con Violencia, Actitudes y Aptitudes, Identificación con el coro

Se utilizarán técnicas cualitativas complementarias como la entrevista enfocada, y grupos focales, para recoger los discursos e información de los informantes claves, posterior a este proceso el equipo investigador sistematizará y ordenará la información.

#### 4.2. DISEÑO MUESTRAL ESTRATÉGICO

El diseño que se utilizará en es el muestreo estratégico, donde se buscará a las personas involucradas en el entorno de los y las participantes del coro, los encargados del coro y a los participantes como tal.(VER FIGURA 1: MUESTREO ESTRATÉGICO)

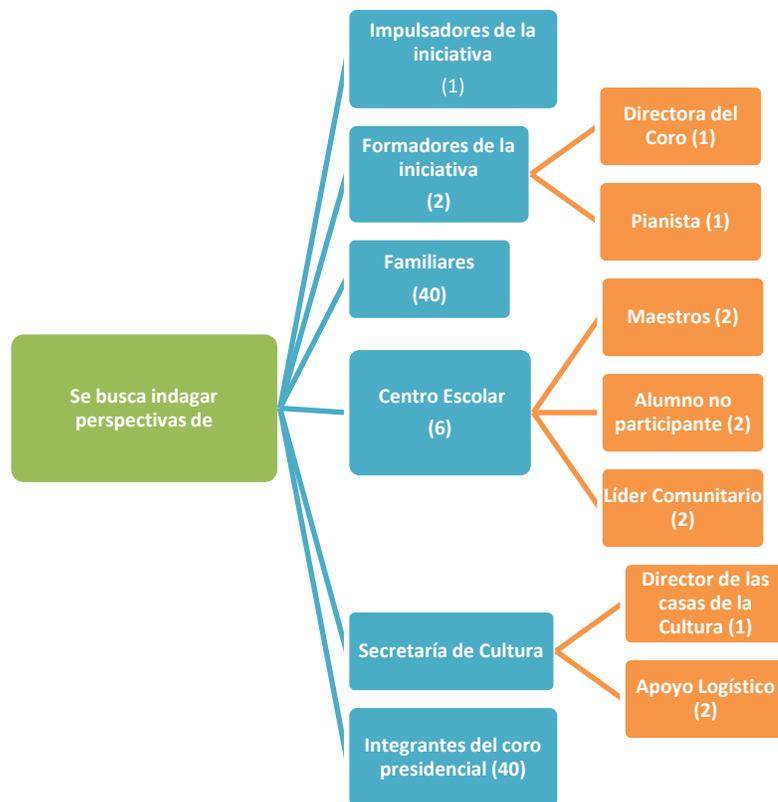
---

<sup>96</sup>Escobar M. C. “Reflexiones y Sugerencias para redactar el Protocolo de Investigación con Metodología Cualitativa” El Salvador 2000. Pág.83

<sup>97</sup> Miranda N. "Teoría Sociológica Contemporánea" Nicaragua, Editorial UCA, colección textos serie HumanidadesN°1 1994. Pág. 111-141

La FIGURA 1, contiene una lista desglosada según los espacios y actores involucrados en el desarrollo de las niñas y niños, los números ubicados dentro del paréntesis corresponden a la cantidad de personas a entrevistar.

FIGURA 1: MUESTREO ESTRATÉGICO



Fuente: Figura elaborada por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

Dado que los integrantes del coro participaron en el proyecto de Teatro infantil, proveniente de la Secretaría de Cultura la Presidencia denominado “La Colmenita”, se entrevistará a César Pineda director de las Casas de Cultura a nivel Nacional y principal ejecutor de este proyecto y a Daniela Fernanda Alas, tallerista de los participantes del coro presidencial en el montaje de la obra Teatral “La Cucarachita Martina”. También se aplicará un instrumento a la

Secretaria de Cultura Carmen Helena Regalado, para indagar si existen futuros apoyos al Coro presidencial de parte de la Secretaría de Cultura.

Se realizarán entrevistas en centros educativos de los niños y niñas del coro presidencial, las personas a entrevistar serán director(a), maestro (a) y a un alumno(a) no involucrado en la iniciativa cultural, para conocer los posibles cambios que perciben en los integrantes del coro. Se considera necesario realizar un mapeo de la ubicación de los centros escolares y se hará una distinción entre los centros escolares de mayor y menor riesgo según la zona donde están ubicados, con el afán de averiguar el entorno y situación de violencia en la que se encuentra el centro escolar. Para investigar la parte comunitaria se realizarán entrevistas en espacios ubicados en el vecindario tales como Iglesia, casa de la cultura, clases extra, etc.

Con los participantes del coro Presidencial, se ha optado por aplicar la técnica de grupos focales para que se sientan en un ambiente de confianza que les permita expresarse, se realizará una división de participantes por género y edades, lo que significa la conformación de 2 grupos focales uno de niñas, uno de niños y en el caso de los adolescentes, se realizarán entrevistas enfocadas se considerarán como adolescentes los participantes que tengan la de edad de 12 años en adelante, haciendo un total de 19 entrevistas enfocadas.

#### 4.3 CODIFICACIÓN DEL LENGUAJE

La codificación del lenguaje corresponde a sistematizar los datos proporcionados por los informantes clave, para mayor comprensión de los mismos, tales como descripciones, valoraciones y percepciones.

Los datos recabados en las entrevistas y grupos focales se sistematizarán según tres categorías para poder determinar en los entornos en que se desarrollan los participantes, el impacto en su modo de vida y el aprendizaje adquirido a partir de su involucramiento en el coro, y si este involucramiento

modifica la posibilidad de participación de los adolescentes en la reproducción de violencia.

Parte importante para la codificación del lenguaje surge reconocer que las categorías tienen una vinculación con las Dimensiones en las que se explorará la relación entre “Arte” y “Prevención de Violencia”, en este sentido la correspondencia entre las Unidades de Análisis determina los puntos de encuentro entre Categorías y Dimensiones. La Tabla N° 2, muestra que el Contacto con Violencia será explorado desde la dimensión social, las Actitudes y Aptitudes desde la dimensión Psicológica y la Identidad con el Coro desde la dimensión Política y Psicológica.

Esta claridad permite el análisis de las percepciones del impacto, desde una posición específica acerca del problema, lo que contribuye a la efectividad y objetividad de los resultados.

TABLA N° 2 RELACIÓN ENTRE CATEGORÍAS Y DIMENSIONES

Categorías	Ubicación de las Unidades de Análisis en las Dimensiones en las que se explora la relación Arte-Prevención de Violencia		
	Política	Psicológica	Social
<b>Contacto con Violencia</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Violencia en la comunidad</li> <li>• Violencia en Familia</li> <li>• Iniciativas locales de prevención de Violencia</li> </ul>
<b>Aptitudes y Actitudes</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolerancia</li> <li>• Trabajo en equipo</li> <li>• Auto Control</li> <li>• Rutina</li> <li>• Comportamiento Violento</li> <li>• Rendimiento Escolar</li> </ul>	
<b>Identidad con el Coro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condiciones para el funcionamiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inteligencia Musical</li> <li>• Asistencia a ensayos</li> <li>• Evolución Musical</li> <li>• Cumplimiento del Proceso de aprendizaje</li> <li>• Satisfacción</li> </ul>	

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

La forma en que cada uno de los instrumentos, da respuesta a la necesidad de obtener información específica sobre cada categoría y cada unidad de análisis,

se presenta en los Tablas N° 3 y N°5. Para el caso de sujetos y otros actores que están vinculados a la iniciativa desde entornos diferentes al Coro presidencial, en el Tabla N° 3 se expone cuáles serán las categorías y unidades a los que cada actor y sujeto hará referencia por medio de sus valoraciones.

TABLA N°3 RELACIÓN DE INSTRUMENTOS DIRIGIDOS A LOS SUJETOS Y OTROS ACTORES, EXTERNOS AL CORO, CON CATEGORÍAS Y UNIDADES DE ANÁLISIS

Categorías	Unidades de Análisis	Instrumento: adolescentes	Instrumento: N/N	Instrumento: Padres, madres y/o responsables	Instrumento: ISNA
<b>Contacto con violencia</b>	Violencia en la comunidad	X	X	X	X
	Violencia en Familia	X	X	X	X
	Iniciativas locales de prevención de Violencia	X	X	X	X
<b>Aptitudes y Actitudes</b>	Tolerancia	X	X	X	X
	Trabajo en equipo	X	X	X	X
	Auto Control	X	X	X	X
	Rutina	X	X	X	X
	Comportamiento Violento	X	X	X	X
	Rendimiento Escolar	X	X	X	X
<b>Identidad con el coro</b>	Inteligencia Musical				
	Asistencia a ensayos	X	X	X	X
	Satisfacción	X	X		

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

La Tabla N° 4, muestra cuales categorías y unidades de análisis abordarán los actores que están directamente vinculados al diseño e implementación de la propuesta, con la aplicación de los instrumentos diseñados para recolectar sus valoraciones.

TABLA N°4. RELACIÓN DE INSTRUMENTOS DIRIGIDOS A ACTORES VINCULADOS A DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DE INICIATIVA CORO PRESIDENCIAL, CON CATEGORÍAS Y UNIDADES DE ANÁLISIS

Categorías	Unidades de Análisis	Instrumento: Coordinadora	Instrumento: Primera Dama	Instrumento: SC	Instrumento: Dirección	Instrumento: Pianista
<b>Contacto con Violencia</b>	Iniciativas locales de prevención de Violencia	X	X	X		
<b>Actitudes y Aptitudes</b>	Tolerancia				X	X
	Trabajo en equipo				X	X
	Auto Control				X	X
	Rutina					
	Comportamiento Violento				X	X
	Rendimiento Escolar					
<b>Identidad con el coro</b>	Inteligencia Musical				X	X
	Asistencia a ensayos	X	X		X	X
	Evolución Musical			X	X	X
	Cumplimiento del Proceso de aprendizaje				X	X
	Condiciones para el funcionamiento	X	X	X	X	X

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

#### 4.4. CONTROL DE ELEMENTOS ESPURIOS

Con el fin de elaborar una investigación adecuada, se debe reconocer en el proceso la información que se debe desechar la información innecesaria para

el estudio, por lo tanto la triangulación de la información funge como un mecanismo que permite contrastar los datos obtenidos con las diferentes técnicas cualitativas.

También al momento de realizar la entrevista un miembro del equipo, prestará atención a aspectos de ambiente o externos, lenguaje corporal del entrevistado y buscará encontrar el subtexto de gestos miradas y formas de expresión de la información brindada.

TABLA N°5 CONTROL DE ELEMENTOS ESPURIOS

Informante	Observación	Entrevista	Lectura
<b>Informante 1</b>	Se observará el lenguaje corporal que presenta el informante al momento de ser entrevistado, actitudes, tono de voz y aspectos que puedan denotar algún sesgo en la información	Es el contenido o compilado de información que brinda el informante	Se refiere a la interpretación del equipo investigador sobre el desarrollo de la entrevista y su contenido

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

#### 4.5. COMPARACIÓN

Para la comparación de la investigación se han elaborado 2 apartados de similitudes y diferencias obtenidas en la recolección de información realizada en las entrevistas enfocadas y grupos focales, luego de haber obtenido esta información se contrastará con el análisis de contenido de los documentos y noticias emitidas del coro presidencial, a continuación se presenta la matriz a utilizar en el proceso de sistematización.

TABLA N°6: COMPARACIÓN

Informante/Técnica utilizada ENTREVISTA ENFOCADA	Similitudes	Diferencias
1. Blanca Vilma Barrios (despacho primera dama)		
2. Doris Melchor (directora del coro)		
3. Josué Viera (pianista del coro)		
4. César Pineda (director de casas de la cultura)		

Informante/Técnica utilizada ENTREVISTA ENFOCADA	Similitudes	Diferencias
5. Daniela Alas (tallerista de la Colmenita)		
6 Responsable de niñez institucionalizada. (ISNA)		
GRUPOS FOCALES		
1. Padres de familia		
2. niñas		
3. niños		
4. adolescentes género femenino		
5. adolescentes masculino		

Fuente: Cuadro elaborado por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología, en proceso de Grado, Ciclo I y II – 2016.

Posterior a la realización de la tabla matriz de similitudes y diferencias, se procederá a trabajar esta información con las categorías propuestas de la investigación.

## 5. RECOLECCIÓN DE DATOS

La recolección de datos permitirá conocer más sobre la experiencia de los involucrados en el coro, para recolectar dicha información el grupo investigador realizará ciertos instrumentos que servirán como guía para el análisis de los puntos de vista, hábitos adquiridos, nuevos conocimientos, entre otras cosas que surjan por la nueva experiencia en la que están participando, estos datos serán tomados como objetos de análisis para la creación de categorías y construcción de conceptos.

### 5.1. TÉCNICA DE ENTREVISTA ENFOCADA

Con esta técnica se pretende encontrar la visión por parte del despacho de la primera dama y de la encargada de la secretaria de cultura de la presidencia hacia el coro presidencial, al mismo tiempo la perspectiva de los maestros en su área correspondiente, se pretende investigar cómo se implementa inicialmente

el coro en el país y bajo qué inspiración se lleva a cabo, como se han aplicado los procesos para el desarrollo del proyecto y también conocer las proyecciones que se tienen bajo la experiencia del año de trabajo ya transcurrido, la perspectiva que se tiene de violencia a nivel general y entorno, y nivel de conocimiento de los objetivos del coro, de manera paralela se investigará la conducta previa a pertenecer al coro y la conducta actual, para valorar si existen cambios en el comportamiento.(VER ANEXO 1: ENTREVISTA A ADOLESCENTES)

## 5.2 TÉCNICA DE OBSERVACIÓN DOCUMENTAL CON ANÁLISIS DE CONTENIDO

En esta técnica de observación documental, se realizará la selección de información producida de las actividades que el coro presidencial ha tenido a lo largo de su implementación, también se busca analizar con criterio objetivo los documentos elaborados a raíz de la iniciación y ejecución del proyecto.

## 5.3. TÉCNICA DE GRUPOS FOCALES PARA NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES, PADRES, MADRES Y ENCARGADOS

Los grupos focales buscan crear un ambiente de confianza para identificar en los sujetos sus propias definiciones y enfoques de lo que han vivido con la experiencia de asistir al coro, el grupo investigador pretende identificar estas experiencias mediante una metodología adecuada que permita al mismo tiempo recolectar las subjetividades de los participantes según su propia aprehensión de la situación, se analizan las categorías como: Entorno de desarrollo, nuevas prácticas y conductas y formación artística.(VER ANEXO: 5, 6, 7)

## 6. ANÁLISIS DE DATOS

### 6.1 ANÁLISIS DE CONTENIDO

El análisis del contenido se realizará ordenando toda la información obtenida por medio de fuentes primarias en documentos digitales que permitan el manejo del texto, para la identificación de las categorías definidas, en la codificación del lenguaje y los aportes de cada uno y cada una de las informantes claves considerados para la investigación. Este ejercicio permitirá hacer un acercamiento objetivo a los significados integrados en la opinión, descripción y explicaciones hechas por los informantes claves, por lo que se considera de vital importancia y aplicable a las principales técnicas que se utilizarán para la compilación de la información.

### 6.2 USO DE SOFTWARE PARA EL ANÁLISIS

Este se hará a través de la uso del software WetfQDA en su versión x.0, para el análisis de datos cualitativos, facilitando el análisis de las categorías identificadas y reduciendo el tiempo necesario para la realización de dicho análisis. Este es un software, de uso es accesible, el procesamiento y manejo requiere archivos de texto simple (\*.txt), por lo que la digitalización de la información se hará desde el programa Word 2010, pasando posteriormente a la creación de archivos texto simple. Para llevar a cabo este procedimiento es necesario tomar en cuenta:

- 6.2.1 La codificación del relato se hará ubicando al inicio de cada renglón del relato ya transcrito números arábigos, con el objetivo de ubicar de forma efectiva la utilización de categorías por cada informante clave.
- 6.2.2 Los números arábigos. El software codificará cada entrevista por párrafos sin restricción en el número de caracteres para cada uno, el uso de los "detalles" (opción proporcionada por software para la ubicación de fecha y

otros elementos) en la identificación del uso de cada categoría en cada informante clave, lo que será de utilidad para ordenar la información y mantener el análisis de forma progresiva.

6.2.3 La forma en que se codificara las categorías es: categorías (elementales), se conoce que categorizar implica clasificar, conceptualizar o codificar mediante un término una expresión que sea claro e inequívoco (categorías descriptivas), para esta investigación se han identificado: entorno comunitario, nuevas prácticas y hábitos, formación artística.

6.2.4 WEFT-QDA, permite la codificación manual, que sea el equipo investigador quien defina palabras claves la identificación de uso de categorías, estas categorías pueden contener en si mismas TEXTOS, a lo que el programa reconoce como COLECCIÓN DE DOCUMENTOS, cuando ya se importan los documentos.

6.2.5 Para la presentación del informe final, la codificación en cuanto a las entrevistas servirá para presentar los datos de una manera más ordenada y garantizando que la información mantenga su significado posterior al análisis, además de facilitar la lectura.

6.2.6 Para hacer posible la decodificación de lenguaje, el equipo investigador tomará la información para darle significado a dichas expresiones que son utilizadas por los informantes claves en caso de que estas expresiones sean difíciles de decodificar se requerirá la participación directa de, los informantes clave para proporcionar el significado.

### 6.3. ANÁLISIS FENOMENOLÓGICO

Está orientado a la descripción de las categorías una vez se hayan sistematizado toda la información, expuesta por los informantes clave, considerando estos significados están vinculados a la relación de entre

violencia y arte, en la implementación de la iniciativa Coro Presidencial para el Buen Vivir.

El análisis fenomenológico integrara además las relaciones entre fenómenos, las cuales se identificarán dentro en la percepción de informantes claves, pero también los registro documentales que serán tomados en cuenta la para el proceso de investigación. De esta manera se espera construir de forma objetiva el análisis que exponga de forma clara como el arte es instrumento o no para la prevención de la violencia en la experiencia del Coro Presidencial.

## 7.

### VALIDACIÓN DE INFORMACIÓN Y PROTOCOLO

#### 7.1. CREDIBILIDAD

En el proceso de esta investigación se recopilarán los datos a través de técnicas cualitativas y se procederá a hacer una triangulación de la información, para que los datos y hallazgos incluidos en los documentos a presentar sean fidedignos y posean solidez.

#### 7.2. TRANSFERIBILIDAD

La selección de casos se realizará a través del muestreo teórico intencional, el cual no posee reglas fijas en cuanto a la cantidad de informantes claves, este tipo de muestreo tiene como fin indagar de manera profunda y develar significados de la información recolectada.

#### 7.3. DEPENDENCIA

Esta investigación se realiza con fines académicos por lo que se cuenta con la supervisión de un asesor asignado por la coordinadora de procesos de grado, cada documento a presentar debe ser aprobado por el asesor.

#### 7.4. CONFIRMABILIDAD

La utilización de aspectos teóricos y metodológicos durante el proceso de investigación garantizan la validez de la misma, a su vez la información y datos incluidos en los documentos de la investigación deben ser coherentes y claros, el criterio de confirmabilidad va directamente involucrado al de dependencia ya que el asesor debe validar la interpretación de los datos brutos obtenidos por los investigadores.

### 8. PROPUESTA DE CAPÍTULOS

El equipo investigador elabora y expone la propuesta para la estructuración del informe final basada en los siguientes capítulos:

#### CAPÍTULO N° 1. USOS DEL ARTE PARA LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA EN EL SALVADOR

En este capítulo se busca reconstruir el imaginario teórico utilizado por diferentes organizaciones que han hecho uso del arte, como estrategia de prevención de violencia, e identificar como estas propuestas y experiencias integran las diferentes categorías, desde la discusión hasta la definición de su significado.

#### CAPÍTULO N° 2. SIGNIFICADO QUE LOS ACTORES DAN AL CORO Y AL ENTORNO DE VIOLENCIA

Se pretende abordar la perspectiva que niñas, niños y adolescentes integrantes del Coro y actores relacionados acerca de la prevención de la violencia a través del arte, considerando el significado que cada informante clave dará y se sistematizará y se hará una relación con las categorías de análisis; y como este significado se refleja cambios observables en la vida y desarrollo de los integrantes del coro, en los diferentes escenarios y contextos de los que forman parte.

### N° 3. IMPACTO DEL CORO EN LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS SOBRE LA RELACIÓN ARTE Y PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA CORO PRESIDENCIAL PARA EL BUEN VIVIR

En este capítulo se exponen los hallazgos, que han resultado el análisis de la información obtenida desde los informantes claves y se exponen algunas reflexiones y consideraciones de parte del equipo investigador, que deben tener a la base las propuestas teóricas en cuanto a la prevención de violencia en su contraste con la ejecución de la iniciativa y la percepción construido en los sujetos.

### CAPÍTULO N° 4. PROYECTO, PROPUESTA PARA LA CONTINUIDAD DEL CORO PRESIDENCIAL, COMO ESTRATEGIA REAL DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA

Este capítulo estará fundamentado en los datos obtenidos de los informantes clave y como esta información se relaciona con el fenómeno de violencia social que se vive en El Salvador.

La propuesta tendrá una estructura ordenada, definiendo: Fundamentación teórica, Objetivos, Resultados, justificación, Estrategias, Acciones y Actividades concretas, Recursos y responsables; todo orientado a lograr la continuidad, ampliación y transformación del Coro, como estrategia eficiente en la prevención de la violencia.

## ANEXOS

1. GUÍA DE ENTREVISTA A: ADOLESCENTES
2. GUÍA DE ENTREVISTA A: FORMADORES, DESPACHO DE LA PRIMERA DAMA
3. GUÍA DE ENTREVISTA A :CENTRO ESCOLAR
4. GUÍA DE ENTREVISTA A: ADOLESCENTES NO PARTICIPANTE
5. GUÍA DE PARA GRUPOS FOCALES CON PADRES Y MADRES
6. GUÍA DE PAR A GRUPOS FOCALES CON NIÑAS Y NIÑOS
7. GUÍA DE ENTREVISTA A: RESPONSABLE NNA PROVENIENTES DEL ISNA
8. GUÍA DE ENTREVISTA A LÍDER COMUNITARIO
9. GUÍA DE ENTREVISTA A: REPRESENTANTE DESPACHO DE LA PRIMERA DAMA
10. GUIA DE ENTREVISTA A: SECRETARIA DE CULTURA

**ANEXO N°1**

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



RESPONSABLES: Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE ENTREVISTA A: ADOLESCENTES**

OBJETIVO: Obtener un acercamiento a los cambios que se presentan en la vida de los y las adolescentes, a partir de su participación en el Coro Presidencial, desde su perspectiva como sujetos.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE**

- 1.1. Nombre: \_\_\_\_\_  
 1.2. Sexo: \_\_\_ 1.3. Edad: \_\_\_ 1.4. Comunidad: \_\_\_\_\_  
 1.5. Tiempo de participar en el coro: \_\_\_\_\_  
 1.5 ¿Cómo está formado tu grupo familiar?

**2. CONTACTO CON LA VIOLENCIA**

- Comunidad, (VC) 2.1. ¿Cómo es el lugar en dónde vives? ¿Es seguro?  
 Familia, Centro (VC) 2.2. ¿Puedes salir solo en tu comunidad y alrededores?  
 Escolar (VC) 2.3. ¿Existen adolescentes involucrados en situaciones de violencia en el lugar dónde vives?  
 (VC) 2.4. ¿Alguna vez tus familiares han sufrido violencia en la comunidad?  
 (VC) 2.5. ¿Convives con tus vecinos? ¿Con quién/quienes?  
 (VC)2.6.¿Cómo es la situación de delincuencia dentro y alrededor de tu centro escolar?  
 (VC) 2.7. ¿Cuáles son los lugares más seguros dentro de la comunidad? ¿Por qué?  
 (VC) 2.8. ¿Cuáles son los lugares de mayor riesgo en la comunidad? ¿Por qué?  
 (VC) 2.9. ¿Todo lo que conoces acerca de la violencia, de donde proviene? (lo que se dice en la comunidad, en la escuela, lo que ves en la televisión)  
 (VF) 2.10. En tu familia ¿hay personas que participan en situaciones de violencia?  
 (VF) 2.11. ¿Has sido víctima de violencia en tu familia? ¿De qué tipo de violencia?  
 (ILPV) 2.12. En tu comunidad ¿existen grupos para trabajo con jóvenes? (scout, iglesias, deportes, talleres vocacionales, etc.)  
 (ILPV) 2.13. ¿Participas en algunos de estos grupos?  
 (ILPV) 2.14. (si no existen) ¿Por qué crees que no existen estas alternativas para jóvenes?  
 (ILPV) 2.15¿Crees que la existencia de estos espacios ha beneficiado a la comunidad? ¿En qué?

### 3. ACTITUDES Y APTITUDES

- Familia, comunidad, centro escolar
- (VF) 3.1. ¿Cómo era tu relación con tu familia antes de participar en el coro? ¿Cómo es esta relación ahora?
- (T) 3.2. ¿Consideras que existe alguna situación que te haga perder el control de tus emociones y/o te cause enojo? ¿Cómo era antes de tu participación en el Coro?
- (CV) 3.3. ¿Has participado o promovido violencia hacia alguna persona, principalmente compañeros, vecinos, familiares de similar edad? Describe esta situación antes y después de participar en el coro.
- (RE) 3.4. ¿Cómo van tus calificaciones desde tu estadía en el coro, han empeorado, mantenido o mejorado?
- (RE) 3.5. ¿Te es difícil hacer las tareas y asistir a los ensayos?
- (TE) 3.6. ¿Se te hace fácil o difícil hacer actividades en cooperación con otras personas? Describe esta situación antes y después de formar parte del Coro.
- (R) 3.7. ¿Cuáles son las actividades que realizas cuando tienes ensayo?
- (R) 3.8. ¿Cuáles son las actividades que realizas cuando NO tienes ensayo?
- (R) 3.9. Si no asistieras al coro ¿Qué otras actividades crees que harías? Además de ir a la escuela.
- (TE) 3.10. A nivel familiar ¿tu participación en el coro ha provocado cambios en las relaciones familiares? ¿Qué cambios? ¿Cómo los observas?
- (T) 3.11. A nivel personal ¿tu participación en el coro ha provocado cambios en tu personalidad? ¿Cuáles cambios?

### 4. IDENTIDAD CON EL CORO

- Familia, Coro.
- (CPA) 4.1. ¿Cómo entraste al coro?
- (IM) 4.2. ¿Cómo describirías tus habilidades artísticas ahora que eres integrante del coro?
- (E) 4.3. ¿Qué tipo de cosas has aprendido en el coro? ¿Cómo?
- (IM) 4.4. ¿Cuáles son los ejercicios que desarrollan en cada ensayo?
- (IM) 4.5. ¿Cuáles de todos los ejercicios son los más fáciles?
- (AE) 4.6. ¿Tienes alguna dificultad para asistir a todas las actividades del Coro?
- (AE) 4.7. ¿Asistes a todos los ensayos del coro?
- (CF) 4.8. ¿Describe tu día de una presentación?
- (CF) 4.9. ¿Qué personas se involucran más en el proceso de formación artística? ¿Cómo lo hacen?
- (CF) 4.10. En el centro escolar ¿tu maestros/as y compañeros/as te apoya para participar en el coro?
- (CPA) 4.11. Además de los ensayos ¿practicar los ejercicios en tu casa o en otro lugar que no sea el coro?
- (CPA) 4.12. ¿Cómo te preparas para tus presentaciones?
- (CPA) 4.13. ¿Qué opinan tus padres de tu participación en el coro? ¿Tienes su apoyo?
- (D) 4.14. ¿Cómo te hace sentir formar parte del Coro?
- (D) 4.15. ¿Qué es lo que más te gusta de formar parte del Coro?
- (D) 4.16. ¿Qué es lo que menos te gusta de formar parte del Coro?

**ANEXO N°2**

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



RESPONSABLES: Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE ENTREVISTA A: INFORMANTES, DESPACHO DE LA PRIMERA DAMA****OBJETIVO:**

Conocer la posición oficial al respecto de los posibles efectos que se hayan generado en la vida de niñas, niños y adolescente, a partir de su participación en el coro Presidencial.

Observar y clasificar las potencialidades que se identifican para la implementación de la Iniciativa Coro para el Buen Vivir, como estrategia de prevención de violencia.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE CLAVE**

1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Cargo: \_\_\_\_\_ 1.3. Institución: \_\_\_\_\_

**2. CONTACTO CON LA VIOLENCIA**

Comunidad,	(VC) 2.1. ¿Cómo percibe la situación de violencia social que vive el país?
Familia, Centro	(VC) 2.2. ¿Cuáles son los efectos que la violencia tiene en la vida de NNA, desde su perspectiva?
Escolar	(CV) 2.3. ¿Cuáles son los tipos de violencia que más afectan a NNA?
	(VC) 2.4. ¿Las niñas, niños y adolescentes que forman parte del Coro, viven en zonas de riesgos por violencia?

**3. ACTITUDES Y APTITUDES**

Familia, Centro	(IL) 3.1. ¿Considera que el coro es una estrategia efectiva de prevención de violencia? ¿Por qué?
Escolar	(AC) 3.2. ¿Han habido cambios en la vida o personalidad de los niños y niñas, a partir de su participación en el coro? ¿Cuáles?
	(AA) 3.3. ¿Cuáles son las formas concretas en que el coro ha beneficiado a los niños y niñas que participan?
	(CPF) 3.4. ¿Cómo es la relación que el Despacho tiene con los padres de NNA que forman parte del coro?

**4. IDENTIDAD CON EL CORO**

(CPF) 4.1. ¿Cómo nace la iniciativa?

(CPF) 4.2. ¿Describa de forma general el proceso de conformación del Coro?

(CPF) 4.3. ¿Qué dificultades se han presentado en el desarrollo de la iniciativa?

(CPF) 4.4. ¿Qué fortalezas han contribuido al desarrollo de la iniciativa?

(CPF) 4.5. ¿Cuál es el alcance que ha tenido la iniciativa?

(CPF) 4.6. ¿Cuáles son los fundamentos teóricos y metodológicos en que se basa la iniciativa?

(CPF) 4.8. ¿Cómo se está financiando actualmente la implementación de la iniciativa?

(CPF) 4.9. ¿Tiene el coro presidencial alguna vinculación con la Secretaría de Cultura? ¿cómo?

**5. PROYECCIÓN DEL CORO**

- (CPF) 5.1. ¿Cómo evalúa la sostenibilidad de la iniciativa? Al finalizar la gestión de Margarita de Sánchez, como primera dama, ¿se continuará con el desarrollo de la iniciativa? ¿De qué forma?
- (CPF) 5.2. ¿Qué acciones se están desarrollando para garantizar que la iniciativa pueda seguir desarrollando en el largo plazo?

**ANEXO N°3**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES**  
 “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**RESPONSABLES:** Larissa Maltez  
 Fátima Rodríguez  
 Eduardo Sasso

**GUÍA DE ENTREVISTA A: CENTRO ESCOLAR**

**OBJETIVO:** Obtener un acercamiento a los cambios que se presentan en la vida de los y las adolescentes, a partir de su participación en el Coro Presidencial, desde su perspectiva como sujetos.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE**

- 1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Sexo: \_\_\_ 1.3. Edad: \_\_\_ 1.4. Comunidad: \_\_\_\_\_ 1.5.  
 Tiempo de participar en el coro: \_\_\_\_\_  
 1.5 ¿Cómo está formado tu grupo familiar?

**2. CONTACTO CON VIOLENCIA**

- |                                       |          |   |
|---------------------------------------|----------|---|
| Comunidad, Familia,<br>Centro Escolar | 2.1 (CV) | ¿Cómo definiría la seguridad de la zona donde se ubica el centro escolar?             |
|                                       | 2.2 (CV) | ¿Cuáles han sido los mayores problemas en cuanto a la seguridad del centro escolar?   |
|                                       | 2.3 (CV) | ¿Han tenido baja de matrículas o asistencias debido a alguna situación de violencia?  |
|                                       | 2.4 (CV) | ¿Ha habido estudiantes involucrados en grupos delincuenciales?                        |
|                                       | 2.5 (CV) | ¿Alguna vez algún maestro(a) ha sido amenazado por la delincuencia o algún estudiante |

**3. ACTITUDES Y APTITUDES**

- |                                       |                  |   |
|---------------------------------------|------------------|---|
| Familia, comunidad, centro<br>escolar | 3.1 (RE)         | ¿Cómo definiría el rendimiento académico del estudiante?  |
|                                       | 3.2 (CV)         | ¿En alguna ocasión el estudiante se ha involucrado en alguna pelea con compañeros o maestros?               |
|                                       | 3.3 (VC)<br>(VF) | ¿Conoce si el estudiante tiene algún historial familiar o comunitario relacionado con la violencia?         |
|                                       | 3.4 (CV)         | ¿Existe algún compañero violento dentro del salón de clase?   |
|                                       | 3.5 (TE)         | ¿El estudiante participa en actividades artísticas como actos del día del padre, madre, actos cívicos etc.? |

**4. IDENTIDAD CON EL CORO**

- |               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| Familia, Coro | 4.1 (CF)  | ¿Conoce de la participación del estudiante en el coro presidencial?                           |
|               | 4.2 (CPA) | ¿Cómo definiría la actitud del estudiante antes y después de su participación en el coro?     |
|               | 4.3 (CPF) | ¿De qué manera buscan apoyar al estudiante para que se siga desarrollando en esta iniciativa? |

**ANEXO N°4**

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



RESPONSABLES: Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE ENTREVISTA A: ADOLESCENTES NO PARTICIPANTES**

OBJETIVO: Obtener un acercamiento a los cambios que se presentan en la vida de los y las adolescentes, a partir de su participación en el Coro Presidencial, desde su perspectiva como sujetos.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE**

1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Sexo: \_\_\_ 1.3. Edad: \_\_\_\_ 1.4. Comunidad: \_\_\_\_\_ 1.5.  
Tiempo de participar en el coro: \_\_\_\_\_  
1.5 ¿Cómo está formado tu grupo familiar? \_\_\_\_\_

**2. ACTITUDES Y APTITUDES**

Familia, comunidad, centro escolar	2.1	¿Tienes algún amigo o amiga que participe en el coro presidencial para el buen vivir?
	2.2 (AC)	¿Qué tipo de buenos hábitos ha empezado tu amigo o amiga a hacer después de entrar al coro?
	2.3 (CV)	¿Qué tipo de malos hábitos ha dejado tu amigo o amiga de hacer después de entrar al coro?
	2.4 (RE)	¿Tu amigo recibe apoyo de tus maestros o Director (a) para participar en espacios artísticos?
	2.5 (RE)	¿Participa en certámenes artísticos o actos del día de la madre, padre, actos cívicos dentro del Centro escolar?
	2.6 (T)	¿Qué comentarios hacen tus compañeros (as) respecto a la participación en estos espacios?

**3. IDENTIDAD CON EL CORO**

3.1 (CF)	¿Supiste de la selección para los que audicionaron?
3.2 (CF)	¿Estabas informado que habían audiciones para un coro ?
3.3 (CF)	¿Sabes de las proyecciones que tu amigo tiene para su futuro?

**ANEXO N°5**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



RESPONSABLES : Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE GRUPOS FOCALES CON MADRES Y PADRES**

Objetivo:

1. Explorar la percepción de las madres y los padres, sobre el impacto del Coro en la prevención de la violencia.

Moderador: \_\_\_\_\_

Relator: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DE LOS INFORMANTE CLAVE:**

N°	Nombre.	Edad.	Hijo/Hija
1			
2			
3			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**2. PREGUNTAS GENERADORAS: Contacto con la Violencia**

Comunidad, (VC) 2.1. ¿La comunidad en la que viven es segura? ¿Por qué?

Familia, (VC) 2.2. ¿Qué tipos de riegos existen en su comunidad?

(CV) 2.3. ¿En su comunidad hay niños y niñas que han sido víctimas de violencia?

(VC) 2.4. ¿Qué tipo de violencia es la más frecuente?

(VC) 2.5. ¿En su comunidad hay niños y niños que ejercen violencia? ¿Cómo?

**3. PREGUNTAS GENERADORAS: Actitudes y Aptitudes**

- Familia, Centro (AC) 3.1. ¿Puede describir como era la personalidad de su hijo/a hace más de un año?
- Escolar, (AC) 3.2. En la actualidad ¿Cómo se relaciona su hijo/a con todos los miembros de su familia? sobre todo cuando no está de acuerdo con algunas cosas que ellos hacen o dicen. ¿es más tolerante? ¿Tiene auto control?
- (AA) 3.3. En los últimos años ¿ha sentido que la relación dentro de la familia ha cambiado? ¿Cuál ese cambio?
- (AA) 3.4. ¿Su hijo/a participa en otras actividades extracurriculares aparte del Coro?  
¿Cuáles son? ¿Cómo es su desarrollo en estas actividades?

**4. PREGUNTAS GENERADORAS: Identidad con el Coro**

- (CPF) 4.1 ¿A su hijo/a le gusta participar en el coro?
- (CPF) 4.2. ¿Participa en todas las actividades del coro?
- (CPF) 4.3. ¿Va al coro sin necesidad de que le presione?

**ANEXO N°6**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



RESPONSABLES : Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE GRUPOS FOCALES CON NNA**

Objetivo:

Explorar la percepción de las madres y los padres, sobre el impacto del Coro en la prevención de la violencia.

Moderador: \_\_\_\_\_

Relator: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DE LOS INFORMANTE CLAVE:**

N°	Nombre.	Edad.	Hijo/Hija
1			
2			
3			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**2. PREGUNTAS GENERADORAS: Contacto con la Violencia**

Comunidad, (VC) 2.1. ¿La comunidad en la que viven es segura? ¿por qué?

Familia, (VC) 2.2. ¿Qué tipos de riesgos existen en su comunidad?

(CV) 2.3 ¿En su comunidad hay niños y niñas que han sido víctimas de violencia?

(VC) 2.4. ¿Qué tipo de violencia es la más frecuente?

(VC) 2.5. ¿En su comunidad hay niños y niñas que ejercen violencia? ¿cómo?

**3. PREGUNTAS GENERADORAS: Actitudes y Aptitudes**

- Familia, Centro (AC) 3.1. ¿Puede describir como era la personalidad de su hijo/a hace más de un año?
- Escolar, (AC) 3.2. En la actualidad ¿Cómo se relaciona su hijo/a con todos los miembros de su familia? sobre todo cuando no está de acuerdo con algunas cosas que ellos hacen o dicen. ¿es más tolerante? ¿tiene auto control?
- (AA) 3.3. En el último años ¿ha sentido que la relación dentro de la familia ha cambiado? ¿cual ese cambio?
- (AA) 3.4 ¿Su hijo/a participa en otras actividades extracurriculares aparte del Coro? ¿cuáles son? ¿cómo es su desarrollo en estas actividades.

**4. PREGUNTAS GENERADORAS: Identidad con el Coro**

- (CPF) 4.1 ¿A su hijo/a le gusta participar en el coro?
- (CPF) 4.2. ¿Participa en todas las actividades del coro?
- (CPF) 4.3. ¿Va al coro sin necesidad de que le presione?

**ANEXO N°7**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



RESPONSABLES : Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE ENTREVISTA A : RESPONSABLE NNA PROVENIENTES DEL ISNA**

Objetivo: Determinar la percepción de la institución ISNA sobre la iniciativa del coro presidencial.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE CLAVE**

1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Cargo: \_\_\_\_\_ 1.3. Institución: \_\_\_\_\_

**2. CONTACTO CON VIOLENCIA**

- |                                       |          |   |
|---------------------------------------|----------|---|
| Comunidad, Familia,<br>Centro Escolar | 2.1 (CV) | ¿Cómo percibe la situación de violencia social que vive el país?                        |
|                                       | 2.2 (CV) | ¿Cuáles son los efectos que la violencia tiene en la vida de NNA, desde su perspectiva? |
|                                       | 2.3 (CV) | ¿Cuáles son los tipos de violencia que más afectan a NNA?                               |
|                                       | 2.4 (CV) | ¿Qué estrategias de prevención considera efectivas y aplicables a la realidad nacional? |

**3. Actitudes y Aptitudes**

- |                                       |          |  |
|---------------------------------------|----------|--|
| Familia, comunidad,<br>centro escolar | 3.1 (AC) | ¿Considera que los participantes del coro tienen actitudes no violentas ante las circunstancias que se les presenta? |
|                                       | 3.2 (T)  | ¿Es tolerante ante situaciones contrarias a sus ideas?   |
|                                       | 3.3 (RE) | ¿Cómo es el rendimiento escolar del NNA participante a partir de su asistencia al coro?                              |
|                                       | 3.4 (R)  | ¿Han cambiado sus actividades diarias desde que está en el coro?   |
|                                       | 3.5 (TE) | ¿Cómo es la actitud del NNA ante la realización de actividades con otros?  |

**4. Identidad con el Coro**

- |               |          |  |
|---------------|----------|--|
| Familia, Coro | 4.1 (CF) | ¿Cómo nace la Idea de involucrar a niños y niñas del ISNA en esta iniciativa?                    |
|               | 4.2 (AE) | ¿Participan activamente a los ensayos del coro?  |
|               | 4.3 (CF) | ¿Cómo ISNA se encargan de la movilización de estos NNA al ensayo?                                |
|               | 4.4 (CF) | ¿Considera que los fondos destinados al coro son suficientes para la realización de actividades? |

**ANEXO N°8**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



**RESPONSABLES:** Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUÍA DE ENTREVISTA A LÍDER COMUNITARIO**

**OBJETIVO:** Obtener un acercamiento a los cambios que se presentan en la vida de los y las adolescentes, a partir de su participación en el Coro Presidencial, desde su perspectiva como sujetos.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE**

1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Sexo: \_\_\_ 1.3. Edad: \_\_\_ 1.4. Comunidad: \_\_\_\_\_ 1.5. Tiempo de participar en el coro: \_\_\_\_\_

**2. Contacto con la Violencia**

Comunidad,

Familia, Centro

(VC) 2.1. ¿Cómo definiría la seguridad en la comunidad?

Escolar

(VC) 2.2. ¿Cuáles han sido los mayores problemas en cuanto a la seguridad de la zona?

(VC) 2.3. ¿Han tenido baja de asistencias debido a alguna situación de violencia?

(VC) 2.4. ¿Ha habido alumnos involucrados en grupos delincuenciales?

(VC) 2.5. ¿Alguna vez algún participante ha sido amenazado por la delincuencia?

(VF) 2.6. ¿Conoce si el NNA tiene algún historial familiar o académico relacionado con la violencia?

(ILP) 2.7. ¿El estudiante participa en actividades artísticas realizadas por la comunidad?

**3. Actitudes y Aptitudes**

Familia,

comunidad, centro

(CV) 3.1. ¿En alguna ocasión el NNA se ha involucrado en alguna pelea con compañeros o maestros?

escolar

(CV) 3.2. ¿Existe algún condicionante de violencia dentro asociado a los compañeros(as) con las que comparte el espacio?

(AC) 3.3. ¿En momentos de mucha carga, como es la reacción del NNA?

(AC) 3.4. ¿Cómo definiría la actitud del estudiante antes y después de su participación en el coro?

**4. Identidad con el Coro**

Familia, Coro.

(EM) 4.1. ¿Conoce de la participación del estudiante en el coro presidencial?

(S) 4.3. ¿De qué manera buscan apoyar al estudiante para que se siga desarrollando en esta iniciativa?

**ANEXO N°9**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



RESPONSABLES : Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE ENTREVISTA A: REPRESENTANTE DESPACHO DE LA PRIMERA DAMA**

Objetivo: Conocer la percepción de los Actores Claves acerca de la iniciativa del Coro Presidencial para el Buen Vivir.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE CLAVE**

1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Cargo: \_\_\_\_\_ 1.3. Institución: \_\_\_\_\_

**2. PERCEPCIÓN DE LA VIOLENCIA**

- 2.1. ¿Cómo percibe la situación de violencia social que vive el país?
- 2.2. ¿Cuáles son los efectos que la violencia tiene en la vida de NNA, desde su perspectiva?
- 2.3. ¿Cuáles son los tipos de violencia que más afectan a NNA?
- 2.4. ¿Qué estrategias de prevención considera efectivas y aplicables a la realidad nacional?

**3. ARTE COMO PREVENCIÓN**

- 3.1. ¿Considera que el arte es una efectiva forma de prevenir la violencia? ¿Por qué?
- 3.2. ¿Qué estrategias considera pertinentes para ser incluidas en una propuesta artística que tiene por objetivo la prevención de violencia?

**4. CORO PRESIDENCIAL Y SUS POSIBLES EFECTOS EN LA DISMINUCIÓN DE LA VIOLENCIA**

- 4.1. ¿Cómo nace la iniciativa?
- 4.2. ¿Describa de forma general el proceso de conformación del Coro?
- 4.3. ¿Qué dificultades se han presentado en el desarrollo de la iniciativa?
- 4.4. ¿Qué fortalezas han contribuido al desarrollo de la iniciativa?
- 4.5. ¿Cuál es el alcance que ha tenido la iniciativa?

4.6. ¿Explique cómo contribuye el Coro en prevenir la violencia?

4.7. ¿Qué resultados positivos, se identifican hasta el momento, principalmente en la vida y entorno de NNA integrantes del Coro?

4.8. ¿De dónde se está financiando la implementación actual de la iniciativa?

4.9. ¿Tiene el coro presidencial alguna vinculación con la Secretaría de Cultura? como?

#### 5. PROYECCIÓN DEL CORO

5.1. ¿Cómo evalúa la sostenibilidad de la iniciativa? Al finalizar la gestión de Margarita de Sánchez, como primera dama, ¿se continuará con el desarrollo de la iniciativa? ¿de qué forma?

5.2. ¿Qué acciones se están desarrollando para garantizar que la iniciativa pueda seguir desarrollando en el largo plazo?

**ANEXO N° 10**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



RESPONSABLES : Larissa Maltez  
Fátima Rodríguez  
Eduardo Sasso

**GUIA DE ENTREVISTA A INFORMANTE CLAVE: SECRETARIA DE CULTURA**

Objetivo: Conocer la postura de la Secretaría de Cultura ante nuevas propuestas artísticas en prevención de violencia.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de Inicio: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**1. GENERALIDADES DEL INFORMANTE CLAVE**

1.1. Nombre: \_\_\_\_\_ 1.2. Cargo: \_\_\_\_\_ 1.3. Institución: \_\_\_\_\_

**2. PERCEPCIÓN DE LA VIOLENCIA**

- 2.1. ¿Cómo percibe la situación de violencia social que vive el país?
- 2.2. ¿Cuáles son los efectos que la violencia tiene en la vida de NNA, desde su perspectiva?
- 2.3. ¿Qué estrategias de prevención considera efectivas y aplicables a la realidad nacional?

**4. ARTE COMO PREVENCIÓN**

- 4.1. ¿Considera que el arte es una efectiva forma de prevenir la violencia? ¿Por qué?
- 4.2. ¿Qué estrategias considera pertinentes para ser incluidas en una propuesta artística que tiene por objetivo la prevención de violencia?
- 4.3. ¿Considera que el coro contribuye a prevenir la violencia en los menores que participan?

**5. CORO PRESIDENCIAL Y RELACIÓN CON LA SECRETARÍA DE LA CULTURA**

- 5.1. ¿De qué manera apoya la Secretaría de Cultura al coro presidencial?
- 5.2. ¿Qué fortalezas de su institución pueden contribuir al coro?
- 5.3. ¿Existe la posibilidad de ampliar a nivel territorial el proyecto del coro presidencial a nivel nacional con ayuda de la secretaría de cultura?
- 5.4. ¿Qué dificultades observa para lograr la ampliación de este proyecto?

## BIBLIOGRAFÍA

### 1. LIBROS

1.1. MIRANDA MIRANDA, Nelly “El interaccionismo Simbólico”, Nicaragua, Editorial UCA, 1994, 111-141 págs.

### 2. FOLLETOS

2.1. ESCOBAR CORNEJO, María del Carmen, Reflexiones y Sugerencias para Redactar El Protocolo de Investigación con Metodología Cualitativa, Universidad de El Salvador, 2008, 83 págs.

2.2. ESCOBAR CORNEJO, María del Carmen, Técnicas de Investigación Documental y Redacción de Informes.

2.3 Guía de Procedimientos y Formatos para Procesos de Grado en La Escuela de Ciencias Sociales

<b>RESPONSABLES</b>	<b>NOMBRE:</b>	<b>CARNÉ</b>
<b>DE INFORME</b>	Br. Maltez Mira, Larissa Valeska	MM11038
<b>FINAL DE</b>	Br. Rodríguez Tobías, Susana De Fátima	RT11012
<b>INVESTIGACIÓN:</b>	Br. Mejía Sasso, Joaquín Eduardo	MS05054
<b>TITULO DEL</b>	PREVENCIÓN DE VIOLENCIA EN LA INICIATIVA	
<b>INFORME FINAL:</b>	ARTÍSTICA CULTURAL “CORO PRESIDENCIAL PARA	
	EL BUEN VIVIR” (El Salvador, 2016)	
<b>DOCENTE ASESOR DE</b>	MAESTRO JOEL FRANCO FRANCO	
<b>LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA:</b>		
<b>FECHA DE EXPOSICIÓN</b>	VIERNES 16 DE JUNIO DE 2017	
<b>TRIBUNAL CALIFICADOR</b>		
<b>MIEMBRO DEL JURADO</b>	MAESTRO JOEL FRANCO FRANCO	
<b>MIEMBRO DEL JURADO</b>	MAESTRO JOSÉ ARMANDO GRANADOS	
<b>MIEMBRO DEL JURADO</b>	MAESTRO GODOFREDO AGUILLON	
<b>ACUERDO Y FECHA DE</b>	ACUERDO N° 1155	
<b>APROBACIÓN POR JUNTA</b>	PUNTO: VII.15)	
<b>DIRECTIVA DE LA</b>	ACTA N°: 26/2017 (10/2015 – 10/2019)	
<b>FACULTAD:</b>	FECHA DE SESIÓN: VIERNES, 23 DE JUNIO	
	DE 2017	

OBSERVACIONES: \_\_\_\_\_